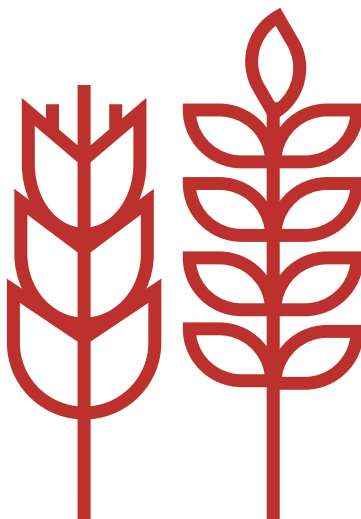




C-PRO Grain Moisture Meter, Bluetooth User Manual

Bluetooth Feuchtigkeitsmesser für Getreide
Analyseur d'humidité du grain Bluetooth
De Bluetooth Graanvochtanalyser
Fugtighedsmåleren med integreret Bluetooth
Fuktighetsmåler med integrert Bluetooth
Bluetooth-fuktmätare för spannmål
Bluetooth viljankosteusmittari
Bluetoothi teravilja niiskuse analüsaator
O Analisador de Humidade de Grãos com Bluetooth
L'analizzatore di umidità del grano con bluetooth
Analizatora wilgotności ziarna Bluetooth
Zemědělský vlhkoměr s bluetooth
Bluetooth Analyzátor Vlhkosti Zrna
A Gabona Nedvességmérő Bluetooth-al
Bluetooth analizator vlage u zrnu
Вологомір зерна з підключенням Bluetooth
Umidometru cu conexiune Bluetooth
Анализатор на влажност на зърно с Bluetooth
Bluetooth graudu mitruma analizators
Bluetoothi teravilja niiskuse analüsaator
„Bluetooth“ grūdų drėgmės matuoklis
Bluetooth analizator vlage v zrnju



GB
DE
FR
NL
DK
NO
SE
FI
ES
PT
IT
PL
CZ
SK
HU
HR
UA
RO
BG
LV
EE
LT
SI

C-PRO GRAIN MOISTURE METER, BLUETOOTH

HIGHLIGHTS & FEATURES	03
INTRODUCTION	03
PACKAGE CONTENT	04
PART LOCATOR	04
KEYPAD	04
INSTRUCTIONS	05
Making a Measurement	05
Adjusting the Calibration of the Meter	06
C-PRO Settings	06
Bluetooth	06
No of Samples	07
Clear Average	07
Clear History	07
Auto off time	07
Language	07
USING THE C-PRO WITH A SMARTPHONE	07
Installing the AgroLog App	07
Registering the C-PRO with a Smartphone	07
Pairing the C-PRO	07
Making Measurements with GPS and Timestamp	07
Synchronising Data to the Smartphone	07
AgroLog App: Help Guide	07
DATA PROTECTION AND PERSONAL DATA PROCESSING	08
BATTERY	08
STORAGE AND ADVICE FOR GENERAL USAGE	08
TECHNICAL SPECIFICATIONS	08
EU WEEE STATEMENT	09
EU DECLARATION OF CONFORMITY	09
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	09
WARRANTY	09

HIGHLIGHTS & FEATURES

- Digital readout with accuracy to one decimal point
- Combined grinding and compression of sample
- Built-in measuring cups
- Automatic temperature compensation
- Grinder made of hardened galvanised steel
- Casing in shockproof ABS-plastic
- Automatic calculation of average value
- Individual calibration for all grain types
- Can be updated with new moisture scales
- App included
- 2 years guarantee



INTRODUCTION

Thank you for choosing C-PRO Bluetooth grain moisture analyser. It provides a quick and easy measurement of moisture content in grain and seeds while the process of harvesting and drying take place. It is an accurate and reliable instrument that gives consistent repeat readings when several samples are taken. The C-PRO has several user-friendly features including offset calibration, automatic temperature compensation, average calculation and memory which holds up to 1000 readings for transfer to smartphones or tablets via Bluetooth. C-PRO is made of the best and strongest materials to ensure long durability and has a bright colour display for easy outdoor reading.

Read this manual carefully to learn how to operate this device correctly.

PACKAGE CONTENT

- C-PRO moisture analyser
- Grinder handle with 9 and 11ml measuring cups
- Battery

- Operator's manual
- Brush for cleaning grinder
- Robust carrying case

PART LOCATOR

1. Grinder handle with 9-11ml measuring cups
2. Grinder housing
3. C-PRO unit with Soft-grip
4. Display
5. Keypad



KEYPAD

1. Power On / Off (Long press) / Go Back
2. Select / Enter / Forward
3. Navigate Down
4. Navigate Up



INSTRUCTIONS

This section explains how to use the C-PRO

GB

Making a Measurement

NB: Inspect the two parts of the grinder to ensure that they are clean and empty



1. **TURN ON DEVICE** Press and hold the Power button 
2. **SELECT 'Measure'** and choose a crop-type:



3. Fill the sample into the grinder

The sample size is measured out in the built-in measuring cup in the upper part of the grinder (9ml and 11ml). Measure out the required quantity of the crop to be tested and pour it into the grinder. The quantity required is shown on the display.



4. Grind the sample and press the 'TEST' button

Screw on the upper part of the grinder and rotate it clockwise until the two stops meet. It is important to rotate to this point in order to obtain the correct test result. Press the 'TEST' button immediately after grinding. The display will show the moisture content of the sample tested, the temperature and the average of the latest measurements.

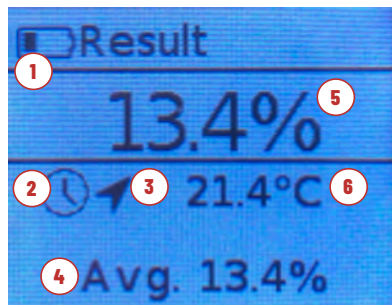
The analyser will take ~10sec to measure the moisture content and calculate the temperature compensation and hereafter display the result.

A new reading can be made by emptying and cleaning the test cell and filling it with a new sample. Do not re-test the sample without first emptying and refilling.

Note: In order to ensure correct measurements, clean both grinder discs thoroughly with the enclosed cleaning brush after each measurement. Remnants of sticky or moist material can be removed by grinding a dry grain sample.

Note: If the temperature of the grain sample differs a great deal from that of the result in the unit, e.g. measurements taken directly from the dryer, it is recommended to preheat the tester as follows:

Fill the grinder with the desired crop, grind and wait 1-2 minutes before pressing the  'TEST' button



5. Read the results on the result screen

1. Battery level icon
2. Clock icon = time received
3. Arrow icon = position received
4. Average result
5. Moisture content
6. Temperature

Adjusting the Calibration of the Meter

C-PRO is factory calibrated for every crop using the official methods for measuring moisture content as compiled by ISTA (International Seed Testing Association). The calibration scales are compiled using samples of crops grown in normal conditions. Differing growth factors between years and between varieties can have an effect on the electrical characteristics of the crop and it can, therefore, be necessary to recalibrate the meter. To avoid disputes, it is strongly recommended to check C-PRO against the meter currently being used by the buyer of the grain (using grain from the same sample in both cases), and adjust as required.

Each crop calibration in the meter can, if necessary, be adjusted individually up or down in increments of 0.1%. This is achieved as follows:

1. **TURN ON DEVICE:** Press and hold the Power button 
2. Use the arrow-keys to choose the menu Calibration
3. Accept this choice by pressing the  'ENTER' button.
4. Use the arrow keys to select the crop that is in need of calibration adjustment.
5. Accept this choice by pressing the  'ENTER' button ON/TEST. The numeric value 0.0 is shown on the display (factory calibration).
6. Use the arrow keys until the desired calibration adjustment value is displayed.
7. Accept the selected calibration by leaving the menu using the Power button 
8. An asterisk (*) will appear at the end of the name of the crop if adjustments have been made compared to the factory calibration.

C-PRO Settings

The C-PRO has a settings screen that can be reached by doing the following:

1. **TURN ON DEVICE:** Press and hold the Power button 
2. Use the arrow-keys to choose the menu Settings.

Available settings are described below

Bluetooth

In the Bluetooth menu, the Bluetooth functionality can be turned off. To use the smartphone app with the C-PRO this function must be turned on.

No of Samples

This setting determines how many of the latest samples are used to compute average values.

Clear Average

Erase the average data from the last measurements.

Clear History

Erase all historical data.

Auto off time

In this menu users can set the timer for how long there will go before the device is turned off. Be aware that using values larger than 60 seconds will affect the battery time.

Language

Select language. The number of available languages is determined by the local distributor.

USING THE C-PRO WITH A SMARTPHONE

The C-PRO can be used together with a smartphone via the AgroLog App available for Android and iOS. This section contains information on using the C-PRO together with AgroLog App.

Installing the AgroLog App

The app for C-PRO is called 'AgroLog App' and is designed in a very user-friendly way. Download the app at the following [link](#). Connect with your devices and you are ready to go.

Open the App and make sure to give all the permission for the app to access Bluetooth and location data. If permissions are not given, the communication between the device and the app will not work.

Registering the C-PRO with a Smartphone

1. Open the AgroLog App
2. Click the plus icon and then C-PRO
3. On the device navigate to Settings, and then 'Register'
4. Scan the QR code on the device's screen
5. You have now claimed your device

Pairing the C-PRO

1. Make sure that Bluetooth is enabled on both devices
2. On the app navigate to the device you just claimed and press sync
3. Follow the instructions on the App
4. Press 'sync' in the main menu of the C-PRO

Making Measurements with GPS and Timestamp

The analyser will automatically fetch GPS and timestamp from the phone if your device is paired with your phone.

Synchronising Data to the Smartphone

You can send all available measurements to the app by selecting 'Sync' in the main menu of the C-PRO.

AgroLog App: Help Guide

If you need guidance on how to use the AgroLog App, please look at the instructions regarding the app at this [link](#).

DATA PROTECTION AND PERSONAL DATA PROCESSING

When using C-PRO in conjunction with the associated AgroLog app, please note that Kramp B.V. does not collect, access, process, store, or otherwise control any personal data relating to users of the application.

Any personal data that may be collected in connection with the use of the application are collected and processed exclusively by Supertech Agroline ApS., which acts as the data controller within the meaning of Regulation (EU) 2016/679 (General Data Protection Regulation – GDPR).

For further information on how personal data are processed and on your rights as a data subject under the GDPR, please refer to the terms and conditions and privacy policy of Supertech Agroline ApS., available within AgroLog app or on AgroLog's official website.

BATTERY

The meter is supplied with a 9-volt alkaline battery. This should be installed in the compartment on the underside of the meter. When the battery is in need of replacement the message **Replace battery** will appear on the display. Only replace it with a high quality 9-volt alkaline battery. Removing the battery has no effect on the information stored in the meter.

STORAGE AND ADVICE FOR GENERAL USAGE

It is recommended that you store the meter at in the carry case provided at all times, that the instrument is not exposed to large temperature fluctuations and that it is kept free of moisture. If the instrument is taken into a warmer environment from a cold storage location, it is recommended that you allow the unit to acclimatise so that condensation does not affect the results of the measurement. At the end of the season, wipe all surfaces with a well-wrung damp cloth and remove the battery from the meter. Clean all parts of the grinder mechanism and lubricate the spindle with a thin layer of non-corrosive oil.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- **Measuring range (Moisture):** 5 to 50% (Depending on crop type)
- **Operating range: (Temperature):** 0 to 40 °C
- **Resolution:** 0.1% moisture
- **Temperature compensation:** Automatic
- **Weight including case:** 2 kg
- **Dimension:** 13x21x8 cm
- **Battery:** 9 V Alkaline
- **IP Rating:** IPX0
- **Display:** High resolution colour display
- **Accuracy:** Better than +/- 0.25% in normal range, using average and calibration adjustment

EU WEEE STATEMENT



This product is subject to Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste! The symbol of the crossed-out wheeled bin means that electrical and electronic equipment must not be disposed of together with household waste.

Consumers are legally obliged to ensure that electrical and electronic equipment is collected separately from unsorted municipal waste at the end of its service life. In this way, environmentally friendly and resource-efficient recycling is ensured. Batteries and rechargeable batteries that are not permanently enclosed by the electrical or electronic device and can be removed without being destroyed must be separated from the device before it is handed in at a collection point and must be disposed of in accordance with the designated procedures. The same applies to lamps that can be removed from the device without being destroyed. At the end of its service life, the equipment must be collected separately and disposed of in accordance with applicable local, regional, and national regulations for electrical and electronic equipment. Proper disposal enables the recovery and recycling of materials and helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.



Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste! Consumers are legally obliged to take all batteries or rechargeable batteries—regardless of whether they contain harmful substances—to a collection point in their municipality or to a retailer so that they can be disposed of in an environmentally sound manner and valuable raw materials can be recovered. Batteries and rechargeable batteries that are not permanently enclosed by the electrical or electronic device and can be removed without being destroyed must be separated from the device before it is handed in at a collection point and must be disposed of in accordance with the designated procedures. Before disposal, cover the poles of the batteries and rechargeable batteries to prevent an external short circuit. Only hand in batteries and rechargeable batteries in a discharged state.

EU DECLARATION OF CONFORMITY



Products marked with this symbol comply with all applicable Community regulations of the European Economic Area.

The full Declaration of Conformity can be requested at kramp.com

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Indicates that the product complies with applicable UK legislation and regulatory requirements for products placed on the market in the UK. The full UK Declaration of Conformity can be requested at kramp.com.

WARRANTY

As the instrument is for guidance purposes only, the manufacturer accepts no liability for damages arising from any consequential losses in connection with its use, including incorrect display in connection with the settlement of grain. The guarantee covers defects in materials and manufacturing.

The manufacturer reserves the right to change product specifications without notice. Full terms and conditions of sale can be supplied on request or viewed on our website.

C-PRO HANDBUCH, BLUETOOTH

DE

HAUPTZÜGE UND FUNKTIONEN	11
EINFÜHRUNG	11
PAKETINHALT	12
TEILE-LOKATOR	12
TASTATUR	12
ANLEITUNG	13
Durchführen einer Messung	13
Anpassen der Kalibrierung des Messgeräts	14
C-PRO-Einstellungen	14
Bluetooth	15
Anzahl der Messungen in Durschnitt	15
Durchschnitt löschen	15
Geschichte löschen	15
Auto-Off-Zeit	15
Sprache	15
VERWENDEN DES C-PRO MIT EINEM SMARTPHONE	15
Installieren der App „AgroLog App“	15
Registrierung des C-PRO mit einem Smartphone	15
Kopplung des C-PRO	15
Messungen mit GPS und Zeitstempel	15
Synchronisieren Daten mit dem Smartphone	15
Synchronisieren Daten mit dem Smartphone	16
DATENSCHUTZ UND VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN	16
BATTERIE	16
AUFBEWAHRUNG UND HINWEISE FÜR DEN ALLGEMEINEN GEBRAUCH	16
TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	16
WEEE / ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN	17
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	17
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	17
GARANTIE	17

HAUPTZÜGE UND FUNKTIONEN

- Digitalanzeige mit einer Genauigkeit von einem Dezimalpunkt
- Kombiniertes Mahlen und Komprimieren der Probe
- Eingebaute Messbecher
- Automatische Temperaturkompensation
- Mahlwerk aus gehärtetem verzinktem Stahl
- Gehäuse aus stoßfestem ABS-Kunststoff
- Automatische Berechnung des Durchschnittswerts
- Individuelle Kalibrierung für alle Getreidearten
- Kann mit neuen Feuchtigkeitsskalen aktualisiert werden.
- App inklusive
- 2 Jahre Garantie



EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für den C-PRO Bluetooth Getreidefeuchtemessgerät von KRAMP entschieden haben. Es bietet eine schnelle und einfache Messung des Feuchtigkeitsgehalts in Getreide und Samen während des Ernte- und Trocknungsprozesses. Es ist ein genaues und zuverlässiges Instrument, das laufend zuverlässige Ergebnisse liefert, wenn mehrere Proben entnommen werden. Der C-PRO verfügt über mehrere benutzerfreundliche Funktionen, darunter Offset-Kalibrierung, automatische Temperaturkompensation, Durchschnittswertberechnung und Speicher von max. 1000 Messwerten für die Übertragung auf Smartphones oder Tablets über Bluetooth. C-PRO besteht aus den besten und stärksten Materialien, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten, und verfügt über ein helles Farbdisplay für einfaches Lesen in der Freiluft.

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um zu erfahren, wie dieses Gerät ordnungsgemäß betrieben werden sollte.

PAKETINHALT

- C-PRO Feuchtigkeitsmesser für Getreide
- Griff der Mühle mit 9 und 11 ml. Messbecher
- Batterie

- Handbuch
- Bürste zum Reinigen der Mahlwerk
- Robuste Tragetasche/Transportkoffer

TEILE-LOKATOR

1. Griff der Mahlwerk mit 9 und 11 ml. Messbecher
2. Gehäuse der Mahlwerk
3. C-PRO-Einheit mit Soft-Griff
4. Display
5. Tastatur



TASTATUR

1. Eintaster (langes Drücken) / Zurück
2. Wählen / Eingabe/Vorwärts
3. Nach unten
4. Nach oben



ANLEITUNG

Der Abschnitt enthält Anweisungen zur Verwendung des C-PRO

Durchführen einer Messung

NB: Überprüfen die beiden Teile der Mahlwerk um sicherzustellen, dass sie sauber und leer sind

DE



1. **GERÄT EINSCHALTENEN** - Halten den Eintastert  gedrückt
2. **WÄHLEN Sie „Messen“** und der Typ-auswählen



3. Füllen die Probe in die Mahlwerk.

Die Probengröße wird im eingebauten Messbecher im oberen Teil der Mahlwerk (9 ml und 11 ml) gemessen. Messen die erforderliche Menge des zu testenden Getreide ab und gießen sie in die Mahlwerk. Die benötigte Menge wird im Display angezeigt.



4. Mahlen die Probe und drücken die Taste „TEST“.

Schrauben das obere Teil der Mahlwerk an und drehen es im Uhrzeigersinn, bis sich die beiden Anschläge treffen. Es ist wichtig, bis zu diesem Punkt zu drehen, um das richtige Testergebnis zu erhalten. Drücken unmittelbar nach dem Mahlen die Taste „TEST“.

Das Display zeigt den Feuchtigkeitsgehalt der getesteten Probe, die Temperatur und den Durchschnitt der letzten Messungen an.

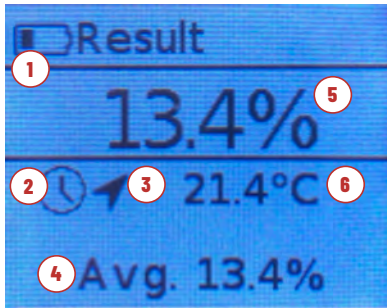
Der Feuchtmesser verwendet ~ 10 Sekunden, um den Feuchtigkeitsgehalt zu messen und die Temperaturkompensation vorzunehmen und im Folgenden das Ergebnis anzuzeigen.

Eine neue Messung kann dadurch durchgeführt werden, dass die Testzelle geleert, gereinigt und mit einer neuen Probe gefüllt wird. Testen die Probe nicht erneut, ohne sie zu entleeren und nachzufüllen.

Hinweis: Um korrekte Messungen zu gewährleisten, reinigen Sie beide Mahlscheiben nach jeder Messung gründlich mit der beiliegenden Reinigungsbürste. Reste von klebrigem oder feuchtem Material können durch Mahlen einer trockenen Getreideprobe entfernt werden.

Hinweis: Wenn die Temperatur der Getreideprobe stark von der des Ergebnisses in der Einheit abweicht, z. B. Messungen direkt vom Trockner, wird empfohlen, den Tester wie folgt vorzuwärmen:

Füllen die Mahlwerk mit dem gewünschten Getreide, mahlen und warten 1-2 Minuten vor dem Drücken der  Taste „TEST“



5. Lesen die Ergebnisse auf dem Ergebnisbildschirm.

1. Batteriestandsymbol
2. Clock icon = zeitempfangen
3. Pfeil-Symbol = Position empfangen
4. Durchschnittliches Ergebnis
5. Feuchtigkeitsgehalt
6. Temperatur

Anpassen der Kalibrierung des Messgeräts

C-PRO wird werkseitig für jede Getreideart nach den offiziellen Methoden zur Messung des Feuchtigkeitsgehalts kalibriert, die von ISTA (Internationale Vereinigung für Saatgutprüfung) zusammengestellt wurden. Die Kalibrierungsskalen werden unter Verwendung von Getreideproben zusammengestellt, die unter normalen Bedingungen angebaut wurden. Unterschiedliche Wachstumsfaktoren zwischen Jahren und Sorten können sich auf die elektrischen Eigenschaften der Getreideart auswirken. Daher kann eine Neukalibrierung des Messgeräts erforderlich sein. Um Streitigkeiten zu vermeiden, wird dringend empfohlen, C-PRO anhand des vom Käufer des Getreide verwendeten Messgeräts zu prüfen (in beiden Fällen Getreide aus derselben Probe verwenden) und nach Bedarf anzupassen.

Jede Getreidearten im Messgerät kann bei Bedarf einzeln in Schritten von 0,1% nach oben oder unten eingestellt werden. Dies wird wie folgt erreicht:

1. **GERÄT EINSCHALTEN:** Drücken und halten den Eintaster  gedrückt
2. Verwenden die Pfeiltasten, um das Menü Kalibrierung auszuwählen.
3. Akzeptieren diese Auswahl durch Drücken der  Eingabe-Taste.
4. Verwenden die Pfeiltasten, um den Getreideart auszuwählen, der kalibriert werden muss.
5. Akzeptieren diese Auswahl, indem die  'Eingabe-Taste ON/TEST drücken. Der numerische Wert 0.0 wird im Display angezeigt (Werkskalibrierung).
6. Verwenden die Pfeiltasten, bis die gewünschte Kalibrierungseinstellung angezeigt wird.
7. Akzeptieren die ausgewählte Kalibrierung, indem das Menü mit dem Eintaster  verlassen.
8. Am Ende des Namens der Getreideart wird ein Sternchen (*) angezeigt, wenn im Vergleich zur Werkskalibrierung Anpassungen vorgenommen wurden.

C-PRO-Einstellungen

C-PRO verfügt über einen Einstellungsbildschirm, der auf folgende Weise erreicht werden kann:

1. **EINSCHALTEN DAS GERÄT:** Drücken und halten den Eintaster gedrückt 
2. Verwenden die Pfeiltasten, um das Menü Einstellungen auszuwählen

Mögliche Einstellungen werden unten beschrieben.

Bluetooth

Im Bluetooth-Menü kann die Bluetooth-Funktion deaktiviert werden. Um die Smartphone-App mit C-PRO verwenden zu können, muss diese Funktion aktiviert sein.

Anzahl der Messungen in Durschnitt

Diese Einstellung bestimmt, wie viele der neuesten Stichproben zur Berechnung von Durchschnittswerten verwendet werden.

Durchschnitt löschen

Löschen der Durchschnittsdaten der letzten Messungen.

Geschichte löschen

Löschen aller Messdaten

Auto-Off-Zeit

In diesem Menü können Benutzer den Zeitschalter auf einen Zeitraum einstellen, nach dem das Gerät automatisch ausgeschaltet wird. Beachten Sie, dass die Verwendung von Werten über 60 Sekunden die Akkulaufzeit beeinflusst.

Sprache

Sprache auswählen, die Anzahl der verfügbaren Sprachen wird vom lokalen Distributor festgelegt.

VERWENDEN DES C-PRO MIT EINEM SMARTPHONE

Der C-PRO kann zusammen mit einem Smartphone über die AgroLog App verwendet werden, die für Android und iOS verfügbar ist. Dieser Abschnitt enthält Informationen zur Nutzung des C-PRO in Verbindung mit der AgroLog App.

Installieren der App „AgroLog App“

Die App für den C-PRO heißt „AgroLog App“ und ist sehr benutzerfreundlich gestaltet.

Laden Sie die App unter folgendem [Link](#) herunter. Verbinden Sie sie mit Ihren Geräten, und schon kann es losgehen.

Öffnen Sie die App und stellen Sie sicher, dass Sie alle Berechtigungen für den Zugriff auf Bluetooth und Standortdaten erteilen. Wenn die Berechtigungen nicht erteilt werden, funktioniert die Kommunikation zwischen dem Gerät und der App nicht.

Registrierung des C-PRO mit einem Smartphone

1. Öffnen Sie die AgroLog App.
2. Klicken Sie auf das Plus-Symbol und dann auf C-PRO.
3. Navigieren Sie auf dem Gerät zu „Einstellungen“ und dann zu „Registrieren“.
4. Scannen Sie den QR-Code auf dem Bildschirm des Geräts.
5. Ihr Gerät wurde nun erfolgreich registriert.

Kopplung des C-PRO

1. Stellen Sie sicher, dass Bluetooth auf beiden Geräten aktiviert ist.
2. Navigieren Sie in der App zu dem soeben registrierten Gerät und drücken Sie „Synchronisieren“.
3. Folgen Sie den Anweisungen in der App.
4. Drücken Sie „Synchronisieren“ im Hauptmenü des C-PRO.

Messungen mit GPS und Zeitstempel

Der Analysator ruft automatisch GPS und Zeitstempel vom Telefon ab, wenn Ihr Gerät mit Ihrem Telefon gekoppelt ist.

Synchronisieren Daten mit dem Smartphone

Sie können alle verfügbaren Messungen in die App übertragen, indem Sie im Hauptmenü des C-PRO die Option „Sync“ auswählen. Falls Sie Unterstützung bei der Nutzung der AgroLog App benötigen, finden Sie die Anweisungen zur App unter folgendem [Link](#).

DATENSCHUTZ UND VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN

Bei der Nutzung von C-PRO in Verbindung mit der zugehörigen AgroLog-App beachten Sie bitte, dass Kramp B.V. keinerlei personenbezogene Daten von Nutzern der Anwendung erhebt, darauf zugreift, diese verarbeitet, speichert oder anderweitig kontrolliert. Etwaige personenbezogene Daten, die im Zusammenhang mit der Nutzung der Anwendung erhoben werden, werden ausschließlich von Supertech Agroline ApS. erhoben und verarbeitet. Supertech Agroline ApS. handelt dabei als Verantwortlicher im Sinne der Verordnung (EU) 2016/679 (Datenschutz-Grundverordnung – DSGVO). Weitere Informationen darüber, wie personenbezogene Daten verarbeitet werden sowie über Ihre Rechte als betroffene Person gemäß der DSGVO finden Sie in den Allgemeinen Geschäftsbedingungen und der Datenschutzerklärung von Supertech Agroline ApS., die in der AgroLog-App oder auf der offiziellen Website von AgroLog verfügbar sind.

BATTERIE

Das Messgerät wird mit einer 9-Volt-Laugebatterie geliefert. Dies sollte in der Sektion an der Unterseite des Messgeräts installiert werden. Wenn die Batterie ausgetauscht werden muss, wird im Display die Meldung Batterie ersetzen angezeigt. Ersetzen es nur durch eine hochwertige 9-Volt-Laugebatterie. Das Entfernen der Batterie hat keine Auswirkungen auf die im Messgerät gespeicherten Informationen.

AUFBEWAHRUNG UND HINWEISE FÜR DEN ALLGEMEINEN GEBRAUCH

Es wird empfohlen, das Messgerät jederzeit in der mitgelieferten Tragetasche aufzubewahren, das Gerät keinen großen Temperaturschwankungen und keiner Feuchtigkeit auszusetzen. Wenn das Gerät von einem Kühlraum in eine wärmere Umgebung gebracht wird, wird empfohlen, das Gerät akklimatisieren zu lassen, damit die Kondensation die Messergebnisse nicht beeinträchtigt. Wischen am Ende der Saison alle Oberflächen mit einem gut ausgewrungenen feuchten Tuch ab und entfernen die Batterie aus dem Messgerät. Reinigen alle Teile der Mühle und schmieren die Spindel mit einer dünnen Schicht nicht korrosiven Öls.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

- **Messbereich (Feuchtigkeit):** 5 bis 50% (je nach Kornart)
- **Betriebsbereich: (Temperatur):** 0 bis 40 °C
- **Auflösung:** 0,1% Feuchtigkeit
- **Temperaturausgleich:** Automatisch
- **Gewicht inklusive Gehäuse:** 2 kg
- **Abmessung:** 13x21x8 cm
- **Batterie:** 9-V- Laugebatterie
- **IP-Schutzart:** IPX0
- **Anzeige:** Hochauflösendes Farbdisplay
- **Genauigkeit:** Besser als +/- 0,25% im Normalbereich durch Verwendung von Durchschnitt und Kalibrierungsanpassung

WEEE / ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Produkt unterliegt der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen. Dadurch wird eine umweltfreundliche und ressourcenschonende Wiederverwertung ermöglicht. Batterien und Akkumulatoren, die nicht dauerhaft im Gerät verbaut sind und ohne Zerstörung entnommen werden können, müssen vor der Abgabe an einer Sammelstelle vom Gerät getrennt und entsprechend den vorgesehenen Verfahren entsorgt werden. Gleiches gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entfernt werden können. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät getrennt gesammelt und gemäß den geltenden lokalen, regionalen und nationalen Vorschriften für Elektro- und Elektronikgeräte entsorgt werden. Eine ordnungsgemäße Entsorgung ermöglicht die Rückgewinnung und das Recycling von Materialien und trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.



Batterien und Akkumulatoren dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden! Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkumulatoren – unabhängig davon, ob sie Schadstoffe enthalten – bei einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel abzugeben, damit sie umweltgerecht entsorgt und wertvolle Rohstoffe zurückgewonnen werden können. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest in das Elektro- oder Elektronikgerät eingebaut sind und ohne Zerstörung entnommen werden können, müssen vor der Abgabe an einer Sammelstelle vom Gerät getrennt und gemäß den vorgesehenen Verfahren entsorgt werden. Vor der Entsorgung sind die Pole der Batterien und Akkumulatoren abzukleben, um einen externen Kurzschluss zu verhindern. Geben Sie Batterien und Akkumulatoren nur im entladenen Zustand ab.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte entsprechen allen anwendbaren Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter kramp.com angefordert werden.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Kennzeichnet, dass das Produkt den geltenden britischen gesetzlichen und regulatorischen Anforderungen für das Inverkehrbringen im Vereinigten Königreich entspricht. Die vollständige UK-Konformitätserklärung kann unter kramp.com angefordert werden.

GARANTIE

Als das Gerät dient nur zu Orientierungszwecken, übernimmt der Hersteller keine Haftung für Schäden, die sich aus Folgeschäden im Zusammenhang mit seiner Verwendung ergeben, einschließlich einer falschen Anzeige im Zusammenhang mit der Abrechnung vom Korn. Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produktspezifikation ohne vorherige Ankündigung zu ändern. Die vollständigen Verkaufsbedingungen können auf Anfrage bereitgestellt oder auf unserer Website eingesehen werden.

MANUEL C-PRO, BLUETOOTH

FR

POINTS FORTS ET CARACTÉRISTIQUES	19
INTRODUCTION	19
CONTENU	20
LOCALISATION DES PARTIES	20
CLAVIER	20
INSTRUCTIONS	21
Réalisation d'une mesure	21
Réglage de l'étalonnage du lecteur	22
Paramètres du C-PRO	22
Bluetooth	23
échantillons	23
Effacer la moyenne	23
Effacer l'historique	23
Temps d'arrêt automatique	23
Langue	23
UTILISATION DU C-PRO AVEC UN SMARTPHONE	23
Installation de l'application 'AgroLog App'	23
Enregistrement du C-PRO avec un Smartphone	23
Appairage du C-PRO	23
Faire des mesures avec GPS et Horodatage	23
Synchronisation des données sur le Smartphone	24
Guide d'aide de l'AgroLog App	24
PROTECTION DES DONNÉES ET TRAITEMENT DES DONNÉES PERSONNELLES	24
PILE	24
STOCKAGE ET CONSEILS POUR UNE UTILISATION GÉNÉRALE	24
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	24
DEEE / ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES	25
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE	25
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	25
GARANTIE	25

POINTS FORTS ET CARACTÉRISTIQUES

- Lecture numérique avec précision à un point décimal
- Broyage et compression combinés de l'échantillon
- Récipient à mesure intégrées
- Compensation automatique de la température
- Broyeur durci galvanisé en Acier
- Boîtier en plastique ABS antichoc
- Calcul automatique de la valeur moyenne
- Calibrage individuel pour tous les types de grains
- Peut-être mis à jour avec de nouvelles échelles d'humidité
- Application incluse
- Garantie de 2 ans



FR

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi l'analyseur d'humidité du grain Bluetooth C-PRO. Il fournit une mesure rapide et facile de la teneur en eau des grains et des graines pendant le processus de récolte et de séchage. Il s'agit d'un instrument précis et fiable qui donne des lectures répétées cohérentes lorsque plusieurs échantillons sont prélevés. Le C-PRO possède plusieurs fonctionnalités conviviales, notamment l'étalonnage de l'étendue, la compensation automatique de la température, le calcul moyen et la mémoire qui peut contenir jusqu'à 1000 lectures pour le transfert vers des smartphones ou des tablettes via Bluetooth. Le C-PRO est fait des meilleurs matériaux et des plus solides pour assurer une longue durabilité et dispose d'un écran couleur lumineux pour une lecture facile en extérieur. Lisez attentivement ce manuel pour savoir comment utiliser correctement cet appareil.

CONTENU

- C-PRO analyseur d'humidité
- Poignée broyeuse avec récipients de mesure de 9 et 11ml
- batterie
- manuel d'opérateur
- Brosse pour nettoyage meuleuse
- Boîte de transport robuste

LOCALISATION DES PARTIES

1. Poignée broyeuse avec récipients de mesure 9-11ml
2. Boîtier du broyeur
3. unité C-PRO avec prise souple
4. affichage
5. Clavier



CLAVIER

1. Marche / Arrêt (appui long)
2. Sélection / OK / Suivant
3. Naviguer vers le bas
4. Naviguer vers le haut



INSTRUCTIONS

Cette section explique comment utiliser le C-PRO

Réalisation d'une mesure

NB: Inspectez les deux parties du broyeur pour vous assurer qu'elles sont propres et vides

FR



1. **ALLUMER L'APPAREIL** Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation 
2. **Sélectionnez 'Mesurer'** et choisissez un type de culture:



3. Remplissez l'échantillon dans le broyeur

La taille de l'échantillon est mesurée dans le gobelet doseur intégré dans la partie supérieure du broyeur (9 ml et 11 ml). Mesurer la quantité requise de la récolte à tester et la verser dans le broyeur. La quantité requise s'affiche à l'écran.



4. Broyez l'échantillon et appuyez sur le bouton «TEST»

Vissez la partie supérieure du broyeur et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les deux butées se rencontrent. Il est important de tourner jusqu'à ce point afin d'obtenir le résultat de test correct. Appuyez sur le bouton «TEST» immédiatement après le broyage.

L'écran affichera la teneur en humidité de l'échantillon testé, la température et la moyenne des dernières mesures

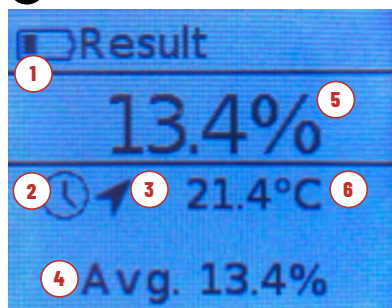
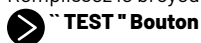
L'analyseur prendra environ 10 secondes pour mesurer la teneur en humidité et calculer la compensation de température et afficher ci-après le résultat.

Une nouvelle lecture peut être effectuée en vidant et en nettoyant la cellule de test et en la remplissant d'un nouvel échantillon. Ne testez pas à nouveau l'échantillon sans vider et remplir à nouveau le récipient.

Remarque: Afin de garantir des mesures correctes, nettoyez soigneusement les deux disques du broyeur avec la brosse de nettoyage fournie après chaque mesure. Les restes de matière collante ou humide peuvent être éliminés en broyant un échantillon de grain sec.

Remarque: Si la température de l'échantillon de grain diffère beaucoup de celle du résultat dans l'unité, comme par exemple ce celle des mesures prises directement à partir du séchoir, il est recommandé de préchauffer le testeur comme suit:

Remplissez le broyeur avec la récolte souhaitée, broyez et attendez 1 à 2 minutes avant d'appuyer sur



5. Lisez les résultats sur l'écran de résultats

1. Icône du niveau de batterie
2. Icône de l'horloge = heure reçue
3. Icône de flèche = position reçue
4. Résultat moyen
5. Teneur en humidité
6. Température

Réglage de l'étalonnage du lecteur

C-PRO est étalonné en usine pour chaque culture en utilisant les méthodes officielles de mesure de la teneur en humidité telles que compilées par l'ISTA (International Seed Testing Association). Les échelles d'étalonnage sont compilées à partir d'échantillons de cultures cultivées dans des conditions normales. Des facteurs de croissance différents selon les années et entre les variétés peuvent avoir un effet sur les caractéristiques électriques et il peut donc être nécessaire de recalibrer le compteur. Pour éviter les différends, il est fortement recommandé de vérifier le C-PRO par rapport au compteur actuellement utilisé par l'acheteur du grain (en utilisant le grain du même échantillon dans les deux cas) et de l'ajuster au besoin.

Chaque étalonnage de culture dans le compteur peut, si nécessaire, être ajusté individuellement vers le haut ou vers le bas par incréments de 0,1%. Ceci est réalisé comme suit:

1. ALLUMER L'APPAREIL: Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation .
2. Utilisez les touches fléchées pour choisir le menu Calibration
3. Acceptez ce choix en appuyant sur le  bouton 'ENTER'.
4. Use the arrow keys to select the crop that is in need of calibration adjustment.
5. Acceptez ce choix en appuyant sur le  bouton «ENTER» ON / TEST. La valeur numérique 0.0 s'affiche à l'écran (étalonnage d'usine).
6. Utilisez les touches fléchées jusqu'à ce que la valeur d'ajustement d'étalonnage souhaitée s'affiche.
7. Acceptez l'étalonnage sélectionné en quittant le menu à l'aide du bouton d'alimentation .
8. Un astérisque (*) apparaîtra à la fin du nom de la culture si des ajustements ont été effectués par rapport à l'étalonnage d'usine.

Paramètres du C-PRO

Le C-PRO possède un écran de paramètres accessible en procédant comme suit:

1. ALLUMER L'APPAREIL: Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le .
2. Utilisez les touches fléchées pour choisir le menu Paramètres

Les paramètres possibles sont décrits ci-dessous

Bluetooth

Dans le menu Bluetooth, la fonctionnalité Bluetooth peut être désactivée. Pour utiliser l'application smartphone avec le C-PRO, cette fonction doit être activée.

échantillons

Ce paramètre détermine le nombre d'échantillons les plus récemment utilisés pour calculer les valeurs moyennes.

Effacer la moyenne

Effacer les données moyennes des dernières mesures.

Effacer l'historique

Effacer toutes les données historiques.

Temps d'arrêt automatique

Dans ce menu, les utilisateurs peuvent régler la minuterie pour combien de temps il faudra avant que l'appareil ne soit éteint. N'oubliez pas que l'utilisation de valeurs supérieures à 60 secondes affectera l'autonomie de la batterie.

Langue

Sélectionnez la langue. Le nombre de langues disponibles est déterminé par le distributeur local.

UTILISATION DU C-PRO AVEC UN SMARTPHONE

Le C-PRO peut être utilisé avec un smartphone via l'application AgroLog, disponible pour Android et iOS. Cette section contient des informations sur l'utilisation du C-PRO avec l'application AgroLog.

Installation de l'application 'AgroLog App'

L'application pour le C-PRO s'appelle 'AgroLog App' et est conçue de manière très intuitive.

Téléchargez l'application via le lien suivant : [Link](#), connectez vos appareils et vous êtes prêt à l'utiliser.

Ouvrez l'application et assurez-vous d'autoriser toutes les permissions nécessaires pour l'accès au Bluetooth et aux données de localisation. Sans ces autorisations, la communication entre l'appareil et l'application ne fonctionnera pas.

Enregistrement du C-PRO avec un Smartphone

1. Ouvrez l'application AgroLog App.
2. Cliquez sur l'icône plus (+), puis sélectionnez C-PRO.
3. Sur l'appareil, accédez à Paramètres, puis sélectionnez Enregistrer.
4. Scannez le code QR affiché sur l'écran de l'appareil.
5. Votre appareil est maintenant enregistré.

Appairage du C-PRO

1. Assurez-vous que le Bluetooth est activé sur les deux appareils.
2. Dans l'application, accédez à l'appareil que vous venez d'enregistrer et appuyez sur synchroniser.
3. Suivez les instructions affichées dans l'application.
4. Appuyez sur synchroniser dans le menu principal du C-PRO.

Faire des mesures avec GPS et Horodatage

L'analyseur récupère automatiquement le GPS et l'horodatage du téléphone si votre appareil est couplé avec votre téléphone.

Synchronisation des données sur le Smartphone

Vous pouvez envoyer toutes les mesures disponibles à l'application en sélectionnant «Sync» dans le menu principal du C-PRO.

Guide d'aide de l'AgroLog App

Si vous avez besoin d'aide pour utiliser l'AgroLog App, veuillez consulter les instructions concernant l'application à ce lien : [link](#)

PROTECTION DES DONNÉES ET TRAITEMENT DES DONNÉES PERSONNELLES

Lors de l'utilisation de C-PRO en combinaison avec l'application AgroLog associée, veuillez noter que Kramp B.V. ne collecte pas, n'accède pas, ne traite pas, ne stocke pas et n'exerce aucun autre contrôle sur les données personnelles des utilisateurs de l'application. Toutes les données personnelles susceptibles d'être collectées dans le cadre de l'utilisation de l'application sont collectées et traitées exclusivement par Supertech Agroline ApS., en sa qualité de responsable du traitement au sens du Règlement (UE) 2016/679 (Règlement général sur la protection des données – RGPD). Pour plus d'informations sur la manière dont les données personnelles sont traitées ainsi que sur vos droits en tant que personne concernée au titre du RGPD, veuillez consulter les conditions générales et la politique de confidentialité de Supertech Agroline ApS., disponibles dans l'application AgroLog ou sur le site officiel d'AgroLog.

PILE

Le lecteur est fourni avec une pile alcaline de 9 volts. Celui-ci doit être installé dans le compartiment sous le compteur. Lorsque la batterie doit être remplacée, le message **Remplacer la batterie** s'affiche à l'écran. Remplacez-la uniquement par une pile alcaline 9 volts de haute qualité. Le retrait de la batterie n'a aucun effet sur les informations stockées dans le lecteur.

STOCKAGE ET CONSEILS POUR UNE UTILISATION GÉNÉRALE

Il est recommandé de conserver le multimètre dans l'étui de transport fourni à tout moment, que l'instrument ne soit pas exposé à de grandes variations de température et qu'il soit exempt d'humidité. Si l'instrument est amené dans un environnement plus chaud à partir d'un lieu de stockage au froid, il est recommandé de laisser l'appareil s'acclimater afin que la condensation n'affecte pas les résultats de la mesure. À la fin de la saison, essuyez toutes les surfaces avec un chiffon humide bien essoré et retirez la batterie du lecteur. Nettoyez toutes les parties du mécanisme du broyeur et lubrifiez la broche avec une fine couche d'huile non corrosive.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- **Plage de mesure (humidité):** 5 à 50% (selon le type de culture)
- **Plage de fonctionnement:** (température): 0 à 40 °C
- **Résolution:** 0,1% d'humidité
- **Compensation de température:** automatique
- **Poids avec boîtier:** 2 kg
- **Dimension:** 13x21x8 cm
- **Batterie:** alcalin 9 V
- **Indice de protection (IP) :** IPX0
- **Affichage:** écran couleur haute résolution
- **Précision:** meilleure que +/- 0,25% dans la plage normale, en utilisant la moyenne et le réglage de l'étalonnage

DEEE / ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce produit est soumis à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Le symbole de la poubelle barrée indique que les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Les consommateurs sont légalement tenus de veiller à ce

que les équipements électriques et électroniques soient collectés séparément des déchets municipaux non triés en fin de vie. Cela permet d'assurer un recyclage respectueux de l'environnement et économe en ressources. Les piles et batteries rechargeables qui ne sont pas intégrées de manière permanente à l'appareil électrique ou électronique et qui peuvent être retirées sans être détruites doivent être séparées de l'appareil avant d'être déposées dans un point de collecte et éliminées conformément aux procédures prévues. Il en va de même pour les lampes pouvant être retirées de l'appareil sans être détruites. En fin de vie, l'équipement doit être collecté séparément et éliminé conformément aux réglementations locales, régionales et nationales applicables aux équipements électriques et électroniques. Une élimination appropriée permet la récupération et le recyclage des matériaux et contribue à prévenir d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.



Les piles et batteries rechargeables ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères ! Les consommateurs sont légalement tenus de déposer toutes les piles et batteries rechargeables – qu'elles contiennent ou non des substances nocives – dans un point de collecte communal ou chez un revendeur afin qu'elles soient éliminées de

manière écologiquement responsable et que des matières premières précieuses puissent être récupérées. Les piles et batteries rechargeables qui ne sont pas intégrées de manière permanente à l'appareil et qui peuvent être retirées sans être détruites doivent être séparées de l'appareil avant d'être déposées dans un point de collecte et éliminées conformément aux procédures prévues. Avant l'élimination, recouvrez les pôles des piles et batteries rechargeables afin d'éviter tout court-circuit externe. Ne remettez les piles et batteries rechargeables qu'à l'état déchargé.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE



Les produits portant ce symbole sont conformes à toutes les réglementations communautaires applicables de l'Espace économique européen. La déclaration de conformité complète peut être demandée sur kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Indique que le produit est conforme à la législation et aux exigences réglementaires applicables au Royaume-Uni pour les produits mis sur le marché. La déclaration de conformité UK complète peut être demandée sur kramp.com.

GARANTIE

L'instrument étant uniquement fourni à titre indicatif, le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant de toute perte consécutive à son utilisation, y compris un affchage incorrect lors du tassement du grain. La garantie couvre les défauts de matériaux et de fabrication. Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications du produit sans préavis. Les conditions générales de vente peuvent être fournies sur demande ou consultées sur notre site Internet.

C-PRO HANDLEIDING, BLUETOOTH

HOOGTEPUNTEN & FUNCTIES	27
INTRODUCTIE	27
INHOUD VAN DE VERPAKKING	28
ONDERDELENOVERZICHT	28
TOETSENBORD	28
INSTRUCTIES	29
Een meting uitvoeren	29
C-PRO Instellingen	30
Bluetooth	31
Aantal Monsters	31
Gemiddelde Wissen	31
Geschiedenis Wissen	31
Automatische Uitschakeltijd	31
Taal	31
DE C-PRO GEBRUIKEN MET EEN SMARTPHONE	31
De AgroLog App Installeren	31
De C-PRO registreren bij een Smartphone	31
De C-PRO Koppelen	31
Metingen uitvoeren met GPS en Tijdstempel	31
Gegevens Synchroniseren met de Smartphone	32
AgroLog App: Hulpguids	32
GEGEVENS BESCHERMING EN VERWERKING VAN PERSOONS-GEGEVENS	32
BATTERIJ	32
OPSLAG EN ADVIES VOOR ALGEMEEN GEBRUIK	32
TECHNISCHE SPECIFICATIES	32
WEEE / AFVOER VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR	33
EU CONFORMITEITSVERKLARING	33
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	33
GARANTIE	33

HOOGTEPUNTEN & FUNCTIES

- Digitale aflezing met nauwkeurigheid tot één decimaal punt.
- Gecombineerd malen en samendrukken van het monster.
- Ingebouwde maatbekers.
- Automatische temperatuurcompensatie.
- Maalwerk van gehard gegalaniseerd staal.
- Behuizing van schokbestendig ABS-kunststof.
- Automatische berekening van de gemiddelde waarde.
- Individuele kalibratie voor alle graansoorten.
- Kan worden bijgewerkt met nieuwe vochtschalen.
- App inbegrepen.
- 2 jaar garantie.



NL

INTRODUCTIE

Dank u wel voor het kiezen van de C-PRO Bluetooth graanvochtanalyser. Het apparaat biedt een snelle en eenvoudige meting van het vochtgehalte in graan en zaden tijdens het oogsten en drogen. Het is een nauwkeurig en betrouwbaar instrument dat consistente herhaalmetingen geeft wanneer er meerdere monsters worden genomen. De C-PRO beschikt over verschillende gebruiksvriendelijke functies, waaronder offsetkalibratie, automatische temperatuurcompensatie en gemiddelde berekening. Het geheugen kan tot 1000 metingen bevatten voor overdracht naar smartphones of tablets via Bluetooth. De C-PRO is gemaakt van de beste en sterkste materialen om een lange levensduur te garanderen en heeft een helder kleurenscherm voor gemakkelijke aflezing buitenshuis. Lees deze handleiding aandachtig door om te leren hoe u dit apparaat correct bedient.

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- C-PRO vochtanalyser
- Maalhendel met maatbekers van 9 en 11 ml
- Batterij

- Gebruikershandleiding
- Borstel voor het schoonmaken van de maalder
- Robuuste draagkoffer

NL

ONDERDELENOVERZICHT

1. Maalhendel met maatbekers van 9-11 ml
2. Maalhuis
3. C-PRO-eenheid met Soft-grip
4. Display
5. Toetsenbord



TOETSENBOARD

1. Aan/Uit / Terug
2. Selecteren / Enter / Vooruit
3. Omlaag Navigeren
4. Omhoog Navigeren



INSTRUCTIES

Deze sectie legt uit hoe u de C-PRO gebruikt.

Een meting uitvoeren

Let op: Controleer de twee delen van de maalder om er zeker van te zijn dat ze schoon en leeg zijn



1 APPARAAT INSCHAKELLEN : Houd de aan/uit-knop ingedrukt. 

2. SELECTEER 'Meten' en kies een graansoort.



3 Vul het monster in de maalder:

De monstergrootte wordt afgemeten in de ingebouwde maatbeker in het bovenste deel van de maalder (9 ml en 11 ml).

Meet de vereiste hoeveelheid van het te testen gewas af en giet deze in de maalder. De vereiste hoeveelheid wordt op het display getoond.



4. Maal het monster en druk op de 'TEST'-knop 

Schroef het bovenste deel van de maalder erop en draai het met de klok mee totdat de twee aanslagen elkaar raken.

Het is belangrijk om tot dit punt door te draaien om het juiste testresultaat te verkrijgen. Druk onmiddellijk na het malen op de 'TEST'-knop. Het display toont het vochtgehalte van het geteste monster, de temperatuur en het gemiddelde van de laatste metingen.

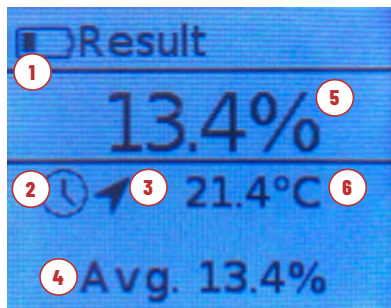
De analyser heeft ongeveer 10 seconden nodig om het vochtgehalte te meten en de temperatuurcompensatie te berekenen, en zal daarna het resultaat weergeven.

Een nieuwe meting kan worden gedaan door de testcel leeg te maken en schoon te maken en deze met een nieuw monster te vullen. Test het monster niet opnieuw zonder eerst te legen en opnieuw te vullen.

Opmerking: Om correcte metingen te garanderen, reinigt u beide maalschijven grondig met de meegeleverde reinigingsborstel na elke meting. Restanten van plakkerig of vochtig materiaal kunnen worden verwijderd door een droog graanmonster te malen.

Opmerking: Als de temperatuur van het graanmonster sterk verschilt van die van het resultaat in de eenheid (bijvoorbeeld metingen die rechtstreeks uit de droger zijn genomen), wordt aanbevolen de tester als volgt voor te verwarmen:

Vul de maalder met het gewenste gewas, maal en wacht 1-2 minuten voordat u op de TEST  knop drukt



5. Lees de resultaten af op het resultaatenschermd

1. Batterijniveau
2. Klok-pictogram
3. Pijl-pictogram
4. Gemiddelde van de resultaten
5. Vochtgehalte
6. Temperatuur

De Kalibratie van de Meter Aanpassen

De C-PRO is in de fabriek gekalibreerd voor elk gewas met behulp van de officiële methoden voor het meten van vochtgehalte, zoals samengesteld door ISTA (International Seed Testing Association). De kalibratieschalen zijn samengesteld met behulp van monsters van gewassen die onder normale omstandigheden zijn geteeld. Verschillende groeifactoren tussen jaren en variëteiten kunnen een effect hebben op de elektrische eigenschappen van het gewas, en daarom kan het nodig zijn om de meter opnieuw te kalibreren. Om geschillen te voorkomen, wordt sterk aanbevolen om de C-PRO te controleren aan de hand van de meter die momenteel door de graankoper wordt gebruikt (waarbij in beide gevallen graan van hetzelfde monster wordt gebruikt), en deze indien nodig aan te passen. Elke gewaskalibratie in de meter kan, indien nodig, individueel omhoog of omlaag worden aangepast in stappen van 0,1%. Dit wordt als volgt bereikt:

1. **APPARAAT INSCHAKELEN:** Houd de aan/uit-knop ingedrukt. 
2. Gebruik de pijltoetsen om het menu Kalibratie te kiezen.
3. Bevestig deze keuze door op de 'ENTER'-knop te drukken. 
4. Gebruik de pijltoetsen om het gewas te selecteren dat kalibratie aanpassing nodig heeft.
5. Bevestig deze keuze door op de 'ENTER'-knop ON/TEST  te drukken. De numerieke waarde **0.0** wordt op het display getoond (fabriekskalibratie).
6. Gebruik de pijltoetsen totdat de gewenste kalibratiewaarde wordt weergegeven.
7. Accepteer de geselecteerde kalibratie door het menu te verlaten met de aan/uit-knop. 
8. Een sterretje (*) verschijnt aan het einde van de naam van het gewas als er aanpassingen zijn gedaan ten opzichte van de fabrieks kalibratie.

C-PRO Instellingen

De C-PRO heeft een instellingenschermd dat kan worden bereikt door het volgende te doen:

1. **APPARAAT INSCHAKELEN:** Houd de aan/uit-knop ingedrukt. 
2. Gebruik de pijltoetsen om het menu Settings (Instellingen) te kiezen.

De mogelijke instellingen worden hieronder beschreven.

Bluetooth

In het Bluetooth-menu kan de Bluetooth-functionaliteit worden uitgeschakeld. Om de smartphone-app met de C-PRO te gebruiken, moet deze functie zijn ingeschakeld.

Aantal Monsters

Deze instelling bepaalt hoeveel van de laatste monsters worden gebruikt om gemiddelde waarden te berekenen.

Gemiddelde Wissen

Wis de gemiddelde gegevens van de laatste metingen.

Geschiedenis Wissen

Wis alle historische gegevens.

Automatische Uitschakeltijd

In dit menu kunnen gebruikers de timer instellen voor hoe lang het duurt voordat het apparaat wordt uitgeschakeld. Houd er rekening mee dat het gebruik van waarden groter dan 60 seconden de levensduur van de batterij zal beïnvloeden.

Taal

Selecteer de taal. Het aantal beschikbare talen wordt bepaald door de lokale distributeur.

DE C-PRO GEBUIKEN MET EEN SMARTPHONE

De C-PRO kan samen met een smartphone worden gebruikt via de AgroLog App, die beschikbaar is voor Android en iOS. Deze sectie bevat informatie over het gebruik van de C-PRO in combinatie met de AgroLog App.

De AgroLog App Installeren

De app voor de C-PRO heet 'AgroLog App' en is ontworpen om zeer gebruiksvriendelijk te zijn. Download de app via de volgende [Link](#). Maak verbinding met uw apparaten en u kunt aan de slag. Open de app en zorg ervoor dat u alle toestemming geeft voor toegang tot Bluetooth en locatiegegevens. Als er geen toestemming worden gegeven, werkt de communicatie tussen het apparaat en de app niet.

De C-PRO registreren bij een Smartphone

1. Open de AgroLog App.
2. Klik op het plus-icoon en vervolgens op C-PRO.
3. Navigeer op het apparaat naar Settings (Instellingen) en vervolgens naar 'Register' (Registreren).
4. Scan de QR-code op het scherm van het apparaat.
5. U heeft nu uw apparaat geclaimd.

De C-PRO Koppelen

1. Zorg ervoor dat Bluetooth op beide apparaten is ingeschakeld.
2. Navigeer in de app naar het apparaat dat u zojuist heeft geclaimd en druk op Sync (Synchroniseren).
3. Volg de instructies in de app.
4. Druk op 'sync' (synchroniseren) in het hoofdmenu van de C-PRO.

Metingen uitvoeren met GPS en Tijdstempel

De analyser zal automatisch GPS en tijdstempel van de telefoon ophalen als uw apparaat is gekoppeld met uw telefoon.

Gegevens Synchroniseren met de Smartphone

U kunt alle beschikbare metingen naar de app verzenden door 'Sync' (Synchroniseren) te selecteren in het hoofdmenu van de C-PRO.

AgroLog App: Hulp gids

Als u begeleiding nodig heeft bij het gebruik van de AgroLog App, raadpleeg dan de instructies met betrekking tot de app via deze [link](#).

NL

GEGEVENS BESCHERMING EN VERWERKING VAN PERSOONS GEGEVENS

Wanneer u C-PRO gebruikt in combinatie met de bijbehorende AgroLog-app, dient u er rekening mee te houden dat Kramp B.V. geen persoonsgegevens van gebruikers van de applicatie verzamelt, raadpleegt, verwerkt, opslaat of anderszins beheert. Eventuele persoonsgegevens die in verband met het gebruik van de applicatie worden verzameld, worden uitsluitend verzameld en verwerkt door Supertech Agroline ApS., die optreedt als verwerkingsverantwoordelijke in de zin van Verordening (EU) 2016/679 (Algemene Verordening Gegevensbescherming – AVG). Voor meer informatie over de verwerking van persoonsgegevens en over uw rechten als betrokkene onder de AVG verwijzen wij u naar de algemene voorwaarden en het privacybeleid van Supertech Agroline ApS., beschikbaar in de AgroLog-app of op de officiële website van AgroLog.

BATTERIJ

De meter wordt geleverd met een 9-volt alkalinebatterij. Deze moet worden geïnstalleerd in het vak aan de onderzijde van de meter. Wanneer de batterij moet worden vervangen, verschijnt de melding Replace battery (Batterij vervangen) op het display. Vervang deze alleen door een hoogwaardige 9-volt alkalinebatterij. Het verwijderen van de batterij heeft geen effect op de informatie die in de meter is opgeslagen.

OPSLAG EN ADVIES VOOR ALGEMEEN GEBRUIK

Het wordt aanbevolen de meter altijd op te bergen in de meegeleverde draagkoffer. Het instrument mag niet worden blootgesteld aan grote temperatuurschommelingen en moet vrij van vocht worden gehouden. Als het instrument vanuit een koude opslaglocatie naar een warmere omgeving wordt gebracht, wordt aanbevolen de eenheid te laten acclimatiseren, zodat condensatie de meetresultaten niet beïnvloedt. Veeg aan het einde van het seizoen alle oppervlakken schoon met een goed uitgewrongen, vochtige doek en verwijder de batterij uit de meter. Reinig alle onderdelen van het maalmechanisme en smeer de spindel met een dunne laag niet-corrosieve olie.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

- **Meet Bereik (Vocht):** 5 tot 50% (afhankelijk van het gewastype)
- **Bedrijfsbereik (Temperatuur):** 0 tot 40 °C
- **Resolutie:** 0,1% vocht
- **Temperatuurcompensatie:** Automatisch
- **Gewicht inclusief koffer:** 2 kg
- **Afmeting:** 13x21x8 cm
- **Batterij:** 9 V Alkaline
- **IP-classificatie:** IPX0
- **Display:** Kleurendisplay met hoge resolutie
- **Nauwkeurigheid:** Beter dan +/- 0,25% in normaal bereik, bij gebruik van gemiddelde en kalibratie aanpassing

WEEE / AFVOER VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit product valt onder Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Elektrische en elektronische apparatuur mag niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid! Het symbool van de doorgekruiste verwijdbare afvalbak geeft aan dat elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Consumenten zijn wettelijk verplicht ervoor te zorgen dat elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur gescheiden wordt ingezameld van ongesorteerd gemeentelijk afval. Op deze manier wordt milieuvriendelijke en grondstoefficiënte recycling gewaarborgd. Batterijen en accu's die niet permanent in het elektrische of elektronische apparaat zijn ingebouwd en zonder beschadiging kunnen worden verwijderd, moeten vóór afgifte bij een inzamelpunt van het apparaat worden gescheiden en volgens de voorgeschreven procedures worden afgevoerd. Hetzelfde geldt voor lampen die zonder beschadiging uit het apparaat kunnen worden verwijderd. Aan het einde van de levensduur moet het apparaat gescheiden worden ingezameld en afgevoerd overeenkomstig de geldende lokale, regionale en nationale regelgeving voor elektrische en elektronische apparatuur. Correcte afvoer maakt terugwinning en recycling van materialen mogelijk en helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.



Batterijen en accu's mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid! Consumenten zijn wettelijk verplicht alle batterijen en accu's – ongeacht of zij schadelijke stoffen bevatten – in te leveren bij een gemeentelijk inzamelpunt of bij een retailer, zodat zij op milieuvriendelijke wijze kunnen worden verwerkt en waardevolle grondstoffen kunnen worden teruggewonnen. Batterijen en accu's die niet permanent in het apparaat zijn ingebouwd en zonder beschadiging kunnen worden verwijderd, moeten vóór afgifte bij een inzamelpunt van het apparaat worden gescheiden en volgens de voorgeschreven procedures worden afgevoerd. Dek vóór afvoer de polen van de batterijen en accu's af om een externe kortsluiting te voorkomen. Lever batterijen en accu's uitsluitend in ontladen toestand in.

EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan alle toepasselijke communautaire voorschriften van de Europese Economische Ruimte.

De volledige EU-conformiteitsverklaring kan worden opgevraagd via kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Geeft aan dat het product voldoet aan de geldende Britse wetgeving en regelgeving voor producten die op de markt worden gebracht in het Verenigd Koninkrijk.

De volledige UK-conformiteitsverklaring kan worden opgevraagd via kramp.com.

GARANTIE

Aangezien het instrument uitsluitend bedoeld is als richtlijn, aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit eventuele gevolgschade in verband met het gebruik ervan, inclusief onjuiste weergave in verband met de afrekening van graan. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. De fabrikant behoudt zich het recht voor om productspecificaties zonder voorgaande kennisgeving te wijzigen. De volledige algemene verkoopvoorwaarden kunnen op verzoek worden verstrekt of op onze website worden bekeken.

C-PRO MANUAL, BLUETOOTH

FUNKTIONER & HØJDEPUNKTER	35
INTRODUKTION	35
PAKKENS INDHOLD	36
DEL LOCATOR	36
TASTATUR	36
INSTRUKTIONER	37
Foretag en måling	37
Justering af kalibrering på fugtighedsmåleren	38
C-PRO-indstillinger	38
Bluetooth	39
Antal prøver	39
Ryd gennemsnit	39
Ryd historie	39
Autosluk	39
Sprog	39
BRUG AF C-PRO MED EN SMARTPHONE	39
Installation af appen 'AgroLog App'	39
Registrering af C-PRO med en smartphone	39
Parring af C-PRO	39
Foretag målinger med GPS og Tidsstempel	39
Synkronisering af data til Smartphone	40
AgroLog App: Hjælpeguide	40
DATABESKYTTELSE OG BEHANDLING AF PERSONOPLYSNINGER	40
BATTERI	40
OPBEVARING OG RÅDGIVNING TIL GENEREL ANVENDELSE	40
TEKNISKE SPECIFIKATIONER	40
WEEE / BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSYR	41
EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	41
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	41
GARANTI	41

FUNKTIONER & HØJDEPUNKTER

- Digital aflæsning med nøjagtighed til en decimal,
- Kombineret kværning samt komprimering af prøve
- Indbyggede målebægre
- Automatisk temperaturkompensering
- Kværn af hærdet galvaniseret stål
- Transportkuffert i stødsikker ABS-plast
- Automatisk kalkulering af gennemsnitsværdien
- Individuel kalibrering for alle korntyper
- Kan opdateres med nye korn- eller frøsorter
- App inkluderet
- 2 års garanti



DK

INTRODUKTION

Tak, fordi du valgte C-PRO Bluetooth fugtighedsmåler. Den er designet til at give en hurtig og nem måling af fugtindholdet i korn og frø, under høst-, tørring- og opbevaringsprocessen. Det er et nøjagtigt og pålideligt instrument, der giver ensartede målinger, når flere prøver tages. C-PRO har adskillige brugervenlige funktioner, inklusive offset-kalibrering, automatisk temperaturkompensation, gennemsnitlig beregning og hukommelse, der har kapacitet op til 1000 målinger med nem overførsel til smartphones eller tablets via Bluetooth. C-PRO er produceret af de bedste materialer for at sikre en lang holdbarhed, samt giver med et oplyst display, mulighed for en nem såvel indendørs som udendørs aflæsning.

Læs denne vejledning omhyggeligt for at lære, hvordan du bruger denne enhed korrekt.

PAKKENS INDHOLD

- C-PRO fugtighedsmåler
- Kværnhåndtag med 9 og 11 ml målebægre
- Batteri

DEL LOCATOR

1. Kværnhåndtag med 9-11ml målebægre
2. Målekammer med kværn
3. C-PRO enhed med 'soft-greb'
4. Display
5. Tastatur

- Brugsanvisning
- Børste til rengøring af kværn
- Robust kuffert til eks. transport



TASTATUR

1. Tænd / Sluk (pres lange) / Gå tilbage
2. Vælg / Test/Accepter / Fremad
3. Naviger ned
4. Naviger op



INSTRUKTIONER

Dette afsnit forklarer, hvordan man bruger en C-PRO

Foretag en måling

NB: Tjek altid de to dele af kværnen for at sikre, at de er rene og tomme



1. **Tænd for enheden** Tryk og hold på tænd / sluk-knappen 
2. **VÆLG 'Mål'** og vælg en afgrødetype:

DK



3. Fyld prøven i kværnen

Prøvestørrelsen måles i det indbyggede målebæger i den øverste del af kværnen (9 ml og 11 ml). Mål den ønskede mængde af afgrøden, der skal testes, og hæld den i kværnen. Den krævede mængde vises på displayet.



4. Kværn prøven, og tryk på knappen 'TEST'

Skru på den øverste del af kværnen og drej den med uret, indtil de to stop mødes. Det er vigtigt at dreje til dette punkt for at opnå det korrekte testresultat. Tryk på 'TEST'-knappen umiddelbart efter kværning af prøven.

Displayet viser fugtighedsindholdet i kornprøven, samt temperaturen og gennemsnittet af de seneste målinger

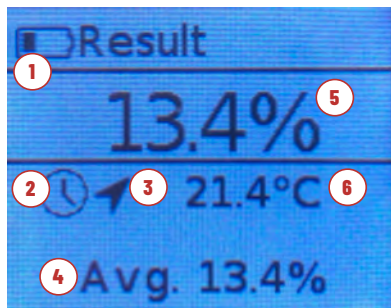
Målingen tager ca. 15 sekunde, dels for at måle fugtighedsindholdet og beregne temperaturkompensationen og herefter vise resultatet.

En ny aflæsning kan foretages ved at tømme og rense kværnen og fylde den med en ny prøve. Test ikke prøven igen uden først at tømme og genpåfyldte korn eller frø.

Bemærk: For at sikre korrekte målinger skal begge kværnskiver rengøres grundigt med den medfølgende reneborste efter hver måling. Rester af klæbrig eller fugtig materiale kan fjernes ved at kværne en tør kornprøve.

Bemærk: Hvis temperaturen på kornprøven adskiller sig meget fra resultatet i enheden, f.eks. Målinger, der er foretaget direkte fra et tørreri, anbefales det at forvarme testeren på følgende måde:

Fyld kværnen med den ønskede afgrøde, kværn og vent 1-2 minutter, inden du trykker på ➤
"TEST"- knappen



5. Læs resultaterne på resultatskærmen

1. Batteriniveauindikator
2. Ur ikon = tid prøve er foretaget
3. Lokation ikon = Position modtaget
4. Gennemsnitligt resultat
5. Fugtighedsindhold
6. Temperatur

Justering af kalibrering på fugtighedsmåleren

C-PRO er fabrikskalibreret for hver afgrøde ved hjælp af de officielle metoder til måling af fugtighedsindhold, som er udarbejdet af ISTA (International Seed Testing Association). Kalibreringsskalaerne udarbejdes under anvendelse af prøver af afgrøder dyrket under normale forhold. Forskellige vækstfaktorer mellem år og mellem sorter kan have indflydelse på afgrødens elektriske egenskaber, og det kan derfor være nødvendigt at kalibrere måleren igen. For at undgå afvigelse anbefales det kraftigt at kontrollere C-PRO op imod den måler, der i øjeblikket anvendes af køberen af kornet (ved hjælp af korn fra den samme prøve i begge tilfælde) og justere efter eventuelt behov.

Hver kalibrering af afgrøde i måleren kan om nødvendigt justeres individuelt op eller ned i trin på 0,1%. Dette opnås som følger:

1. **TÆND FOR Enheden:** Tryk på tænd / sluk-knappen og hold den nede 🔌
2. Brug piletasterne til at vælge menuen Kalibrering
3. Accepter dette valg ved at trykke på knappen ➤ 'VÆLG'.
4. Brug piletasterne til at vælge den afgrøde, der har behov for justere kalibrering
5. Accepter dette valg ved at trykke på knappen ➤ 'VÆLG' TÆND / SLUK. Den numeriske værdi 0,0 vises på displayet (fabrikskalibrering).
6. Brug piletasterne, indtil den ønskede justering af kalibreringsværdi vises.
7. Accepter den valgte kalibrering ved at forlade menuen ved hjælp af tænd / sluk-knappen 🔌
8. Der vises nu en stjerne (*) i slutningen af navnet på afgrøden, hvis der er foretaget justeringer sammenlignet med fabrikskalibreringen.

C-PRO-indstillinger

C-PRO har en indstillingsskærm, der kan lokaliseres ved at gøre følgende:

1. **TÆND ENHEDEN:** Tryk på tænd / sluk-knappen og hold den nede 🔌
2. Brug piletasterne til at vælge menuen Indstillinger

Mulige indstillinger er beskrevet nedenfor:

Bluetooth

I Bluetooth-menuen kan Bluetooth-funktionaliteten slukkes. For at bruge smartphone-appen med C-PRO skal denne funktion dog være tændt.

Antal prøver

Denne indstilling bestemmer, hvor mange af de nyeste prøver, der bruges til at beregne gennemsnitsværdier.

Ryd gennemsnit

Slet de gennemsnitlige data fra de sidste målinger.

Ryd historie

Slet alle historiske data.

Autosluk

I denne menu kan brugeren indstille timeren, hvor længe der vil gå, før enheden slukkes. Vær opmærksom på, at brug af over 60 sekunder vil påvirke batteriets levetid.

Sprog

Vælg sprog. Antallet af tilgængelige sprog bestemmes af den lokale distributør.

BRUG AF C-PRO MED EN SMARTPHONE

C-PRO kan bruges sammen med en smartphone via AgroLog App, som er tilgængelig for både Android og iOS. Denne sektion indeholder information om brugen af C-PRO sammen med AgroLog App.

Installation af appen 'AgroLog App'

Appen til C-PRO hedder 'AgroLog App' og er designet på en meget brugervenlig måde. Download appen via følgende [Link](#). Forbind med dine enheder, og så er du klar til at bruge den.

Åbn appen og sørg for at give alle nødvendige tilladelser for, at appen kan få adgang til Bluetooth og lokalitetsdata. Hvis tilladelserne ikke gives, vil kommunikationen mellem enheden og appen ikke fungere.

Registrering af C-PRO med en smartphone

1. Åbn AgroLog App.
2. Klik på plus-ikonet og vælg C-PRO.
3. På enheden, gå til Indstillinger og vælg 'Registrer'.
4. Scann QR-koden på enhedens skærm.
5. Du har nu registreret din enhed.

Parring af C-PRO

1. Sørg for, at Bluetooth er aktiveret på begge enheder.
2. I appen navigerer du til den enhed, du lige har registreret, og trykker på "sync".
3. Følg instruktionerne i appen.
4. Tryk på 'sync' i hovedmenuen på C-PRO.

Foretag målinger med GPS og Tidsstempel

Fugtighedsmåleren henter automatisk GPS og tidsstempel fra telefonen, hvis din enhed er parret via Bluetooth.

Synkronisering af data til Smartphone

Du kan sende alle tilgængelige målinger til app'en ved at vælge 'Synkroniser' i hovedmenuen af C-PRO.

AgroLog App: Hjælpeguide

Hvis du har brug for vejledning om, hvordan du bruger AgroLog App, kan du finde instruktionerne ved at følge dette [link](#).

DATABESKYTTELSE OG BEHANDLING AF PERSONOPLYSNINGER

Ved brug af C-PRO i forbindelse med den tilhørende AgroLog-app skal det bemærkes, at Kramp B.V. ikke indsamler, tilgår, behandler, opbevarer eller på anden måde kontrollerer personoplysninger om applikationens brugere. Eventuelle personoplysninger, der måtte blive indsamlet i forbindelse med brugen af applikationen, indsamles og behandles udelukkende af Supertech Agroline ApS., som fungerer som dataansvarlig i henhold til forordning (EU) 2016/679 (databeskyttelsesforordningen – GDPR). For yderligere oplysninger om, hvordan personoplysninger behandles, og om dine rettigheder som registreret i henhold til GDPR, henvises der til Supertech Agroline ApS.'s vilkår og betingelser samt privatlivspolitik, som er tilgængelige i AgroLog-appen eller på AgroLogs officielle hjemmeside.

BATTERI

Måleren leveres med et 9-volt alkaline batteri. Dette skal installeres i rummet på undersiden af måleren. Når batteriet har behov for udskiftning, vises meddelelsen Udskift batteri på displayet. Udskift det kun med et

9-volt alkaline batteri af høj kvalitet. Udskiftning af batteriet har ingen indflydelse på de oplysninger, der er gemt i måleren.

OPBEVARING OG RÅDGIVNING TIL GENEREL ANVENDELSE

Det anbefales, at du opbevarer måleren i det medfølgende kuffert, at instrumentet ikke udsættes for store temperatursvingninger og at det holdes fri for fugt. Hvis instrumentet tages i et varmere miljø fra et koldt opbevaringssted, anbefales det, at du lader enheden akklimatisere sig, så kondens ikke påvirker måleresultaterne. Ved afslutningen af sæsonen skal du tørre alle overflader med en godt opvredet fugtig klud og fjerne batteriet fra måleren. Rengør alle dele af kværnmekanismen og smør denne med et tyndt lag ikke-ætsende olie.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- **Måleområde (fugt):** 5 til 50% (Afhængig af afgrødetype)
- **Driftsområde:** (temperatur): 0 til 40 °C
- **Måle opløsning:** 0,1% fugtighed
- **Temperaturkompensation:** Automatisk
- **Vægt inkl.:** 2 kg
- **Dimension:** Kasse13x21x8 cm
- **Batteri:** 9 V Alkaline
- **IP-klassificering:** IPX0
- **Skærm:** Farvedisplay i høj opløsning
- **Nøjagtighed:** Bedre end +/- 0,25% i normalt måleområde og brug af gennemsnit og kalibreringsjustering

WEEE / BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR



Dette produkt er omfattet af direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Symbolet med den overstregede affaldsbeholder angiver, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Forbrugere er lovmæssigt forpligtet til at sikre, at elektrisk og elektronisk udstyr indsamles separat fra usorteret husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid. På denne måde sikres en miljøvenlig og ressourceeffektiv genanvendelse. Batterier og genopladelige batterier, der ikke er permanent indbygget i det elektriske eller elektroniske udstyr og kan fjernes uden at blive beskadiget, skal adskilles fra enheden, inden den afleveres på et indsamlingssted, og bortskaffes i overensstemmelse med de fastsatte procedurer. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes fra enheden uden at blive beskadiget. Ved slutningen af udstyrets levetid skal det indsamles separat og bortskaffes i overensstemmelse med gældende lokale, regionale og nationale bestemmelser for elektrisk og elektronisk udstyr. Korrekt bortskaffelse muliggør genvinding og genanvendelse af materialer og hjælper med at forebygge potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed.



Batterier og genopladelige batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald! Forbrugere er lovmæssigt forpligtet til at aflevere alle batterier og genopladelige batterier – uanset om de indeholder skadelige stoffer – på et kommunalt indsamlingssted eller hos en forhandler, så de kan bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde og værdifulde råmaterialer kan genvindes. Batterier og genopladelige batterier, der ikke er permanent indbygget i enheden og kan fjernes uden at blive beskadiget, skal adskilles fra enheden inden aflevering og bortskaffes i overensstemmelse med de fastsatte procedurer. Dæk batteriernes poler til inden bortskaffelse for at forhindre ekstern kortslutning. Aflever kun batterier og genopladelige batterier i afladet tilstand.

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING



Produkter mærket med dette symbol overholder alle gældende fællesskabsbestemmelser i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. Den fulde EU-overensstemmelseserklæring kan rekvireres via kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Angiver, at produktet overholder gældende britisk lovgivning og regulatoriske krav for produkter, der markedsføres i Storbritannien. Den fulde UK-overensstemmelseserklæring kan rekvireres via kramp.com.

GARANTI

Da instrumentet kun er til vejledende formål, accepterer producenten intet ansvar for skader, der måtte opstå som følge af, eller følgeskader i forbindelse med dets anvendelse, inklusive forkert visning i forbindelse med tørring, opbevaring eller handel med korn og andre afgrøder. Garantien dækker udelukkende fejl og mangler i materialer og fremstilling. Producenten forbeholder sig retten til at ændre produktspecifikation uden varsel. De fulde salgsbetingelser kan leveres på anmodning eller ses på vores hjemmeside.

C-PRO BRUKSANVISNING, BLUETOOTH

FUNKSJON OG VIKTIGE DETALJER	43
INNLEDNING	43
INNHOOLD I PAKKEN	44
DE FORSKJELLIGE DELENE	44
KNAPPER	44
INSTRUKSJONER	45
Foreta en måling	45
Justering av fuktighetsmålerens kalibrering	46
C-PRO-innstillinger	46
Bluetooth	46
Antall prøver	47
Slett gjennomsnitt	47
Fjern historikk	47
Slå av automatisk	47
Språk	47
BRUKE C-PRO MED EN SMARTTELEFON	47
Installere 'AgroLog App'-appen	47
Registrering av C-PRO med en smarttelefon	47
Koble C-PRO til enheten	47
Gjøre målinger med GPS og tidsstempel	47
Synkronisere data til smarttelefon	47
AgroLog App: Hjelpguide	47
DATABESKYTTELSE OG BEHANDLING AV PERSONOPPLYSNINGER	48
BATTERI	48
LAGRING OG GENERELLE RÅD	48
TEKNISKE SPESIFIKASJONER	48
WEEE / AVHENDING AV ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR	49
EU-SAMSVARSERKLÆRING	49
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	49
GARANTI	49

FUNKSJON OG VIKTIGE DETALJER

- Digital lesing med nøyaktighet på ett desimal
- Kombinert kalibrering og prøvekompresjon
- Innebygde målekopper
- Automatisk temperaturkontroll
- Sliping av herdet galvanisert stål
- Transportveske i støtsikker ABS-plast
- Automatisk beregning av gjennomsnittsverdien
- Individuell kalibrering for alle kornblandinger
- Kan oppdateres med nye korn eller frø
- App inkludert
- 2 års garanti



INNLEDNING

Takk for at du valgte C-PRO fuktighetsmåler med Bluetooth. Den er laget for å gi en rask og enkel måling av fuktighetsinnholdet i korn og frø under høsting, tørking og oppbevaring. Det er et nøyaktig og pålitelig instrument som gir konsistente målinger når flere prøver tas. C-PRO har flere brukervennlige funksjoner, inkludert offset kalibrering, automatisk temperaturjustering, gjennomsnittsberegning og minne, med kapasitet for opptil 1000 avlesninger med enkel overføring til smarttelefoner eller nettbrett via Bluetooth. C-PRO er produsert av de beste materialer for å sikre lang holdbarhet, og et opplyst display gjør det enkelt å lese av både innendørs og utendørs.

Les denne bruksanvisningen nøye for å lære hvordan du bruker denne enheten på riktig måte.

INNHold I PAKKEN

- C-PRO
- Håndtak og kvern med 9 og 11 ml målekopper
- Batteri

- Beskrivelse
- Børste for rengjøring av kvernen
- Robust transportveske

DE FORSKJELLIGE DELENE

1. Håndtak og kvern med 9 og 11 ml målekopper
2. Målekammer med kvern
3. C-PRO-enhet med 'mykt grep'
4. Display
5. Knapper



KNAPPER

1. Slå på / Slå av (trykk lenge)
2. Velg / Test/Aksepter / Fremover
3. Gå nedover
4. Gå oppover



INSTRUKSJONER

Dette avsnittet forklarer hvordan du bruker C-PRO

Foreta en måling

Merk: Kontroller alltid at de to delene av kvernen er rene og tomme



1. **Slå på enheten** Trykk og hold på strømknappen 
- 2 **Velg 'Mål'** og velg en avlingstype:



3 Fyll prøven i kvernen

Prøvevolumet måles i det innebygde målebegeret i den øvre delen av kvernen (9 ml og 11 ml). Mål opp den riktige testmengden og hell den i kvernen. Den nødvendige mengden vises på displayet.



4. Fyll i prøven og trykk på "TEST"-knappen

Sett toppen på kvernen og vri den med urviseren til de to merkene møtes. Dette er viktig for å få riktig resultat. Trykk på "TEST"-knappen umiddelbart.

Displayet viser fuktighetsinnholdet i prøven, samt temperatur og gjennomsnitt av de siste målingene. Målingen tar ca. 15 sekunder. Da måles fuktighetsinnhold og temperatur, deretter vises resultatet.

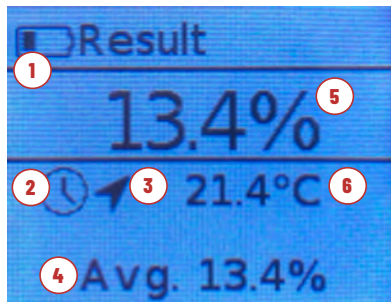
En ny avlesning kan gjøres ved å tømme og rengjøre kvernen og fylle den på nytt. Ikke ta en ny prøve uten først å tømme og fylle på nye korn eller frø.

Merk: For å sikre riktige målinger, må begge skivene i kvernen rengjøres grundig med den medfølgende rengjøringsbørsten etter hver måling. Rester av klebrig eller fuktig materiale kan fjernes ved å male en tørr prøve.

NO

Merk: Hvis temperaturen på kornprøven avviker sterkt fra resultatet i enheten, f.eks. at målinger er gjort direkte fra en tørke anbefales det å forvarme testeren på følgende måte:

Fyll kvernen med ønsket avling, mal den og vent 1-2 minutter før du trykker på **TEST- knappen** ➤



5. Les resultatene på skjermen

1. Batterinivåindikator
2. Klokke-ikon = Tidspunkt for prøvetaking
3. Stedsikon - Mottatt posisjon
4. Gjennomsnittlig resultat
5. Fuktighetsinnhold
6. Temperatur

Justering av fuktighetsmålerens kalibrering

C-PRO er kalibrert fra fabrikken for hver avling ved å bruke de offisielle metodene for å måle fuktighetsinnhold utarbeidet av International Seed Testing Association (ISTA). Kalibreringsskalaene blir fremstilt ved bruk av prøver av avlinger dyrket under normale forhold. Ulike vekstfaktorer mellom år og mellom varianter kan påvirke avlingens elektriske egenskaper, og det kan derfor være nødvendig å kalibrere måleren på nytt. For å unngå avvik anbefales det på det sterkeste å sjekke C-PRO mot måleren som for øyeblikket brukes av kjøperen av kornet (ved bruk av korn fra samme prøve i begge tilfeller) og justere etter behov.

Hver kalibrering av avling i måleren kan justeres individuelt opp eller ned i trinn på 0,1% om nødvendig. Dette gjøres som følger:

1. **Slå på enheten:** Trykk og hold på strømknappen 
2. Bruk piltastene for å velge kalibreringsmeny.
3. Godta valget ved å trykke på ➤ 'VELG' -knappen.
4. Bruk piltastene for å velge avlingen som må justeres.
5. Godta valget ved å trykke på ➤ 'VELG' -knappen. Den numeriske verdien 0,0 vises på displayet (fabrikkalibrering).
6. Bruk piltastene til ønsket justert kalibreringsverdi vises.
7. Godta den valgte kalibreringen ved å gå ut av menyen ved å trykke på AV/PÅ knappen. 
8. En stjerne (*) vises på slutten av navnet hvis det er gjort justeringer sammenlignet med fabrikkalibreringen.

C-PRO-innstillinger

C-PRO har et innstillingsbilde som kan endres ved å gjøre følgende:

1. Slå på: Trykk og hold på strømknappen 
2. Bruk piltastene for å velge innstillingsmenyen

Mulige innstillinger er beskrevet nedenfor:

Bluetooth

I Bluetooth-menyen kan Bluetooth-funksjonen slås av. For å bruke smarttelefon-appen med C-PRO, må denne funksjonen imidlertid være på.

Antall prøver

Denne innstillingen bestemmer hvor mange av de nyeste prøvene som brukes til å beregne gjennomsnittsverdier.

Slett gjennomsnitt

Slett gjennomsnittsdataene fra de siste målingene.

Fjern historikk

Fjern alle historiske data.

Slå av automatisk

I denne menyen kan man stille inn hvor lenge enheten er på før den slås av automatisk. Vær oppmerksom på at mer enn 60 sekunder vil påvirke batteriets levetid.

Språk

Velg språk. Antall tilgjengelige språk kan variere fra land til land.

NO

BRUKE C-PRO MED EN SMARTTELEFON

C-PRO kan brukes sammen med en smarttelefon via AgroLog App tilgjengelig for Android og iOS. Denne seksjonen inneholder informasjon om hvordan du bruker C-PRO sammen med AgroLog App.

Installere 'AgroLog App'-appen

Appen for C-PRO heter 'AgroLog App' og er designet på en svært brukervennlig måte. Last ned appen via følgende [lenke](#), koble den til enhetene dine, og du er klar til å bruke den. Åpne appen og sørg for å gi alle nødvendige tillatelser for appen å få tilgang til Bluetooth og posisjonsdata. Hvis tillatelsene ikke gis, vil kommunikasjonen mellom enheten og appen ikke fungere.

Registrering av C-PRO med en smarttelefon

1. Åpne AgroLog App
2. Klikk på pluss-ikonet og deretter C-PRO
3. På enheten naviger til Innstillinger, og velg 'Registrer'
4. Skann QR-koden på enhetens skjerm
5. Du har nå registrert enheten din

Koble C-PRO til enheten

1. Sørg for at Bluetooth er aktivert på begge enhetene
2. I appen naviger til enheten du nettopp har registrert og trykk på synkroniser
3. Følg instruksjonene på appen
4. Trykk på 'synkroniser' i hovedmenyen på C-PRO

Gjøre målinger med GPS og tidsstempel

Fuktighetsmåleren henter automatisk GPS og tidsstempel fra telefonen hvis enhetene er sammenkoblet via Bluetooth.

Synkronisere data til smarttelefon

Du kan sende alle tilgjengelige målinger til appen ved å velge 'Synkroniser' i hovedmenyen til C-PRO

AgroLog App: Hjelpeguide

Hvis du trenger veiledning om hvordan du bruker AgroLog App, kan du se på instruksjonene for appen på denne [linken](#)

DATABESKYTTELSE OG BEHANDLING AV PERSONOPPLYSNINGER

Ved bruk av C-PRO i kombinasjon med den tilhørende AgroLog-appen, vennligst merk at Kramp B.V. ikke samler inn, får tilgang til, behandler, lagrer eller på annen måte kontrollerer personopplysninger knyttet til brukere av applikasjonen.

Eventuelle personopplysninger som kan bli samlet inn i forbindelse med bruken av applikasjonen, samles inn og behandles utelukkende av Supertech Agroline ApS., som fungerer som behandlingsansvarlig i henhold til forordning (EU) 2016/679 (personvernforordningen – GDPR).

For ytterligere informasjon om hvordan personopplysninger behandles og om dine rettigheter som registrert i henhold til GDPR, vennligst se Supertech Agroline ApS.s vilkår og betingelser samt personvernerklæring, tilgjengelig i AgroLog-appen eller på AgroLog' offisielle nettsted.

BATTERI

Måleren leveres med et 9-volts alkalisk batteri. Dette skal installeres på målerens underside. Når batteriet må byttes, vises meldingen Batteribytte på displayet. Bytt det kun ut med et 9-volts alkalisk batteri av høy kvalitet. Batteribytte påvirker ikke informasjonen som er lagret i måleren.

LAGRING OG GENERELLE RÅD

Det anbefales at du oppbevarer måleren i det vedlagte etuiet, slik at instrumentet ikke blir utsatt for store temperatursvingninger og at det holdes fri for fuktighet. Hvis instrumentet tas inn i et varmere miljø fra et kaldt lagringssted, anbefales det at du lar enheten akklimatisere seg, slik at kondens ikke påvirker måleresultatene. Tørk av alle overflater med en lett fuktet klut på slutten av sesongen og fjern batteriet fra måleren. Rengjør alle delene av kvernen og smør den med et tynt lag ikke-etsende olje.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

- **Fuktighetsmåling:** 5 til 50% (avhengig av avlingstype)
- **Omgivelsestemperatur under måling:** 0 til 40 °C
- **Måling av hydroksydløsning:** 0,1% fuktighet
- **Temperaturkompensasjon:** Automatisk
- **Vekt:** 2 kg
- **Dimensjon:** Beholder 13x21x8 cm
- **Batteri:** 9V alkalisk
- **IP-klassifisering:** IPX0
- **Skjermmodus:** Fargeskjerm med høy oppløsning
- **Nøyaktighet:** Bedre enn +/- 0,25% i det normale måleområdet og bruk av gjennomsnittlig kalibreringsjustering.

WEEE / AVHENDING AV ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR



Dette produktet er underlagt direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Elektrisk og elektronisk utstyr må ikke kastes sammen med husholdningsavfall! Symbolet med den overkryssede avfallsbeholderen betyr at elektrisk og elektronisk utstyr ikke skal avhendes sammen med husholdningsavfall. Forbrukere er lovpålagt å sørge for at elektrisk og elektronisk utstyr samles inn separat fra usortert kommunalt avfall ved slutten av produktets levetid. På denne måten sikres miljøvennlig og ressurseffektiv gjenvinning. Batterier og oppladbare batterier som ikke er permanent innebygd i det elektriske eller elektroniske utstyret og som kan fjernes uten å bli ødelagt, må skilles fra enheten før levering til et innsamlingspunkt og avhendes i samsvar med gjeldende prosedyrer. Det samme gjelder lamper som kan fjernes fra enheten uten å bli ødelagt. Ved slutten av utstyrets levetid skal det samles inn separat og avhendes i samsvar med gjeldende lokale, regionale og nasjonale forskrifter for elektrisk og elektronisk utstyr. Korrekt avhending muliggjør gjenvinning og resirkulering av materialer og bidrar til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.



Batterier og oppladbare batterier må ikke kastes sammen med husholdningsavfall! Forbrukere er lovpålagt å levere alle batterier og oppladbare batterier – uavhengig av om de inneholder skadelige stoffer – til et kommunalt innsamlingspunkt eller til en forhandler, slik at de kan avhendes på en miljømessig forsvarlig måte og verdifulle råmaterialer kan gjenvinnes. Batterier og oppladbare batterier som ikke er permanent innebygd i enheten og kan fjernes uten å bli ødelagt, må skilles fra enheten før levering og avhendes i samsvar med gjeldende prosedyrer. Dekk til polene på batteriene og de oppladbare batteriene før avhending for å hindre ekstern kortslutning. Lever kun batterier og oppladbare batterier i utladet tilstand.

EU-SAMSVARSEKLÆRING



Produkter merket med dette symbolet oppfyller alle gjeldende fellesskapsbestemmelser i Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet. Full EU-samsvarserklæring kan forespørres via kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Indikerer at produktet oppfyller gjeldende britisk lovgivning og regulatoriske krav for produkter som markedsføres i Storbritannia. Full UK-samsvarserklæring kan forespørres via kramp.com.

GARANTI

Ettersom instrumentet kun er til informasjonsformål, aksepterer ikke produsenten noe ansvar for skader eller følgeskader som oppstår som følge av dets bruk, inkludert feil relatert til tørking, oppbevaring eller bruk av korn og andre avlinger. Garantien dekker kun feil og mangler i materialer og utførelse. Produsenten forbeholder seg retten til å endre produktspesifikasjoner uten varsel. De fulle salgsbetingelsene kan leveres på forespørsel eller sees på vår hjemmeside agrolog.io

NO

C-PRO MANUAL, BLUETOOTH

FUNKTIONER OCH FÖRDELAR	51
INTRODUKTION	51
FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL	52
APPARATENS DELAR	52
KNAPPSATS	52
INSTRUKTIONER	53
Att göra en mätning	53
Att justera kalibreringen av mätaren	54
C-PRO-inställningar	54
Bluetooth	54
Antal prover	55
Nollställ medelvärde	55
Rensa historik	55
Auto-avstängning	55
Språk	55
ATT ANVÄNDA C-PRO MED EN SMARTMOBIL	55
Installera appen "AgroLog App"	55
Registrera C-PRO med en smartphone	55
Paaring C-PRO	55
Gör mätningar med GPS och Tidsstämpel	55
Synkronisera data till smartmobilen	55
AgroLog App: Hjälpguide	55
DATASKYDD OCH BEHANDLING AV PERSONUPPGIFTER	56
BATTERI	56
FÖRVARING OCH RÅD FÖR ALLMÄN ANVÄNDNING	56
TEKNISKA SPECIFIKATIONER	56
WEEE / AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING	57
EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE	57
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	57
GARANTI	57

FUNKTIONER OCH FÖRDELAR

- Digital avläsning med noggrannhet ned till en decimal
- Kombinerad malning och komprimering av prov
- Inbyggda doseringskoppar
- Automatisk temperaturkompensering
- Kvarn tillverkad av härdat galvaniserat stål
- Hölje i stötsäker ABS-plast
- Automatisk beräkning av medelvärde
- Individuell kalibrering för alla spannmålstyper
- Kan uppdateras med nya fuktskalor
- App ingår
- 2 års garanti



SE

INTRODUKTION

Tack för att du väljer C-PRO bluetooth-fuktmätare för spannmål. Den mäter snabbt och enkelt fukthalten i spannmål och frön under skörde- och torkningstider. Instrumentet är exakt och pålitligt för konsekventa, upprepade avläsningar när flera prover tas. C-PRO har flera användarvänliga funktioner som offsetkalibrering, automatisk temperaturkompensation och beräkning av medelvärde. Minnet rymmer upp till 1 000 avläsningar för överföring till smartmobiler eller surfplattor via Bluetooth. C-PRO tillverkas av ett bra och starkt material för att säkerställa lång hållbarhet, och har en ljus skärm för enkel avläsning utomhus.

Läs denna bruksanvisning noggrant för att lära dig hur du använder apparaten korrekt.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

- C-PRO fuktmätare
- Kvarnhandtag med doseringskoppar, 9 och 11 ml
- Batteri

- Bruksanvisning
- Borste för rengöring av kvarnen
- Robust väska att bära den i

APPARATENS DELAR

1. Kvarnhandtag med 9-11 ml doseringskoppar
2. Kvarnhaus
3. C-PRO-apparat med Soft-grepp
4. Display
5. Knappsats



KNAPPSATS

1. PÅ/AV (håll inne länge) / Gå tillbaka
2. Välj / Mata in/Framåt
3. Navigera neråt
4. Navigera uppåt



INSTRUKTIONER

Detta avsnitt förklarar hur man använder C-PRO.

Att göra en mätning

OBS! Se till att kvarnens två delar är rena och tomma.



- 1 SLÅ PÅ APPARATEN** Tryck på och håll nere strömbrytaren 
- 2 VÄLJ "Mät"** och typ av gröda:



3 Fyll provet i kvarnen

Provet storlek mäts upp i den inbyggda doseringskoppen i övre delen av kvarnen (9 ml eller 11 ml). Mät upp den mängd gröda som ska testas och håll den i kvarnen. Önskad mängd visas på displayen.



4 Mal provet och tryck på "TEST"-knappen.

Skruva på den övre delen av kvarnen och rotera den medurs tills de två stoppen möts. Det är viktigt att rotera till denna punkt för att få rätt testresultat. Tryck på "TEST"-knappen omedelbart efter malning.

Displayen visar fukthalten i provet, temperaturen och medelvärde för de senaste mätningarna.

Mätaren behöver ~ 10 sek för att mäta fukthalten, beräkna temperaturkompensationen och därefter visa resultatet.

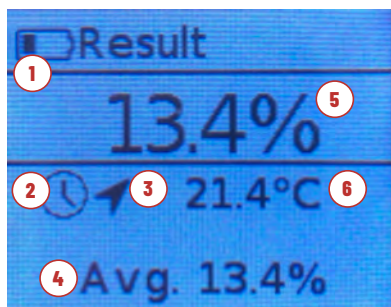
En ny avläsning kan göras genom att tömma och rengöra doseringskoppen och fylla den med ett nytt prov. Testa inte samma prov igen, utan töm och fyll på nytt varje gång.

OBS: För att säkerställa korrekta mätningar, rengör båda kvarnskivorna noggrant med den medföljande rengöringsborsten efter varje mätning. Rester av klabbigt eller fuktigt material kan avlägsnas genom malning av ett torrt spannmålsprov.

SE

OBS: Om spannmålsprovets temperatur skiljer sig mycket från resultatet i apparaten, t.ex. mätningar gjorda direkt från torken, rekommenderas att förvärma apparaten enligt följande:

Fyll kvarnen med önskad gröda, mal och vänta 1-2 minuter innan du trycker på ➤ "TEST"-knappen.



5. Läs av resultaten på resultatskärmen

1. Indikator för batterinivån
2. Klocka = passerad tid registrerad
3. Pil = position registrerad
4. Genomsnittligt resultat
5. Fukthalt
6. Temperatur

Att justera kalibreringen av mätaren

C-PRO har fabrikskalibrerats för varje gröda med officiella metoder för mätning av fukthalt som sammanställts av ISTA (International Seed Testing Association). Kalibreringsskalorna har sammanställts med hjälp av prover på grödor som odlats under normala förhållanden. Olika tillväxtfaktorer mellan år och mellan sorter kan påverka grödans elektriska egenskaper och det kan därför vara nödvändigt att kalibrera om mätaren. För att undvika tvister rekommenderas starkt att kontrollera C-PRO mot den mätare som för närvarande används av köparen av spannmålen (med spannmål från samma prov i båda fallen) och justera efter behov.

Varje kalibrering av gröda i mätaren kan om nödvändigt justeras individuellt upp eller ner i steg om 0,1 %. Detta uppnås genom att:

1. **SLÅ PÅ APPARATEN:** Håll nere strömbrytaren ⏻
2. Använd piltangenterna för att välja menyn Kalibrering.
3. Acceptera detta val genom att trycka på ➤ "ENTER"-knappen
4. Använd piltangenterna för att välja den gröda som behöver justering av kalibreringen.
5. Acceptera detta val genom att trycka på ➤ "ENTER"-knappen ON/TEST. Det numeriska värdet 0,0 visas på displayen (fabrikskalibrering).
6. Justera med piltangenterna tills önskat kalibreringsvärde visas.
7. Acceptera den valda kalibreringen genom att lämna menyn med strömbrytaren ⏻
8. En asterisk (*) visas i slutet av namnet på grödan om justeringar har gjorts jämfört med fabrikskalibreringen.

C-PRO-inställningar

C-PRO har en display för inställningar som nås på följande sätt:

1. **SLÅ PÅ APPARATEN:** Håll nere strömbrytaren ⏻
2. Använd piltangenterna för att välja menyn Inställningar.

Möjliga inställningar beskrivs nedan:

Bluetooth

I Bluetooth-menyn kan Bluetooth-funktionen stängas av. För att använda appen på din smartmobil tillsammans med C-PRO måste Bluetooth vara på.

Antal prover

Inställningen bestämmer hur många av de senaste provena som används för att beräkna medelvärdet.

Nollställ medelvärdet

Radera medelvärdet från de senaste mätningarna.

Rensa historik

Rensa alla historiska data.

Auto-avstängning

I den här menyn kan användaren ställa timern för hur lång tid det ska ta innan apparaten stängs av. Var medveten om att tid längre än 60 sekunder kommer att påverka batteritiden.

Språk

Välj språk. Antalet tillgängliga språk bestäms av den lokala distributören.

SE

ATT ANVÄNDA C-PRO MED EN SMARTMOBIL

C-PRO kan användas tillsammans med en smartphone via AgroLog-appen som finns tillgänglig för Android och iOS. Denna sektion innehåller information om hur du använder C-PRO tillsammans med AgroLog-appen.

Installera appen "AgroLog App"

Appen för C-PRO heter "AgroLog App" och är utformad på ett mycket användarvänligt sätt. Ladda ner appen via följande [länk](#) och koppla den till dina enheter, så är du redo att använda den. Öppna appen och se till att ge alla behörigheter för appen att få åtkomst till Bluetooth och platsdata. Om behörigheter inte ges kommer kommunikationen mellan enheten och appen inte att fungera.

Registrera C-PRO med en smartphone

1. Öppna AgroLog-appen
2. Klicka på plusikonen och välj sedan C-PRO
3. På enheten navigera till Inställningar och välj "Registrera"
4. Skanna QR-koden på enhetens skärm
5. Du har nu registrerat din enhet

Paaring C-PRO

1. Se till att Bluetooth är aktiverat på båda enheterna
2. I appen navigera till den enhet du just har registrerat och tryck på synkronisera
3. Följ instruktionerna i appen
4. Tryck på "synkronisera" i huvudmenyn på C-PRO

Gör mätningar med GPS och Tidsstämpel

Mätaren hämtar automatiskt GPS och tidsstämpel från mobilen om C-PRO är parkopplad med din mobil.

Synkronisera data till smartmobilen

Du kan skicka alla tillgängliga mätningar till appen genom att välja "synk" i huvudmenyn för C-Pro.

AgroLog App: Hjälpguide

Om du behöver vägledning om hur du använder AgroLog-appen, vänligen se instruktionerna om appen via denna [länk](#)

DATASKYDD OCH BEHANDLING AV PERSONUPPGIFTER

Vid användning av C-PRO i kombination med den tillhörande AgroLog-appen ska du observera att Kramp B.V. inte samlar in, får tillgång till, behandlar, lagrar eller på annat sätt kontrollerar några personuppgifter som rör användare av applikationen.

Eventuella personuppgifter som kan komma att samlas in i samband med användningen av applikationen samlas in och behandlas uteslutande av Supertech Agroline ApS., som agerar som personuppgiftsansvarig i den mening som avses i förordning (EU) 2016/679 (den allmänna dataskyddsförordningen – GDPR).

För ytterligare information om hur personuppgifter behandlas och om dina rättigheter som registrerad enligt GDPR, vänligen se Supertech Agroline ApS:s villkor och integritetspolicy, som finns tillgängliga i AgroLog-appen eller på AgroLog:s officiella webbplats.

BATTERI

Mätaren levereras med ett 9-volts alkaliskt batteri. Detta ska sättas i facket på mätarens undersida. När batteriet behöver bytas visas meddelandet Byt batteri på displayen. Byt bara ut det mot ett högkvalitativt 9-volts alkaliskt batteri. Att ta bort batteriet påverkar inte informationen som finns lagrad i mätaren.

FÖRVARING OCH RÅD FÖR ALLMÄN ANVÄNDNING

Du rekommenderas förvara mätaren i den medföljande väskan, för att instrumentet inte ska utsättas för stora temperaturförändringar och hållas fritt från fukt. Om instrumentet tas till en varmare miljö från en kall förvaringsplats rekommenderas du att låta apparaten acklimatiseras, så att kondensering inte påverkar mätresultaten. Torka av alla ytor med en väl urvriden, fuktig trasa i slutet av säsongen och ta ur batteriet ur mätaren. Rengör alla delar av kvarnmekanismen och smörj kvarnspindeln med ett tunt lager icke-korrosiv olja.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

- **Mätområde (fukt):** 5 till 50 % (Beroende på typ av gröda)
- **Driftområde:** (temperatur): 0 till 40 °C
- **Upplösning:** 0,1% fukt
- **Temperaturkompensation:** Automatisk
- **Vikt inklusive väska:** 2 kg
- **Mått:** 13x21x8 cm
- **Batteri:** 9 V Alkalisk
- **IP-klassning:** IPX0
- **Display:** Färgskärm med hög upplösning
- **Noggrannhet:** Bättre än +/- 0,25 % i normalt intervall, med justering av medelvärde och kalibrering

WEEE / AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING



Denna produkt omfattas av direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Elektrisk och elektronisk utrustning får inte slängas tillsammans med hushållsavfall! Symbolen med den överkorsade soptunnan anger att elektrisk och elektronisk utrustning inte får bortskaffas tillsammans med hushållsavfall. Konsumenterna är enligt lag skyldiga att säkerställa att elektrisk och elektronisk utrustning samlas in separat från osorterat kommunalt avfall vid slutet av dess livslängd. På så sätt säkerställs miljövänlig och resurseffektiv återvinning. Batterier och uppladdningsbara batterier som inte är permanent inbyggda i den elektriska eller elektroniska produkten och som kan tas bort utan att förstöras måste separeras från produkten innan den lämnas in till en samlingsplats och bortskaffas enligt gällande rutiner. Detsamma gäller lampor som kan tas bort från produkten utan att förstöras. Vid slutet av produktens livslängd ska den samlas in separat och bortskaffas i enlighet med gällande lokala, regionala och nationella bestämmelser för elektrisk och elektronisk utrustning. Korrekt avfallshandling möjliggör återvinning av material och bidrar till att förebygga potentiella negativa konsekvenser för miljö och människors hälsa.



Batterier och uppladdningsbara batterier får inte slängas tillsammans med hushållsavfall! Konsumenterna är enligt lag skyldiga att lämna alla batterier och uppladdningsbara batterier – oavsett om de innehåller skadliga ämnen – till en kommunal samlingsplats eller till en återförsäljare, så att de kan omhändertas på ett miljöriktigt sätt och värdefulla råmaterial kan återvinnas. Batterier och uppladdningsbara batterier som inte är permanent inbyggda och kan tas bort utan att förstöras måste separeras från produkten innan inlämning och bortskaffas enligt gällande rutiner. Täck batteriernas poler före bortskaffning för att förhindra extern kortslutning. Lämna endast in batterier och uppladdningsbara batterier i urladdat tillstånd.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Produkter märkta med denna symbol uppfyller alla tillämpliga gemenskapsbestämmelser inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Den fullständiga EU-försäkran om överensstämmelse kan begäras via kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Anger att produkten uppfyller tillämplig brittisk lagstiftning och regulatoriska krav för produkter som släpps ut på marknaden i Storbritannien.

Den fullständiga UK-försäkran om överensstämmelse kan begäras via kramp.com.

GARANTI

Eftersom instrumentet endast syftar till vägledning, tar tillverkaren inget ansvar för skador som uppstår till följd av förluster i samband med dess användning, inklusive felaktig visning i samband med isättning av spannmål. Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Tillverkaren förbehåller sig rätten att ändra produktspecifikationen utan förvarning. Fullständiga försäljningsvillkor kan erhållas på begäran eller ses på vår webbplats.

C-PRO KÄYTTÖOPAS, BLUETOOTH

OMINAISUUDET JA TOIMINNOT	59
JOHDANTO	59
PAKKAUKSEN SISÄLTÖ	60
LAITTEEN OSAT	60
NÄPPÄIMISTÖ	60
OHJEET	61
Mittauksen tekeminen	61
Mittarin kalibrointi	62
C-PRO:n asetukset	62
Bluetooth	62
Näytteiden määrä	63
Tyhjennä keskiarvo	63
Tyhjennä historia	63
Automaattinen sammutus	63
Kieli	63
C-PRO:N KÄYTTÄMINEN ÄLYPUHELIMEN KANSSA	63
AgroLog App-sovelluksen asentaminen	63
C-PRO:n rekisteröinti älypuhelimien kanssa	63
C-PRO:n pariliitos	63
Mittausten tekeminen sijaintitiedoilla ja aikaleimalla	63
Tietojen synkronointi älypuhelimien	63
AgroLog-sovellus: Käyttöopas	63
TIETOSUOJA JA HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELY	64
PARISTO	64
SÄILYTYS JA YLEISET KÄYTTÖOHJEET	64
TEKNISET TIEDOT	64
WEEE / SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN	65
EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	65
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	65
TAKUU	65

OMINAISUUDET JA TOIMINNOT

- Digitaalinen näyttö ja lukema yhden desimaalin tarkkuudella
- Yhdistetty näytteen murskaaminen ja puristaminen
- Sisäänrakennetut mittakupit
- Automaattinen lämpötilan kompensointi
- Jauhin karkaistua sinkittyä terästä
- Kotelo iskunkestävää ABS-muovia
- Automaattinen keskiarvon laskenta
- Yksilöllinen kalibrointi jokaiselle viljelykasville
- Voidaan päivittää uusilla kosteusasteikoilla
- Sisältää sovelluksen
- 2 vuoden takuu



FI

JOHDANTO

Kiitos, että valitsit valmistaman C-PRO Bluetooth -viljankosteusmittarin. Sen avulla jyvien ja siemenien kosteuspitoisuuden mittaaminen sujuu helposti ja nopeasti sadonkorjuun ja kuivatuksen ollessa käynnissä. Laite on tarkka ja luotettava: se antaa johdonmukaiset lukemat toistuvissa mittauksissa useista näytteistä. C-PRO:ssa on useita käyttäjäystävällisiä ominaisuuksia, kuten kalibrointiarvojen korjaus, automaattinen lämpötilakompensointi, keskiarvon laskenta ja muisti, johon mahtuu jopa tuhat lukemaa siirrettäväksi älypuhelimeen tai tabletille Bluetoothin välityksellä. C-PRO on valmistettu parhaista ja kestävimmistä materiaaleista, joten se palvelee sinua pitkään. Sen kirkas värinäyttö on helposti luettavissa myös ulkoilmassa. Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti, jotta opit käyttämään laitetta oikein.

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- C-PRO-kosteusmittari
- Jauhimen kahvaosa, jossa mittakupit 9/11 ml
- Paristo

- Käyttöohje
- Jauhimen puhdistusharja
- Vahva kantolaukku

LAITTEEN OSAT

1. Jauhimen kahvaosa, jossa mittakupit 9/11 ml
2. Jauhin
3. C-PRO-yksikkö soft-grip-varrella
4. Näyttö
5. Näppäimet



NÄPPÄIMISTÖ

1. Virta päälle/pois(pitkä painallus) / Siirry takaisin
2. Valitse / ENTER/Eteenpäin
3. Siirry alas
4. Siirry ylös



OHJEET

Tässä osiossa kerrotaan, miten C-PRO:a käytetään.

Mittauksen tekeminen

Huom.: Tarkista, että jauhimen molemmat osat ovat tyhjä ja puhtaat.



- 1 **KÄYNNISTÄ LAITE** Paina pitkään virtanäppäintä 
- 2 **VALITSE 'Mittaus'** ja valitse kasvityyppi:



3 Kaada näyte-erä jauhimeen

Näytteen määrä mitataan jauhimen kahvaosassa olevien mittakuppien avulla (9 ml ja 11 ml). Annostele tarvittava määrä ja kaada se jauhimeen. Tarvittava määrä esitetään näytöllä.



4. GJauha näyte ja paina TEST-painiketta

Ruuvaa kahvaosa jauhimeen kääntämällä sitä myötäpäivään, kunnes rajoittimet kohtaavat. Oikean testituloksen saamiseksi on tärkeää kiertää kahvaosa loppuun saakka. Paina heti sen jälkeen TEST-näppäintä. Näytölle ilmestyy testatun näytteen kosteuspitoisuus ja lämpötila sekä viimeisimpien mittausten keskiarvo.

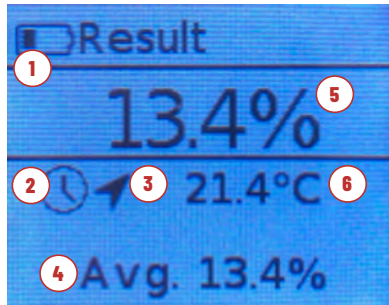
Laitteelta kuluu noin 10 sekuntia kosteuspitoisuuden mittaukseen ja lämpötilakompensaation laskemiseen, jonka jälkeen se näyttää tuloksen.

Uusi mittaus tulos voidaan saada tyhjentämällä ja puhdistamalla testikotelo ja täyttämällä se uudella näytteellä. Älä tee uutta mittausta ennen kuin olet tyhjentänyt ja täyttänyt jauhimen uudelleen.

Huom. Oikean mittaus tuloksen varmistamiseksi puhdista molemmat jauhinkiekot huolellisesti laitteen mukana tulleella puhdistusharjalla jokaisen mittauksen jälkeen. Tahmeiden tai kosteiden näytteiden jäämät saa poistettua jauhamalla uusi kuiva näyte.

Huom. Jos näytteen lämpötila poikkeaa suuresti laitteella jo testatusta näytteestä, esim. jos näyte on otettu suoraan kuivurista, on suositeltavaa lämmittää mittaria seuraavasti:

Laita jauhimeen haluamaasi lajiketta, jauha näyte ja odota 1-2 minuuttia ennen kuin painat TEST-painiketta ➡



5. Lue tulokset näytöltä

1. Pariston tila
2. Kellokuvake = Aika vastaanotettu
3. Nuolikuvake = Paikka vastaanotettu
4. Tulosten keskiarvo
5. Kosteuspitoisuus
6. Lämpötila

Mittarin kalibrointi

C-PRO on kalibroitu tehtaalla jokaiselle viljelykasville ICTA:n (International Seed Testing Association) vahvistamien kosteuspitoisuuden mittaamenetelmien mukaisesti. Asteikot on laadittu normaaliolosuhteissa kasvaneista lajikkeista otettujen näytteiden pohjalta. Poikkeavat kasvuolosuhteet eri vuosina ja eri lajikkeilla voivat kuitenkin vaikuttaa sadon sähköisiin ominaisuuksiin ja siksi voi olla tarpeen kalibroida laite uudelleen. Erimielisyyksien välttämiseksi suosittelemme vertaamaan C-PRO:n antamia mittaustuloksia ostajan käyttämän kosteusmittarin tuloksiin (käyttäen samaa näyte-erää) ja säätämään laitetta tarvittaessa.

Jokaisen lajikkeen kalibrointiarvoa voidaan erikseen säätää ylös- tai alaspäin 0,1 %:n porrastuksella. Se tehdään seuraavasti:

1. **KÄYNNISTÄ LAITE:** Paina pitkään virtapainiketta (power button icon).
2. Siirry nuolinäppäimillä valikkoon 'Kalibrointi'.
3. Hyväksy valinta painamalla ENTER-painiketta (right arrow icon).
4. Siirry nuolinäppäimillä sen lajikkeen kohdalle, jonka kalibrointia haluat muuttaa.
5. Hyväksy valinta painamalla ENTER-painiketta (right arrow icon) ON/TEST. Näytöllä näkyy nyt arvo 0.0 (tehdaskalibrointi).
6. Siirry nuolinäppäimillä haluamaasi kalibrointiarvoon.
7. Hyväksy valittu kalibrointiarvo poistumalla valikosta virtapainikkeella (power button icon).
8. Viljalajin nimen perään ilmaantuu asteriski (*) ilmoittamaan, että tehdaskalibrointia on muutettu.

C-PRO:n asetukset

Saat näkyviin C-PRO:n asetukset seuraavasti:

1. **KÄYNNISTÄ LAITE:** Paina pitkään virtanäppäintä (power button icon).
2. Siirry nuolinäppäimillä valikkoon 'Asetukset'

Voit muuttaa seuraavia asetuksia:

Bluetooth

Tässä kohdassa voit poistaa Bluetoothin käytöstä. Jos C-PRO:n kanssa käytetään älypuhelinsovellusta, bluetoothin tulee olla päällä.

Näytteiden määrä

Tämä asetus määrittää sen, kuinka monta viimeistä mittaustulosta on mukana keskiarvon laskennassa.

Tyhjennä keskiarvo

Poistaa viimeisimpien mittausten keskiarvon.

Tyhjennä historia

Poistaa kaikki historiatiedot.

Automaattinen sammutus

Tässä kohdassa käyttäjä voi määritellä, missä ajassa laite katkaisee virran automaattisesti. Ota huomioon, että yli 60 sekunnin pituisen sammutusajan käyttäminen vaikuttaa pariston kesto.

Kieli

Valitse kieli. Paikallinen maahantuoja on määrittänyt saatavilla olevien kielten määrän.

FI

C-PRO:N KÄYTTÄMINEN ÄLYPUHELIMEN KANSSA

C-PRO:ta voidaan käyttää yhdessä älypuhelimien kanssa AgroLog-sovelluksen kautta, joka on saatavilla Androidille ja iOS:lle. Tämä osio sisältää tietoa C-PRO:n käytöstä AgroLog-sovelluksen kanssa.

AgroLog App-sovelluksen asentaminen

C-PRO:n sovellus on nimeltään AgroLog App, ja se on suunniteltu erittäin käyttäjäystävälliseksi. Lataa sovellus seuraavasta [linkistä](#). Yhdistä laitteesi ja olet valmis aloittamaan.

Avaa sovellus ja varmista, että annat sille kaikki tarvittavat käyttöoikeudet Bluetoothin ja sijaintitietojen käyttöön. Jos käyttöoikeuksia ei myönnetä, laitteen ja sovelluksen välinen yhteys ei toimi.

C-PRO:n rekisteröinti älypuhelimien kanssa

1. Avaa AgroLog App.
2. Napauta plus-kuvaketta ja valitse C-PRO.
3. Siirry laitteessa kohtaan Asetukset ja valitse Rekisteröi.
4. Skannaa laitteen näytöllä näkyvä QR-koodi.
5. Olet nyt rekisteröinyt laitteesi.

C-PRO:n pariliitos

1. Varmista, että Bluetooth on käytössä molemmissa laitteissa.
2. Avaa sovellus, siirry juuri rekisteröimääsi laitteeseen ja paina Synkronoi.
3. Seuraa sovelluksen ohjeita.
4. Paina Synkronoi C-PRO:n päävalikossa.

Mittausten tekeminen sijaintitiedoilla ja aikaleimalla

Kosteusmittari hakee automaattisesti GPS-koordinaatit ja ajan puhelimesta, jos laite on muodostettu pariksi puhelimesi kanssa.

Tietojen synkronointi älypuhelimeen

Voit siirtää kaikki saatavilla olevat mittaustulokset sovellukseen valitsemalla C-PRO:n päävalikossa kohdan 'Synkronoida'.

AgroLog-sovellus: Käyttöopas

Jos tarvitset ohjeita AgroLog-sovelluksen käyttöön, katso sovellusta koskevat ohjeet tästä [link](#).

TIETOSUOJA JA HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELY

Kun C-PRO:ää käytetään yhdessä siihen liittyvän AgroLog-sovelluksen kanssa, huomioithan, että Kramp B.V. ei kerää, käytä, käsittele, tallenna eikä muutoin hallitse sovelluksen käyttäjiä koskevia henkilötietoja.

Kaikki henkilötiedot, joita mahdollisesti kerätään sovelluksen käytön yhteydessä, kerää ja käsittelee yksinomaan Supertech Agroline ApS., joka toimii rekisterinpitäjänä asetuksen (EU) 2016/679 (yleinen tietosuojasetus – GDPR) mukaisesti.

Lisätietoja henkilötietojen käsittelystä ja oikeuksistasi rekisteröitynä GDPR:n nojalla on saatavilla Supertech Agroline ApS:n käyttöehdoissa ja tietosuojakäytännössä, jotka ovat saatavilla AgroLog-sovelluksessa tai AgroLog:n virallisella verkkosivustolla.

FI

PARISTO

Laitteen mukana tulee 9 V:n alkaliparisto, joka asetetaan paikalleen laitteen alaosassa olevaan lokeroon. Paristo tulee vaihtaa, kun näytölle ilmestyy teksti Vaihda patteri. Käytä vain korkealaatuisia 9 V:n alkaliparistoja. Pariston poistamisella ei ole vaikutusta kosteusmittariin talletettuihin tietoihin.

SÄILYTYS JA YLEISET KÄYTTÖOHJEET

Suosittelemme, että laitetta säilytetään aina sen mukana toimitetussa kantolaatikossa ja se suojataan suurilta lämmönvaihteluilta sekä kosteudelta. Jos tuot laitteen kylmästä säilytyspaikasta lämpimämpään ympäristöön, anna sen lämpötilan tasaantua, jottei mahdollinen kondensaatio vaikuta mittaustuloksiin. Satokauden lopussa pyyhi kaikki pinnat kostealla (ei märällä) liinalla ja poista paristo laitteesta. Puhdista kaikki jauhimen mekaaniset osat ja voitele kara ohuella kerroksella syövyttämätöntä öljyä.

TEKNISET TIEDOT

- **Mittausalue (kosteus):** 5 - 50% (kasvilajikkeesta riippuen)
- **Käyttölämpötila-alue:** 0 - 40 °C
- **Resoluutio:** 0,1% (kosteus)
- **Lämpötilakompensointi:** Automaattinen
- **Paino laukun kanssa:** 2 kg
- **Mitat:** 13x21x8 cm
- **Paristo:** 9 V alkaliparisto
- **IP luokitus:** IPX0
- **Näyttö:** Korkearesoluutioinen värinäyttö
- **Tarkkuus:** Parempi kuin +/- 0,25 % normaalialueella, kun käytetään keskiarvoja ja kalibroinnin säätöä

WEEE / SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN



Tämä tuote kuuluu direktiivin 2012/19/EU (sähkö- ja elektroniikkalaiteromu, WEEE) soveltamisalaan. Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Ylläritetun jätteen symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteen kanssa. Kuluttajat ovat lain mukaan velvollisia varmistamaan, että sähkö- ja elektroniikkalaitteet kerätään erikseen lajittelemattomasta yhdyskuntajätteestä niiden käyttöön päättyessä. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resurssitehokas kierrätys. Paristot ja akut, joita ei ole pysyvästi asennettu sähkö- tai elektroniikkalaitteeseen ja jotka voidaan poistaa vahingoittamatta laitetta, on irrotettava laitteesta ennen sen toimittamista keräyspisteeseen ja hävitettävä määrättyjen menettelyjen mukaisesti. Sama koskee lamppeja, jotka voidaan poistaa laitteesta vahingoittamatta niitä. Käyttöön päättyessä laite on kerättävä erikseen ja hävitettävä sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevien paikallisten, alueellisten ja kansallisten määräysten mukaisesti. Asianmukainen hävittäminen mahdollistaa materiaalin talteenoton ja kierrätyksen sekä auttaa ehkäisemään mahdollisia haitallisia vaikutuksia ympäristöön ja ihmisten terveyteen.



Paristoja ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana! Kuluttajat ovat lain mukaan velvollisia toimittamaan kaikki paristot ja akut – riippumatta siitä, sisältävätkö ne haitallisia aineita – kunnalliseen keräyspisteeseen tai jälleenmyyjälle, jotta ne voidaan käsitellä ympäristöystävällisesti ja arvokkaat raaka-aineet voidaan hyödyntää uudelleen.

Paristot ja akut, joita ei ole pysyvästi asennettu laitteeseen ja jotka voidaan poistaa vahingoittamatta, on irrotettava laitteesta ennen keräykseen toimittamista ja hävitettävä määrättyjen menettelyjen mukaisesti. Peitä paristojen ja akkujen navat ennen hävittämistä ulkoisen oikosulun estämiseksi. Toimita paristot ja akut vain tyhjentyneessä tilassa.

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS



Tällä symbolilla merkityt tuotteet täyttävät kaikki Euroopan talousalueen sovellettavat yhteisöstandardit.

Täydellinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla pyynnöstä osoitteessa kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Osoittaa, että tuote täyttää Yhdistyneen kuningaskunnan sovellettavat lainsäädännölliset ja sääntelyvaatimukset markkinoille saatettaville tuotteille.

Täydellinen UK-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla pyynnöstä osoitteessa kramp.com.

TAKUU

Koska laitteen antamat tulokset ovat vain ohjeellisia, valmistaja ei vastaa sen käytöstä johtuvista välillisistä vahingoista, mukaan lukien jyvien sakkautumisesta johtuvasta virheellisestä lukemasta. Takuu kattaa virheet materiaaleissa ja valmistuksessa. Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa tuotteen ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta. Täydelliset myyntiehdot voidaan toimittaa pyynnöstä tai niitä voi tarkastella verkkosivullamme.

MANUAL C-PRO, BLUETOOTH

CARACTERÍSTICAS	67
INTRODUCCIÓN	67
CONTENIDO DEL PAQUETE	68
LOCALIZADOR DE PIEZAS	68
TECLADO	68
INSTRUCCIONES	69
Realizar una Medición	69
Configuraciones C-PRO	70
Bluetooth	70
Número de Muestras	71
Borrar Promedio	71
Borrar Historial	71
Tiempo de Apagado Automático	71
Idioma	71
USO DEL C-PRO CON UN SMARTPHONE	71
Instalación de la Aplicación AgroLog	71
Registro del C-PRO con un Smartphone	71
Emparejamiento del C-PRO	71
Realización de Mediciones con GPS y Marca de Tiempo	71
Sincronización de Datos con el Smartphone	71
AgroLog App: Guía de Ayuda	71
AgroLog App: Help Guide	71
PROTECCIÓN DE DATOS Y TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES	72
BATERÍA	72
ALMACENAMIENTO Y CONSEJOS PARA USO GENERAL	72
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	72
RAEE / ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS	73
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE	73
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	73
GARANTÍA	73

ES

CARACTERÍSTICAS

- Lectura digital con precisión de hasta un decimal.
- Molienda y compresión combinada de la muestra.
- Vasos medidores incorporados.
- Compensación automática de la temperatura.
- Molinillo de acero galvanizado endurecido.
- Carcasa de plástico ABS a prueba de golpes.
- Cálculo automático del valor promedio.
- Calibración individual para todo tipo de grano.
- Se puede actualizar con nuevas escalas de humedad.
- Aplicación incluida.
- 2 años de garantía



ES

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir el analizador de humedad de grano C-PRO Bluetooth. Este instrumento permite una medición rápida y sencilla del contenido de humedad en granos y semillas mientras se llevan a cabo los procesos de cosecha y secado. Es un instrumento preciso y fiable que proporciona lecturas consistentes y repetibles al tomar varias muestras.

El C-PRO tiene varias características fáciles de usar, incluyendo la calibración de offset, compensación automática de temperatura, cálculo de promedio y memoria que guarda hasta 1000 lecturas para transferirlas a smartphones o tabletas a través de Bluetooth. El C-PRO está fabricado con los mejores y más resistentes materiales para garantizar una larga durabilidad y tiene una pantalla a color brillante para facilitar la lectura en exteriores.

Lea este manual atentamente para aprender a operar este dispositivo correctamente.

CONTENIDO DEL PAQUETE

- Analizador de humedad C-PRO
- Mango del molinillo con vasos medidores de 9 ml y 11 ml
- Batería
- Manual del operador
- Cepillo para limpiar el molinillo
- Estuche de transporte robusto

LOCALIZADOR DE PIEZAS

1. Mango del molinillo con vasos medidores de 9-11 ml
2. Carcasa del molinillo
3. Unidad C-PRO con agarre suave
4. Pantalla
5. Teclado



TECLADO

1. Encendido/Apagado / Atrás
2. Seleccionar / Enter / Avanzar
3. Navegar hacia abajo
4. Navegar hacia arriba



INSTRUCCIONES

Esta sección explica cómo usar el C-PRO.

Realizar una Medición

NB: Inspeccione las dos partes del molinillo para asegurarse de que estén limpias y vacías.



1 Encender dispositivo – Mantenga pulsado el botón de Encendido 

2. Seleccione "Medir" y elija un tipo de cultivo.



3. Llenar la muestra en el molinillo

La cantidad de la muestra se mide en el vaso medidor incorporado en la parte superior del molinillo (9 ml y 11 ml). Mida la cantidad requerida del cultivo a analizar y viértala en el molinillo. La cantidad requerida se muestra en la pantalla.



4. Moler la muestra y presionar el botón  'TEST'

Enrosque la parte superior del molinillo y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que los dos topes se encuentren. Es importante girar hasta este punto para obtener el resultado de prueba correcto. Presione el botón 'TEST' inmediatamente después de moler. La pantalla mostrará el contenido de humedad de la muestra analizada, la temperatura y el promedio de las últimas mediciones.

El analizador tardará aproximadamente 10 segundos en medir el contenido de humedad y calcular la compensación de temperatura, y a partir de entonces mostrará el resultado.

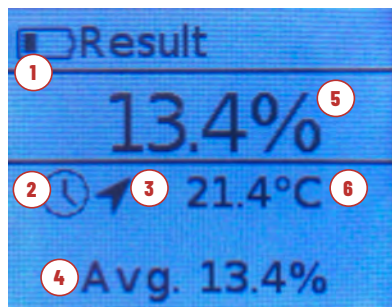
Se puede realizar una nueva lectura vaciando y limpiando la celda de prueba y llenándola con una muestra nueva. No vuelva a analizar la muestra sin antes vaciarla y rellenarla.

Nota: Para asegurar mediciones correctas, limpie a fondo ambos discos del molinillo con el cepillo de limpieza adjunto después de cada medición. Los restos de material pegajoso o húmedo se pueden eliminar moliendo una muestra de grano seco.

ES

Nota: Si la temperatura de la muestra de grano difiere mucho de la del resultado en la unidad, por ejemplo, mediciones tomadas directamente del secador, se recomienda precalentar el probador de la siguiente manera:

Llene el molinillo con el cultivo deseado, muele y espere 1-2 minutos antes de presionar el botón 'TEST' ➡



5. Lea los resultados en la pantalla

1. Nivel de batería
2. Fecha y hora recibidas
3. Posición recibida
4. Promedio de los resultados
5. Humedad
6. Temperatura

Ajuste de la Calibración del Medidor

El C-PRO está calibrado de fábrica para cada cultivo utilizando los métodos oficiales para medir el contenido de humedad recopilados por la ISTA (Asociación Internacional de Análisis de Semillas). Las escalas de calibración se elaboran utilizando muestras de cultivos cultivados en condiciones normales. Diferentes factores de crecimiento entre años y entre variedades pueden tener un efecto en las características eléctricas del cultivo y, por lo tanto, puede ser necesario recalibrar el medidor. Para evitar disputas, se recomienda encarecidamente verificar el C-PRO comparándolo con el medidor utilizado actualmente por el comprador del grano (usando grano de la misma muestra en ambos casos) y ajustarlo según sea necesario.

Cada calibración de cultivo en el medidor puede, si es necesario, ajustarse individualmente hacia arriba o hacia abajo en incrementos de 0,1%. Esto se logra de la siguiente manera:

1. **ENCENDER DISPOSITIVO:** Mantenga pulsado el botón de Encendido 🔌
2. Use las teclas de flecha para elegir el menú Calibración.
3. Confirme esta elección presionando el botón 'ENTER' ➡
4. Use las teclas de flecha para seleccionar el cultivo que necesita ajuste de calibración.
5. Confirme esta elección presionando el botón 'ENTER' o ON/TEST ➡ El valor numérico **0.0** se muestra en la pantalla (calibración de fábrica).
6. Use las teclas de flecha hasta que se muestre el valor de ajuste de calibración deseado.
7. Acepte la calibración seleccionada saliendo del menú con el botón de Encendido 🔌
8. Un asterisco (*) aparecerá al final del nombre del cultivo si se han realizado ajustes en comparación con la calibración de fábrica.

Configuraciones C-PRO

El C-PRO tiene una pantalla de configuraciones a la que se puede acceder siguiendo estos pasos:

1. **ENCENDER DISPOSITIVO:** Mantenga pulsado el botón de Encendido 🔌
2. Use las teclas de flecha para elegir el menú Configuraciones.

Las configuraciones posibles se describen a continuación:

Bluetooth

En el menú Bluetooth, la funcionalidad Bluetooth puede ser desactivada. Para usar la aplicación para smartphone con el C-PRO, esta función debe estar activada.

Número de Muestras

Esta configuración determina cuántas de las últimas muestras se utilizan para calcular los valores promedio.

Borrar Promedio

Elimina los datos del promedio de las últimas mediciones.

Borrar Historial

Elimina todos los datos históricos.

Tiempo de Apagado Automático

En este menú, los usuarios pueden establecer el temporizador para cuánto tiempo debe pasar antes de que el dispositivo se apague. Tenga en cuenta que el uso de valores superiores a 60 segundos afectará la duración de la batería.

Idioma

Seleccionar el idioma. El número de idiomas disponibles está determinado por el distribuidor local.

USO DEL C-PRO CON UN SMARTPHONE

El C-PRO se puede usar junto con un smartphone a través de la aplicación AgroLog, disponible para Android e iOS. Esta sección contiene información sobre el uso del C-PRO con la aplicación AgroLog.

Instalación de la Aplicación AgroLog

La aplicación para el C-PRO se llama 'AgroLog App' y está diseñada de una manera muy fácil de usar. Descargue la aplicación en el siguiente [link](#). Conecte sus dispositivos y estará listo para comenzar.

Abra la aplicación y asegúrese de otorgar todos los permisos necesarios para que la aplicación acceda a Bluetooth y a los datos de ubicación. Si no se otorgan los permisos, la comunicación entre el dispositivo y la aplicación no funcionará.

Registro del C-PRO con un Smartphone

1. Abra la aplicación AgroLog.
2. Haga clic en el icono de más y luego en C-PRO.
3. En el dispositivo, navegue a Configuraciones y luego a 'Registrar'.
4. Escanee el código QR en la pantalla del dispositivo.
5. Ahora ha registrado su dispositivo.

Emparejamiento del C-PRO

1. Asegúrese de que Bluetooth esté activado en ambos dispositivos.
2. En la aplicación, navegue hasta el dispositivo que acaba de registrar y presione sincronizar.
3. Siga las instrucciones en la aplicación.
4. Presione 'sincronizar' en el menú principal del C-PRO.

Realización de Mediciones con GPS y Marca de Tiempo

El analizador recuperará automáticamente el GPS y la marca de tiempo del teléfono si su dispositivo está emparejado con su smartphone.

Sincronización de Datos con el Smartphone

Puede enviar todas las mediciones disponibles a la aplicación seleccionando 'Sincronizar' en el menú principal del C-PRO.

AgroLog App: Guía de Ayuda

Si necesita orientación sobre cómo usar la aplicación AgroLog, consulte las instrucciones relacionadas con la aplicación en el siguiente [link](#).

PROTECCIÓN DE DATOS Y TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

Al utilizar C-PRO junto con la aplicación AgroLog asociada, tenga en cuenta que Kramp B.V. no recopila, accede, trata, almacena ni controla de ningún otro modo los datos personales relativos a los usuarios de la aplicación.

Cualquier dato personal que pueda recopilarse en relación con el uso de la aplicación es recopilado y tratado exclusivamente por Supertech Agroline ApS., que actúa como responsable del tratamiento de acuerdo al Reglamento (UE) 2016/679 (Reglamento General de Protección de Datos – RGPD).

Para obtener más información sobre cómo se tratan los datos personales y sobre sus derechos como interesado en virtud de la RGPD, consulte los términos y condiciones y la política de privacidad de Supertech Agroline ApS., disponibles en la aplicación AgroLog o en el sitio web oficial de AgroLog.

BATERÍA

ES

El medidor se suministra con una batería alcalina de 9 voltios. Esta debe instalarse en el compartimento en la parte inferior del medidor. Cuando sea necesario reemplazar la batería, aparecerá el mensaje Reemplazar batería en la pantalla. Reemplácela solo con una batería alcalina de 9 voltios de alta calidad. Quitar la batería no tiene ningún efecto sobre la información almacenada en el medidor.

ALMACENAMIENTO Y CONSEJOS PARA USO GENERAL

Se recomienda guardar el medidor siempre en el estuche de transporte proporcionado, para que el instrumento no esté expuesto a grandes fluctuaciones de temperatura y se mantenga libre de humedad. Si el instrumento se lleva a un ambiente más cálido desde un lugar de almacenamiento frío, se recomienda permitir que la unidad se aclimate para que la condensación no afecte los resultados de la medición. Al final de la temporada, limpie todas las superficies con un paño húmedo bien escurrido y retire la batería del medidor. Limpie todas las partes del mecanismo del molinillo y lubrique el eje con una capa fina de aceite no corrosivo.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

- **Rango de medición (Humedad):** 5% a 50% (dependiendo del tipo de cultivo)
- **Rango operativo (Temperatura):** 0 a 40 °C
- **Resolución:** 0,1% de humedad
- **Compensación de temperatura:** Automática
- **Peso, incl. estuche:** 2 kg
- **Dimensión:** 13x21x8 cm
- **Batería:** 9 V Alcalina
- **Clasificación IP :** IPX0
- **Pantalla:** Display a color de alta resolución
- **Precisión:** mejor que $\pm 0,25\%$ n el rango normal, utilizando el promedio y el ajuste de calibración

RAEE / ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este producto está sujeto a la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). ¡Los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con los residuos domésticos! El símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Los consumidores están legalmente obligados a garantizar que los aparatos eléctricos y electrónicos se recojan por separado de los residuos municipales sin clasificar al final de su vida útil. De este modo se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y eficiente en el uso de los recursos. Las pilas y baterías recargables que no estén integradas permanentemente en el aparato eléctrico o electrónico y que puedan retirarse sin ser destruidas deben separarse del aparato antes de entregarlo en un punto de recogida y eliminarse conforme a los procedimientos establecidos. Lo mismo se aplica a las lámparas que puedan retirarse del aparato sin ser destruidas. Al final de su vida útil, el equipo debe recogerse por separado y eliminarse de conformidad con la normativa local, regional y nacional aplicable a los aparatos eléctricos y electrónicos. Una eliminación adecuada permite la recuperación y el reciclaje de materiales y ayuda a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



¡Las pilas y baterías recargables no deben desecharse con los residuos domésticos! Los consumidores están legalmente obligados a llevar todas las pilas y baterías recargables – independientemente de que contengan sustancias nocivas – a un punto de recogida municipal o a un establecimiento comercial, para que puedan eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente y recuperarse materias primas valiosas. Las pilas y baterías recargables que no estén integradas permanentemente y que puedan retirarse sin ser destruidas deben separarse del aparato antes de su entrega y eliminarse conforme a los procedimientos establecidos. Antes de la eliminación, cubra los polos de las pilas y baterías recargables para evitar un cortocircuito externo. Entregue las pilas y baterías recargables únicamente en estado descargado.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD



Los productos marcados con este símbolo cumplen todas las normativas comunitarias aplicables del Espacio Económico Europeo.

La declaración UE de conformidad completa puede solicitarse en kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Indica que el producto cumple la legislación y los requisitos normativos aplicables en el Reino Unido para los productos comercializados en dicho mercado.

La declaración UK de conformidad completa puede solicitarse en kramp.com.

GARANTÍA

Dado que el instrumento es solo para fines de orientación, el fabricante no acepta ninguna responsabilidad por daños derivados de pérdidas consecuenciales relacionadas con su uso, incluida una visualización incorrecta en relación con la liquidación del grano. La garantía cubre defectos en materiales y fabricación.

ES

MANUAL C-PRO, BLUETOOTH

CARACTERÍSTICAS	75
INTRODUÇÃO	75
CONTEÚDO DA EMBALAGEM	76
LOCALIZADOR DE PEÇAS	76
TECLADO	76
INSTRUÇÕES	77
Fazer uma Medição	77
Ajuste da Calibração do Medido	78
Configurações C-PRO	78
Bluetooth	78
Número de Amostras	79
Limpar Média	79
Limpar Histórico	79
Tempo de Desligamento Automático	79
Idioma	79
USO DO C-PRO COM UM SMARTPHONE	79
Instalação da Aplicação AgroLog	79
Registo do C-PRO com um Smartphone	79
Emparelhamento do C-PRO	79
Realizar Medições com GPS e Data/Hora	79
Sincronização dos Dados com o Smartphone	79
AgroLog App: Guia de Ajuda	79
PROTEÇÃO DE DADOS E TRATAMENTO DE DADOS PESSOAIS	80
BATERIA	80
ARMAZENAMENTO E CONSELHOS GERAIS PARA USO	80
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	80
REEE / ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS	81
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE	81
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	81
GARANTIA	81

CARACTERÍSTICAS

- Leitura digital com precisão de até uma casa decimal.
- Moagem e compressão combinadas da amostra.
- Copos de medição embutidos.
- Compensação automática de temperatura.
- Moedor feito de aço galvanizado temperado.
- Caixa em plástico ABS à prova de choque.
- Cálculo automático do valor médio.
- Calibração individual para todos os tipos de grãos.
- Pode ser atualizado com novas escalas de humidade.
- Aplicação (App) incluída.
- 2 anos de garantia



INTRODUÇÃO

Obrigado por escolher o analisador de humidade de grãos C-PRO Bluetooth. Este instrumento fornece uma medição rápida e fácil do teor de humidade em grãos e sementes enquanto o processo de colheita e secagem ocorre. É um instrumento preciso e fiável que fornece leituras consistentes e repetidas quando várias amostras são tiradas.

O C-PRO tem várias características fáceis de usar, incluindo calibração de offset, compensação automática de temperatura, cálculo de média e memória que armazena até 1000 leituras para transferência para smartphones ou tablets via Bluetooth. O C-PRO é feito dos melhores e mais resistentes materiais para garantir uma longa durabilidade e tem um ecrã a cores brilhante para fácil leitura ao ar livre.

Leia este manual cuidadosamente para aprender a operar este dispositivo corretamente.

PT

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Analisador de humidade C-PRO
- Cabo moedor com copos de medição de 9 ml e 11 ml.
- Bateria

LOCALIZADOR DE PEÇAS

1. Cabo moedor com copos de medição de 9-11 ml
2. Caixa do moedor
3. Unidade C-PRO com Soft-grip
4. Ecrã
5. Teclado

- Manual do operador.
- Escova para limpeza do moedor.
- Estojo de transporte robusto.



TECLADO

1. Ligar/Desligar / Voltar
2. Selecionar / Invio / avanti
3. Navegar para
4. Enter / Avançar



INSTRUÇÕES

Esta secção explica como usar o C-PRO.

Fazer uma Medição

NB: Inspeccione as duas partes do moedor para garantir que estão limpas e vazias.



1. **Ligar o dispositivo** – Pressione e segure o botão de Ligar 
2. **Selecione "Medir" e escolha um tipo de cultura.**



3 Encher a amostra no moedor

A quantidade da amostra é medida no copo de medição embutido na parte superior do moedor (9 ml e 11 ml). Meça a quantidade necessária da cultura a ser testada e despeje-a no moedor. A quantidade necessária é exibida no ecrã.



4. Moer a amostra e pressione o botão 'TEST'

Enrosque a parte superior do moedor e gire-a no sentido horário até que os dois batentes se encontrem. É importante girar até este ponto para obter o resultado correto do teste. Pressione o botão 'TEST' imediatamente após moer. O ecrã mostrará o teor de humidade da amostra testada, a temperatura e a média das últimas medições.

O analisador levará cerca de 10 segundos para medir o teor de humidade e calcular a compensação de temperatura e, em seguida, exibirá o resultado.

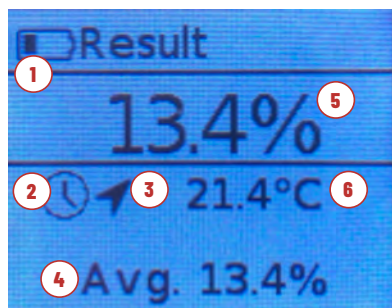
Uma nova medição pode ser feita esvaziando e limpando a célula de teste e enchendo-a com uma nova amostra. Não repita o teste sem primeiro esvaziar e reabastecer.

Nota: Para garantir medições corretas, limpe cuidadosamente ambos os discos do moedor com a escova de limpeza fornecida após cada medição. Resíduos de material pegajoso ou húmido podem ser removidos moendo uma amostra de grão seco.

PT

Nota: Se a temperatura da amostra de grão diferir significativamente da do resultado exibido na unidade, por exemplo, medições feitas diretamente do secador, recomenda-se pré-aquecer o testador da seguinte forma:

Encha o moedor com a cultura desejada, moa e espere 1-2 minutos antes de pressionar o botão 'TEST' ➤



5. Ler os resultados no ecrã

1. Nível da bateria
2. Data e hora recebidas
3. Posição recebida
4. Média dos resultados
5. Humidade
6. Temperatura

Ajuste da Calibração do Medidor

O C-PRO é calibrado de fábrica para cada tipo de cultura utilizando os métodos oficiais para medição do teor de humidade, conforme compilado pela ISTA (International Seed Testing Association). As escalas de calibração são elaboradas usando amostras de culturas cultivadas em condições normais. Fatores de crescimento diferentes entre anos e variedades podem influenciar as características elétricas da cultura e, portanto, pode ser necessário recalibrar o medidor. Para evitar disputas, é altamente recomendável verificar o C-PRO em comparação com o medidor atualmente em uso pelo comprador do grão (usando a mesma amostra de grão em ambos os casos) e ajustá-lo conforme necessário.

Cada calibração da cultura no medidor pode, se necessário, ser ajustada individualmente para cima ou para baixo em incrementos de 0,1%. Isto pode ser feito da seguinte forma:

1. LIGAR O DISPOSITIVO: Pressione e segure o botão de Ligar ➤
2. Use as teclas de seta para escolher o menu Calibração.
3. Confirme esta escolha pressionando o botão 'ENTER' ➤
4. Use as teclas de seta para selecionar a cultura que precisa de ajuste de calibração.
5. Confirme esta escolha pressionando o botão 'ENTER' ou ON/TEST ➤ O valor numérico **0.0** será exibido no ecrã (calibração de fábrica).
6. Use as teclas de seta até que o valor de ajuste de calibração desejado seja exibido.
7. Aceite a calibração selecionada saindo do menu utilizando o botão de Ligar ➤
8. Um asterisco (*) aparecerá no final do nome da cultura se tiverem sido feitos ajustes em comparação com a calibração de fábrica.

Configurações C-PRO

O C-PRO tem um ecrã de configurações que pode ser acedido seguindo estes passos:

1. LIGAR O DISPOSITIVO: Pressione e segure o botão de Ligar ➤
2. Use as teclas de seta para escolher o menu Configurações.

As configurações possíveis são descritas abaixo:

Bluetooth

No menu Bluetooth, a funcionalidade Bluetooth pode ser desativada. Para usar a aplicação de smartphone com o C-PRO, esta função deve estar ativada.

Número de Amostras

Esta configuração determina quantas das últimas amostras são usadas para calcular os valores médios.

Limpar Média

Elimina os dados da média das últimas medições.

Limpar Histórico

Elimina todos os dados históricos.

Tempo de Desligamento Automático

Neste menu, os utilizadores podem definir o temporizador para quanto tempo deve passar antes que o dispositivo se desligue. Por favor, note que o uso de valores superiores a 60 segundos afetará a duração da bateria.

Idioma

Selecione o idioma. O número de idiomas disponíveis é determinado pelo distribuidor local.

USO DO C-PRO COM UM SMARTPHONE

O C-PRO pode ser usado juntamente com um smartphone através da aplicação AgroLog, disponível para Android e iOS. Esta secção contém informações sobre o uso do C-PRO com a Aplicação AgroLog.

Instalação da Aplicação AgroLog

A aplicação para o C-PRO chama-se 'AgroLog App' e foi projetada de forma muito intuitiva. Descarregue a aplicação no seguinte [link](#). Conecte o dispositivo e está pronto para começar.

Abra a aplicação e certifique-se de conceder todas as permissões necessárias para acesso ao Bluetooth e aos dados de localização. Se as permissões não forem concedidas, a comunicação entre o dispositivo e a aplicação não funcionará.

Registo do C-PRO com um Smartphone

1. Abra a Aplicação AgroLog.
2. Clique no ícone de mais e depois em C-PRO.
3. No dispositivo, vá a Configurações e depois a 'Registar'.
4. Digitalize o código QR no ecrã do dispositivo.
5. O seu dispositivo está agora registado.

Emparelhamento do C-PRO

1. Certifique-se de que o Bluetooth está ativado em ambos os dispositivos.
2. Na aplicação, vá ao dispositivo que acabou de registar e pressione Sincronizar.
3. Siga as instruções na aplicação.
4. Pressione 'Sincronizar' no menu principal do C-PRO.

Realizar Medições com GPS e Data/Hora

O analisador recuperará automaticamente o GPS e a data/hora do telemóvel se o dispositivo estiver emparelhado com o seu smartphone.

Sincronização dos Dados com o Smartphone

Pode enviar todas as medições disponíveis para a aplicação selecionando 'Sincronizar' no menu principal do C-PRO.

AgroLog App: Guia de Ajuda

Se precisar de assistência sobre como usar a Aplicação AgroLog, consulte as instruções relativas à aplicação no seguinte [link](#).

PROTEÇÃO DE DADOS E TRATAMENTO DE DADOS PESSOAIS

Ao utilizar C-PRO em conjunto com a aplicação AgroLog associada, note que a Kramp B.V. não recolhe, acede, trata, armazena ou controla de qualquer outra forma quaisquer dados pessoais relativos aos utilizadores da aplicação.

Quaisquer dados pessoais que possam ser recolhidos no âmbito da utilização da aplicação são recolhidos e tratados exclusivamente pela Supertech Agroline ApS., que atua como responsável pelo tratamento nos termos do Regulamento (UE) 2016/679 (Regulamento Geral sobre a Proteção de Dados – RGPD).

Para mais informações sobre a forma como os dados pessoais são tratados e sobre os seus direitos enquanto titular dos dados ao abrigo do RGPD, consulte os termos e condições e a política de privacidade da Supertech Agroline ApS., disponíveis na aplicação AgroLog ou no site oficial da AgroLog.

BATERIA

O dispositivo é fornecido com uma bateria alcalina de 9 volts. Esta deve ser inserida no compartimento localizado na parte inferior do medidor. Quando for necessário substituir a bateria, a mensagem de substituição de bateria aparecerá no ecrã. Substitua-a apenas por uma bateria alcalina de 9 volts de alta qualidade. A remoção da bateria não afetará as informações armazenadas no medidor.

ARMAZENAMENTO E CONSELHOS GERAIS PARA USO

Recomenda-se guardar sempre o medidor na bolsa de transporte fornecida, para evitar que o instrumento seja exposto a fortes variações de temperatura e permaneça livre de humidade. Se o medidor for levado de um ambiente quente para um ambiente mais frio (por exemplo, de um armazém refrigerado), recomenda-se deixá-lo a aclimatar antes de usá-lo, para evitar que a condensação afete os resultados das medições. No final da estação, limpe todas as superfícies com um pano húmido e remova a bateria do medidor. Limpe todas as partes do mecanismo do moedor e unte o eixo com uma fina camada de óleo não corrosivo.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

- **Gama de medição (Humidade):** 5% a 50% (dependendo do tipo de cultura)
- **Gama operacional (Temperatura):** 0 a 40 °C
- **Resolução:** 0,1% humidade
- **Compensação da temperatura:** Automática
- **Peso, incl. estojo:** 2 kg
- **Dimensões:** 13x21x8 cm
- **Bateria:** 9 V Alcalina
- **Classificação IP:** IPX0
- **Ecrã:** Ecrã a cores de alta resolução

REEE / ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este produto está sujeito à Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE). Os equipamentos elétricos e eletrônicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico! O símbolo do contentor com rodas riscado indica que os equipamentos elétricos e eletrônicos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Os consumidores são legalmente obrigados a garantir que os equipamentos elétricos e eletrônicos sejam recolhidos separadamente dos resíduos urbanos não triados no final da sua vida útil. Desta forma, é assegurada uma reciclagem ambientalmente correta e eficiente em termos de recursos. As pilhas e baterias recarregáveis que não estejam permanentemente integradas no equipamento elétrico ou eletrónico e que possam ser removidas sem serem destruídas devem ser separadas do equipamento antes da entrega num ponto de recolha e eliminadas de acordo com os procedimentos estabelecidos. O mesmo se aplica às lâmpadas que possam ser removidas do equipamento sem serem destruídas. No final da sua vida útil, o equipamento deve ser recolhido separadamente e eliminado de acordo com a legislação local, regional e nacional aplicável aos equipamentos elétricos e eletrónicos. A eliminação adequada permite a recuperação e reciclagem de materiais e ajuda a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana.



As pilhas e baterias recarregáveis não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico! Os consumidores são legalmente obrigados a entregar todas as pilhas e baterias recarregáveis — independentemente de conterem substâncias nocivas — num ponto de recolha municipal ou num revendedor, para que possam ser eliminadas de forma ambientalmente correta e sejam recuperadas matérias-primas valiosas. As pilhas e baterias recarregáveis que não estejam permanentemente integradas e que possam ser removidas sem serem destruídas devem ser separadas do equipamento antes da entrega e eliminadas de acordo com os procedimentos estabelecidos. Antes da eliminação, cubra os polos das pilhas e baterias recarregáveis para evitar um curto-circuito externo. Entregue apenas pilhas e baterias recarregáveis em estado descarregado.

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE



Os produtos marcados com este símbolo cumprem todas as regulamentações comunitárias aplicáveis do Espaço Económico Europeu.

A declaração UE de conformidade completa pode ser solicitada em kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Indica que o produto cumpre a legislação e os requisitos regulamentares aplicáveis no Reino Unido para produtos colocados no mercado. A declaração UK de conformidade completa pode ser solicitada em kramp.com.

GARANTIA

Uma vez que o instrumento é apenas para fins de orientação, o fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos decorrentes de quaisquer perdas consequenciais relacionadas com a sua utilização, incluindo um ecrã incorreto durante a medição do grão. A garantia cobre defeitos de materiais e fabrico.

C-PRO MANUALE, BLUETOOTH

CARATTERISTICHE	83
INTRODUZIONE	83
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	84
STRUTTURA DEL DISPOSITIVO	84
TASTIERA	84
ISTRUZIONI	85
Fare una misurazione	85
Impostazioni C-PRO	86
Bluetooth	87
Numero di Campioni	87
Cancella Media	87
Cancella Cronologia	87
Tempo di Spegnimento Automatico	87
Lingua	87
USO DEL C-PRO CON UNO SMARTPHONE	87
Installazione dell'AgroLog App	87
Registrazione del C-PRO con uno Smartphone	87
Accoppiamento del C-PRO	87
Eseguire Misurazioni con GPS e Data/Ora	87
Sincronizzazione dei Dati con lo Smartphone	87
AgroLog App: Guida all'Uso	88
AgroLog App: Help Guide	88
PROTEZIONE DEI DATI E TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI	88
BATTERIA	88
CONSERVAZIONE E CONSIGLI GENERALI PER L'USO	88
SPECIFICHE TECNICHE	88
RAEE / SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE	89
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE	89
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	89
GARANZIA	89

CARATTERISTICHE

- Display digitale con precisione fino a un decimale
- Macinazione e compressione combinate del campione
- Bicchieri di misurazione integrati
- Compensazione automatica della temperatura
- Macinino in acciaio temprato zincato
- Custodia in plastica ABS antiurto
- Calcolo automatico del valore medio
- Calibrazione individuale per tutti i tipi di cereali
- Aggiornabile con nuove scale di umidità
- App inclusa
- Garanzia di 2 anni



INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto l'analizzatore di umidità del grano C-PRO Bluetooth. Questo strumento permette di misurare in modo rapido e semplice il contenuto di umidità nei cereali e nei semi durante i processi di raccolta e essiccazione. È un dispositivo preciso e affidabile che garantisce risultati costanti anche su più campioni.

Il C-PRO offre diverse funzionalità intuitive, tra cui calibrazione dell'offset, compensazione automatica della temperatura, calcolo della media e una memoria che può contenere fino a 1000 misurazioni, trasferibili su smartphone o tablet via Bluetooth.

Realizzato con materiali di alta qualità e resistenza, il C-PRO è progettato per garantire una lunga durata. Inoltre, è dotato di un display a colori ad alta luminosità per una facile lettura all'aperto.

Leggere attentamente questo manuale per imparare a utilizzare correttamente il dispositivo.

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Analizzatore di umidità C-PRO
- Manico del macinino con buchi di misurazione da 9 ml e 11 ml
- Batteria
- Manuale d'uso
- Spazzola per la pulizia del macinino
- Robusta valigetta per il trasporto

STRUTTURA DEL DISPOSITIVO

1. Manico del macinino con buchi di misurazione da 9 ml e 11 ml
2. Corpo del macinino
3. Unità C-PRO con impugnatura Soft-grip
4. Display
5. Tastiera



TASTIERA

1. Accensione/Spegnimento / Indietro
2. Seleziona / Invio / avanti
3. Naviga verso il basso
4. Naviga verso l'alto



ISTRUZIONI

Questa sezione spiega come usare il C-PRO.

Fare una misurazione

NB: Ispeziona le due parti del macinino per essere sicuri di essere puliti e vuoti.



1. **Accendere il dispositivo** - Premere e tenere premuto il pulsante di accensione 
2. **Selezionare "Misura"** e scegliere un tipo di coltura



3. Riempi il campione nel macinino

La quantità del campione viene misurata nel bicchiere di misurazione integrato nella parte superiore del macinino (9 ml e 11 ml). Misura la quantità necessaria della coltura da testare e versala nel macinino. La quantità richiesta è visualizzata sul display.



4. Macinare il campione e premere il pulsante 'TEST'

Avvitare la parte superiore del macinino e ruotarla in senso orario fino a quando i due arresti si incontrano. È importante ruotare fino a questo punto per ottenere il risultato corretto del test. Premere immediatamente il pulsante 'TEST' dopo aver macinato. Il display mostrerà il contenuto di umidità del campione testato, la temperatura e la media delle ultime misurazioni.

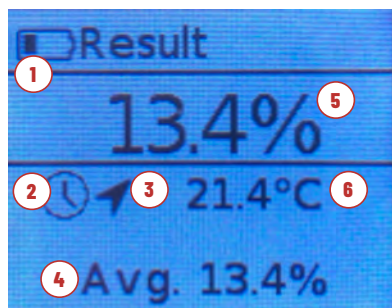
L'analizzatore impiegherà circa 10 secondi per misurare il contenuto di umidità e calcolare la compensazione della temperatura, quindi visualizzerà il risultato.

Una nuova misurazione può essere effettuata svuotando e pulendo la cella di prova e riempiendola con un nuovo campione. Non ripetere il test senza prima svuotare e riempire nuovamente.

Nota: Per garantire misurazioni corrette, pulire accuratamente entrambi i dischi del macinino con la spazzola per la pulizia fornita dopo ogni misurazione. I residui di materiale appiccicoso o umido possono essere rimossi macinando un campione di grano secco.

Nota: Se la temperatura del campione di grano differisce notevolmente da quella del risultato visualizzato nell'unità, ad esempio misurazioni effettuate direttamente dal essiccatore, si consiglia di preriscaldare il tester come segue:

Riempire il macinino con la coltura desiderata, macinare e aspettare 1-2 minuti prima di premere il pulsante 'TEST' ➡



5. Leggere i risultati sullo schermo

1. Livello di batteria
2. Data e ora ricevuta
3. Posizione ricevuta
4. Media dei risultati
5. Umidità
6. Temperature

Regolazione della calibrazione del misuratore

Il C-PRO è calibrato in fabbrica per ogni tipo di coltura utilizzando i metodi ufficiali per misurare il contenuto di umidità compilati dall'ISTA (International Seed Testing Association). Le scale di calibrazione sono elaborate utilizzando campioni di colture coltivate in condizioni normali. Fattori di crescita diversi tra gli anni e le varietà possono influire sulle caratteristiche elettriche della coltura e, pertanto, potrebbe essere necessario ricalibrare il misuratore. Per evitare controversie, si consiglia vivamente di verificare il C-PRO rispetto al misuratore attualmente in uso dall'acquirente del grano (utilizzando lo stesso campione di grano in entrambi i casi) e regolarlo come necessario.

Ogni calibrazione della coltura nel misuratore può, se necessario, essere regolata individualmente verso l'alto o verso il basso in incrementi di 0,1%. Questo può essere fatto come segue:

1. ACCENDERE IL DISPOSITIVO: Premere e tenere premuto il pulsante di accensione ⏻
2. Usare i tasti freccia per scegliere il menu Calibrazione
3. Confermare questa scelta premendo il pulsante 'ENTER'. ➡
4. Usare i tasti freccia per selezionare la coltura che necessita di regolazione della calibrazione.
5. Confermare questa scelta premendo il pulsante 'ENTER' o ON/TEST. ➡ Il valore numerico 0,0 verrà mostrato sul display (calibrazione di fabbrica).
6. Usare i tasti freccia fino a quando non viene visualizzato il valore di regolazione della calibrazione desiderato.
7. Accettare la calibrazione selezionata uscendo dal menu utilizzando il pulsante di accensione. ⏻
8. Un asterisco (*) apparirà alla fine del nome della coltura se sono stati effettuati degli aggiustamenti rispetto alla calibrazione di fabbrica.

Impostazioni C-PRO

Il C-PRO ha una schermata delle impostazioni che può essere raggiunta seguendo questi passaggi:

1. ACCENDERE IL DISPOSITIVO: Premere e tenere premuto il pulsante di accensione ⏻
2. Usare i tasti freccia per scegliere il menu Impostazioni

Le impostazioni possibili sono descritte di seguito.

Bluetooth

Nel menu Bluetooth, la funzionalità Bluetooth può essere disattivata. Per utilizzare l'applicazione per smartphone con il C-PRO, questa funzione deve essere attivata.

Numero di Campioni

Questa impostazione determina quanti degli ultimi campioni vengono utilizzati per calcolare i valori medi.

Cancella Media

Elimina i dati della media dalle ultime misurazioni.

Cancella Cronologia

Elimina tutti i dati storici.

Tempo di Spegnimento Automatico

In questo menu gli utenti possono impostare il timer per quanto tempo deve passare prima che il dispositivo si spenga. Si prega di notare che l'uso di valori superiori a 60 secondi influenzerà la durata della batteria.

Lingua

Selezionare la lingua. Il numero di lingue disponibili è determinato dal distributore locale.

USO DEL C-PRO CON UNO SMARTPHONE

Il C-PRO può essere utilizzato insieme a uno smartphone tramite l'app AgroLog disponibile per Android e iOS. Questa sezione contiene informazioni sull'utilizzo del C-PRO con l'AgroLog App.

Installazione dell'AgroLog App

L'app per il C-PRO si chiama 'AgroLog App' ed è progettata in modo molto intuitivo. Scarica l'app al seguente [link](#). Collega il dispositivo e sei pronto per iniziare.

Apri l'app e assicurati di concedere tutti i permessi necessari per l'accesso al Bluetooth e ai dati sulla posizione. Se i permessi non vengono concessi, la comunicazione tra il dispositivo e l'app non funzionerà.

Registrazione del C-PRO con uno Smartphone

1. Apri l'AgroLog App
2. Clicca sull'icona del plus e poi su C-PRO
3. Nel dispositivo, vai su Impostazioni e poi su 'Registrare'
4. Scansiona il codice QR sullo schermo del dispositivo
5. Hai ora registrato il tuo dispositivo

Accoppiamento del C-PRO

1. Assicurati che il Bluetooth sia attivato su entrambi i dispositivi
2. Nell'app, vai al dispositivo che hai appena registrato e premi sincronizza
3. Segui le istruzioni sull'app
4. Premi 'sincronizza' nel menu principale del C-PRO

Esegui Misurazioni con GPS e Data/Ora

L'analizzatore recupererà automaticamente GPS e data/ora dal telefono se il dispositivo è accoppiato con il tuo smartphone.

Sincronizzazione dei Dati con lo Smartphone

Puoi inviare tutte le misurazioni disponibili all'app selezionando 'Sincronizza' nel menu principale del C-PRO.

AgroLog App: Guida all'Uso

Se hai bisogno di assistenza su come utilizzare l'AgroLog App, consulta le istruzioni relative all'app al seguente [link](#).

PROTEZIONE DEI DATI E TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Quando si utilizza C-PRO in combinazione con l'applicazione AgroLog associata, si prega di notare che Kramp B.V. non raccoglie, non accede, non tratta, non conserva né controlla in altro modo alcun dato personale relativo agli utenti dell'applicazione. Eventuali dati personali che possano essere raccolti in relazione all'utilizzo dell'applicazione sono raccolti e trattati esclusivamente da Supertech Agroline ApS., che agisce in qualità di titolare del trattamento ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679 (Regolamento generale sulla protezione dei dati - GDPR). Per ulteriori informazioni sulle modalità di trattamento dei dati personali e sui diritti dell'interessato ai sensi del GDPR, si prega di fare riferimento ai termini e condizioni e all'informativa sulla privacy di Supertech Agroline ApS., disponibili nell'app AgroLog o sul sito web ufficiale di AgroLog.

BATTERIA

Il dispositivo è fornito con una batteria alcalina da 9 volt. Questa va inserita nel vano situato nella parte inferiore del misuratore. Quando è necessario sostituire la batteria, sul display apparirà il messaggio di sostituzione batteria. Sostituirla solo con una batteria alcalina da 9 volt di alta qualità. La rimozione della batteria non influirà sulle informazioni memorizzate nel misuratore.

CONSERVAZIONE E CONSIGLI GENERALI PER L'USO

Si consiglia di conservare sempre il misuratore nella borsa di trasporto fornita, per evitare che lo strumento sia esposto a forti variazioni di temperatura e rimanga privo di umidità. Se il misuratore viene portato da un ambiente caldo a un ambiente più freddo (ad esempio, da un magazzino refrigerato), si raccomanda di lasciarlo acclimatarsi prima di utilizzarlo, per evitare che la condensa influisca sui risultati delle misurazioni.

Alla fine della stagione, pulire tutte le superfici con un panno umido e rimuovere la batteria dal misuratore. Pulire tutte le parti del meccanismo del macinino e ungere l'asse con uno strato sottile di olio non corrosivo.

SPECIFICHE TECNICHE

- **Gamma di misurazione (Umidità):** 5% a 50% (a seconda del tipo di coltura)
- **Gamma operativa (Temperatura):** 0 a 40 °C
- **Risoluzione:** 0,1% umidità
- **Compensazione della temperatura:** Automatica
- **Peso, incl. custodia:** 2 kg
- **Dimensioni:** 13x21x8 cm
- **Batteria:** 9 V Alcalina
- **Grado di protezione IP:** IPX0
- **Display:** Display a colori ad alta risoluzione
- **Accuratezza:** Migliore di +/- 0,25% nella gamma normale, utilizzando la media e l'aggiustamento della calibrazione

RAEE / SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo prodotto è soggetto alla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici! Il simbolo del bidone con ruote barrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono legalmente obbligati a garantire che le apparecchiature elettriche ed elettroniche siano raccolte separatamente dai rifiuti urbani non differenziati al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce un riciclaggio ecocompatibile ed efficiente sotto il profilo delle risorse. Le pile e le batterie ricaricabili che non sono integrate permanentemente nell'apparecchiatura elettrica o elettronica e che possono essere rimosse senza essere distrutte devono essere separate dall'apparecchiatura prima della consegna presso un punto di raccolta e smaltite secondo le procedure previste. Lo stesso vale per le lampade che possono essere rimosse dall'apparecchiatura senza essere distrutte. Al termine della vita utile, l'apparecchiatura deve essere raccolta separatamente e smaltita in conformità alle normative locali, regionali e nazionali applicabili alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un corretto smaltimento consente il recupero e il riciclaggio dei materiali e contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.



Le pile e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici! I consumatori sono legalmente obbligati a consegnare tutte le pile e le batterie ricaricabili – indipendentemente dal fatto che contengano sostanze nocive – presso un punto di raccolta comunale o un rivenditore, affinché possano essere smaltite in modo ecologicamente corretto e recuperate materie prime preziose. Le pile e le batterie ricaricabili che non sono integrate permanentemente e che possono essere rimosse senza essere distrutte devono essere separate dall'apparecchiatura prima della consegna e smaltite secondo le procedure previste. Prima dello smaltimento, coprire i poli delle pile e delle batterie ricaricabili per evitare cortocircuiti esterni. Consegnare pile e batterie ricaricabili esclusivamente in stato scarico.

DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ



I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono conformi a tutte le normative comunitarie applicabili dello Spazio Economico Europeo.

La dichiarazione UE di conformità completa può essere richiesta su kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Indica che il prodotto è conforme alla legislazione e ai requisiti normativi applicabili nel Regno Unito per i prodotti immessi sul mercato. La dichiarazione UK di conformità completa può essere richiesta su kramp.com.

GARANZIA

Poiché lo strumento è solo per scopi di guida, il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da eventuali perdite consequenziali legate al suo utilizzo, compreso un display errato durante la misurazione del grano. La garanzia copre i difetti nei materiali e nella fabbricazione.

PODRĘCZNIK C-PRO, BLUETOOTH

NAJWAŻNIEJSZE CECHY I FUNKCJE	91
WPROWADZENIE	91
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA	92
CZĘŚCI	92
KLAWIATURA	92
INSTRUKCJE	93
Wykonywanie pomiaru	93
Kalibracja urządzenia	94
Ustawienia	94
Bluetooth	94
Liczba próbek	95
Wyczyść średnią	95
Wyczyść historię	95
Czas automatycznego wyłączenia, po upływie	95
Język	95
UŻYWANIE C-PRO ZE SMARTFONEM	95
Instalowanie aplikacji „AgroLog App”	95
Rejestracja C-PRO z telefonem	95
Łączenie C-PRO	95
Wykonywanie pomiarów za pomocą GPS i funkcji czasu	95
Synchronizacja danych z Smartphone	95
AgroLog App: Przewodnik po aplikacji	95
OCHRONA DANYCH I PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH	96
BATERIA	96
PRZECHOWYWANIE I PORADY DOTYCZĄCE OGÓLNEGO UŻYTKOWANIA	96
DANE TECHNICZNE	96
WEEE / UTYLIZACJA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO	97
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	97
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	97
GWARANCJA	97

NAJWAŻNIEJSZE CECHY I FUNKCJE

- Cyfrowy odczyt z dokładnością do jednego miejsca po przecinku
- Połączone mielenie i ściskanie próbki
- Wbudowane kubki pomiarowe w pokrętko młynka
- Automatyczna kompensacja temperatury
- Młynek z utwardzonej galwanizowanej stali
- Obudowa z odpornego na wstrząsy tworzywa ABS
- Automatyczne obliczanie wartości średniej wyniku pomiaru
- Indywidualna kalibracja dla wszystkich rodzajów ziaren
- Może być aktualizowana o nowe skale wilgotności
- Dołączona aplikacja dla telefonu komórkowego
- 2 lata gwarancji (standardowa gwarancja, możliwe wydłużenie)



WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybranie wilgotnościomierza C-PRO Bluetooth. Zapewnia on szybki i łatwy pomiar zawartości wilgoci w ziarnie i nasionach podczas procesu zbioru i suszenia. Jest to dokładny i niezawodny przyrząd, który zapewnia powtarzalne odczyty przy pobieraniu kilku próbek. C-PRO ma kilka przyjaznych dla użytkownika funkcji, w tym kalibrację, automatyczną kompensację temperatury, średnie obliczenia pomiarów i pamięć, która może pomieścić do 1000 odczytów w celu przesyłania i gromadzenia w smartfonie lub tablecie za pomocą technologii Bluetooth. C-PRO jest wykonany z najlepszych i najmocniejszych materiałów, aby zapewnić długą trwałość, posiada jasny kolorowy wyświetlacz ułatwiający odczyt podczas pracy polowej lub wykonaniu pomiaru w nocy.

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję, aby dowiedzieć się, jak prawidłowo obsługiwać to urządzenie.

PL

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Wilgotnościomierz C-PRO
- Uchwyt młynka z miarką 9 i 11 ml
- Bateria

CZĘŚCI

1. Uchwyt młynka z miarką 9-11 ml
2. Obudowa
3. Korpus C-PRO z miękkim uchwytem
4. Wyświetlacz
5. Klawiatura

- Instrukcja obsługi
- Szczotka do czyszczenia młynka
- Solidna walizka części



KLAWIATURA

1. Włącz/Wyłącz (długie naciśnięcie) / Wróć
2. Wybierz / Zatwierdź / Dalej
3. Przejdź w dół
4. W górę



INSTRUKCJE

Ten rozdział wyjaśnia, jak korzystać z C-PRO

Wykonywanie pomiaru

Uwaga: Sprawdź obie części młynka, aby upewnić się, że są czyste i puste



1. **WŁĄCZ URZĄDZENIE** Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania 

2. **WYBIERZ „Zmierz”** i wybierz rodzaj ziarna:



3. **Napełnij próbkę do młynka**

Wielkość próbki mierzy się wbudowanym naczyniu pomiarowym w górnej części młynka (9 ml i 11 ml). Odmierz wymaganą ilość badanego ziarna i wsyp go do młynka. Wymagana ilość jest pokazywana na wyświetlaczu.



4. **Zmiel próbkę i naciśnij przycisk  „POMIAR”.**

Przykręć górną część młynka i obracaj go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż dwa zderzaki wbudowane w obudowę i pokrętko się spotkają. Bez zetknięcia się dwóch wspomnianych zderzaków nie osiągniemy wiarygodnego pomiaru. Naciśnij przycisk „POMIAR” natychmiast po zakończeniu operacji mielenia. Wyświetlacz pokaże zawartość wilgoci w badanej próbce, temperaturę i średnią ostatnich pomiarów. Urządzenie zajmie ok. 10 sekund, aby zmierzyć zawartość wilgoci i obliczyć kompensację temperatury, a następnie wyświetli wynik.

Nowy odczyt można wykonać, opróżniając i czyszcząc komórkę testową i napełniając ją nową próbką. Nie należy ponownie testować próbki bez uprzedniego opróżnienia, oczyszczenia i ponownego napełnienia komory.

Uwaga: Aby zapewnić prawidłowe pomiary, po każdym pomiarze dokładnie wyczyść obie części młynka za pomocą dołączonej szczotki do czyszczenia. Resztki lepkiego lub wilgotnego materiału (np. rzepaku) można usunąć przez zmielenie próbki suchego ziarna.

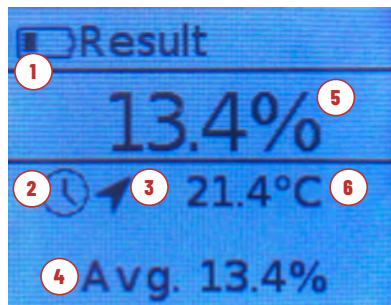
PL

Uwaga: Jeśli temperatura próbki ziarna znacznie różni się od temperatury wyniku w urządzeniu, np. Pomiary wykonane bezpośrednio z suszarni, zaleca się wstępne podgrzanie testera w następujący sposób:

Napełnij młynek pożądanym plonem, zmiel i poczekaj 1-2 minuty przed naciśnięciem przycisku



„POMIAR”



5. Odczytaj wyniki na ekranie wyników

1. Ikona poziomu baterii
2. Ikona zegara = odebrany czas
3. Ikona strzałki = odebrana pozycja
4. Średni wynik
5. Zawartość wilgoci
6. Temperatura

PL

Kalibracja urządzenia

C-PRO jest fabrycznie skalibrowany dla każdego nasiona przy użyciu oficjalnych metod pomiaru zawartości wilgoci opracowanych przez ISTA (International Seed Testing Association). Skale kalibracyjne są zestawiane przy użyciu próbek upraw wyhodowanych w normalnych warunkach. Różne czynniki wzrostu między latami i między odmianami mogą mieć wpływ na charakterystykę uprawy i dlatego po pewnym czasie urządzenie może wymagać kalibracji. Aby uniknąć sporów, zdecydowanie zaleca się sprawdzenie C-PRO względem miernika aktualnie używanego przez nabywcę ziarna (w obu przypadkach przy użyciu ziarna z tej samej próbki) i dostosowanie urządzenia do otrzymanego wyniku w razie potrzeby.

Każdą kalibrację ziarna w mierniku można w razie potrzeby indywidualnie regulować w górę lub w dół w przedziałach co 0,1%. Można to osiągnąć w następujący sposób:

1. WŁĄCZ URZĄDZENIE: Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania 
2. Za pomocą klawiszy strzałek wybierz menu Kalibracja
3. Zaakceptuj ten wybór, naciskając przycisk  „ENTER”.
4. Za pomocą klawiszy strzałek wybierz ziarno, która wymaga dostosowania kalibracji.
5. Zaakceptuj ten wybór, naciskając przycisk  „ENTER” ON / TEST. Wartość numeryczna 0,0 jest wyświetlana na wyświetlaczu (kalibracja fabryczna).
6. Użyj klawiszy strzałek, aż zostanie wyświetlona żądana wartość regulacji kalibracji.
7. Zaakceptuj wybraną kalibrację, opuszczając menu za pomocą przycisku zasilania 
8. Gwiazdka (*) pojawi się na końcu nazwy uprawy, jeśli dokonano regulacji kalibracji w porównaniu do kalibracji fabrycznej.

Ustawienia

C-PRO ma ekran ustawień, do którego można przejść, wykonując następujące czynności:

1. WŁĄCZ URZĄDZENIE: Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania 
2. Za pomocą klawiszy strzałek wybierz menu Ustawienia

Możliwe ustawienia opisano poniżej

Bluetooth

W menu Bluetooth można wyłączyć funkcję Bluetooth. Aby korzystać z aplikacji na smartfony z C-PRO, funkcja ta musi być włączona.

Liczba próbek

To ustawienie określa liczbę pomiarowych próbek używanych do obliczania wartości średnich.

Wyczyść średnią

Usunięcie średnich danych z ostatnich pomiarów.

Wyczyść historię

Usunięcie wszystkich danych historycznych.

Czas automatycznego wyłączenia, po upływie

W tym menu użytkownicy mogą ustawić licznik wg. którego urządzenie zostanie wyłączone. Należy pamiętać, że użycie wartości większych niż 60 sekund wpłynie na żywotność pracy baterii.

Język

Wybierz język. Liczba dostępnych języków zależy od lokalnego dystrybutora.

UŻYWANIE C-PRO ZE SMARTFONEM

C-PRO może być używany razem z telefonem smartfonem za pomocą aplikacji AgroLog dostępnej na Androida i iOS. Ta sekcja zawiera informacje o używaniu C-PRO w połączeniu z aplikacją AgroLog.

Instalowanie aplikacji „AgroLog App”

Aplikacja dla C-PRO nazywa się „AgroLog App” i została zaprojektowana w bardzo intuicyjny sposób. Pobierz aplikację klikając w następujący [link](#) połącz z urządzeniami i gotowe.

Otwórz aplikację i upewnij się, że przyznasz wszystkie uprawnienia dla aplikacji, aby mogła uzyskać dostęp do Bluetooth i danych lokalizacyjnych. Jeśli uprawnienia nie zostaną przyznane, komunikacja między urządzeniem a aplikacją nie będzie działać.

Rejestracja C-PRO z telefonem

1. Otwórz aplikację AgroLog
2. Kliknij ikonę plusa, a następnie wybierz C-PRO
3. Na urządzeniu przejdź do Ustawień, a następnie wybierz „Zarejestruj”
4. Zeskanuj kod QR wyświetlony na ekranie urządzenia
5. Urządzenie zostało pomyślnie przypisane

Łączenie C-PRO

1. Upewnij się, że Bluetooth jest włączony na obu urządzeniach
2. W aplikacji przejdź do urządzenia, które właśnie przypisałeś, i naciśnij „Synchronizuj”
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji
4. Naciśnij „Synchronizuj” w głównym menu C-PRO

Wykonywanie pomiarów za pomocą GPS i funkcji czasu

Wilgotnościomierz automatycznie pobierze dane GPS i czasu rzeczywistego z telefonu, jeśli urządzenie zostanie sparowane z telefonem.

Synchronizacja danych z Smartphone

Możesz wysłać wszystkie dostępne pomiary do aplikacji, wybierając opcję „Sync” w głównym menu C-PRO.

AgroLog App: Przewodnik po aplikacji

Jeśli potrzebujesz pomocy w korzystaniu z aplikacji AgroLog, zapoznaj się z instrukcjami dostępnymi pod tym [linkiem](#)

OCHRONA DANYCH I PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH

Korzystając z C-PRO w połączeniu z powiązaną aplikacją AgroLog, należy pamiętać, że Kramp B.V. nie gromadzi, nie uzyskuje dostępu do, nie przetwarza, nie przechowuje ani w żaden inny sposób nie kontroluje danych osobowych użytkowników aplikacji.

Wszelkie dane osobowe, które mogą być gromadzone w związku z korzystaniem z aplikacji, są gromadzone i przetwarzane wyłącznie przez Supertech Agroline ApS., która działa jako administrator danych w rozumieniu rozporządzenia (UE) 2016/679 (ogólne rozporządzenie o ochronie danych – RODO).

Aby uzyskać więcej informacji na temat przetwarzania danych osobowych oraz przysługujących praw osoby, której dane dotyczą, zgodnie z RODO, należy zapoznać się z regulaminem oraz polityką prywatności Supertech Agroline ApS., dostępnymi w aplikacji AgroLog lub na oficjalnej stronie internetowej AgroLog.

BATERIA

Urządzenie jest dostarczane z 9-woltową baterią alkaliczną. Bateria powinna być zainstalowana w komorze na spodzie miernika. Gdy bateria wymaga wymiany, na wyświetlaczu urządzenia pojawi się komunikat Wymień baterię. Wymień ją tylko na wysokiej jakości 9-woltową baterię alkaliczną. Wymijanie baterii nie ma wpływu na informacje przechowywane w mierniku.

PRZECHOWYWANIE I PORADY DOTYCZĄCE OGÓLNEGO UŻYTKOWANIA

Zaleca się przechowywanie miernika w przeznaczonym do tego celu etui przez cały czas, aby przyrząd nie był narażony na duże wahania temperatury i był wolny od wilgoci. Jeśli przyrząd zostanie zabrany do cieplejszego miejsca z chłodni, zaleca się, aby umożliwić aklimatyzację urządzenia, aby kondensacja nie wpływała na wyniki pomiaru. Pod koniec sezonu wytrzyj wszystkie powierzchnie dobrze wyciśniętą wilgotną szmatką i wyjmij baterię z miernika. Wyczyść wszystkie części mechanizmu młynka i posmaruj elementy mechanizmu młynka cienką warstwą nie korozyjnego oleju.

DANE TECHNICZNE

- **Zakres pomiarowy (wilgotność):** od 5 do 50% (w zależności od rodzaju uprawy)
- **Zakres roboczy:** (temperatura): od 0 do 40 °C
- **Rozdzielczość:** 0,1% wilgotności
- **Kompensacja temperatury:** automatyczna
- **Ciężar łącznie z walizką:** 2 kg
- **Wymiary:** 13x21x8 cm
- **Bateria:** alkaliczna 9 V
- **Stopień ochrony IP:** IPX0
- **Wyświetlacz:** Kolorowy wyświetlacz o wysokiej rozdzielczości
- **Dokładność:** więcej niż +/- 0,25% w normalnym zakresie, przy użyciu korekty średniej i kalibracji

WEEE / UTYLIZACJA SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Produkt ten podlega dyrektywie 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi! Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być usuwany razem z odpadami komunalnymi. Konsumenci są prawnie zobowiązani do zapewnienia, że sprzęt elektryczny

i elektroniczny po zakończeniu okresu użytkowania jest zbierany oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych. W ten sposób zapewnia się przyjazny dla środowiska i efektywny pod względem zasobów recykling. Baterie i akumulatory, które nie są trwale wbudowane w urządzenie elektryczne lub elektroniczne i które można usunąć bez ich uszkodzenia, muszą zostać oddzielone od urządzenia przed przekazaniem go do punktu zbiórki i zutylizowane zgodnie z obowiązującymi procedurami. To samo dotyczy lamp, które można usunąć z urządzenia bez ich uszkodzenia. Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie musi zostać zebrane oddzielnie i zutylizowane zgodnie z obowiązującymi lokalnymi, regionalnymi i krajowymi przepisami dotyczącymi sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja umożliwia odzysk i recykling materiałów oraz pomaga zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi.



Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi! Konsumenci są prawnie zobowiązani do przekazywania wszystkich baterii i akumulatorów – niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe – do gminnych punktów zbiórki lub do sprzedawców detalicznych, aby mogły zostać zutylizowane w sposób przyjazny dla środowiska i aby możliwy był odzysk cennych surowców. Baterie i akumulatory, które nie są trwale wbudowane i które można usunąć bez ich uszkodzenia, muszą zostać oddzielone od urządzenia przed przekazaniem i zutylizowane zgodnie z obowiązującymi procedurami. Przed utylizacją należy zabezpieczyć bieguny baterii i akumulatorów, aby zapobiec zwarciu zewnętrznemu. Przekazuj baterie i akumulatory wyłącznie w stanie rozładowanym.

PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Produkty oznaczone tym symbolem są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami wspólnotowymi Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna na żądanie na stronie kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Wskazuje, że produkt spełnia obowiązujące przepisy prawa i wymagania regulacyjne Wielkiej Brytanii dla produktów wprowadzanych do obrotu.

Pełna deklaracja zgodności UK jest dostępna na żądanie na stronie kramp.com.

GWARANCJA

Ponieważ urządzenie służy wyłącznie do celów orientacyjnych, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające z jakichkolwiek strat wynikowych w związku z jego użytkowaniem, w tym nieprawidłowymi wynikami pomiaru. Urządzenie jest miernikiem poglądowym. Producent zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji produktu bez powiadomienia. Pełne warunki sprzedaży możemy dostarczyć na żądanie lub są też dostępne na naszej stronie internetowej.

NÁVOD K OBSLUZE C-PRO, BLUETOOTH

HLAVNÍ VLASTNOSTI A FUNKCE	99
ÚVOD	99
OBSAH DODÁVKY	100
UMÍSTĚNÍ JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ	100
KLÁVESNICE	100
NÁVOD	101
Provedení měření	101
Uživatelská kalibrace vlhkoměru	102
Nastavení C-Pro	102
Bluetooth	102
Počet testů	103
Vymazat průměr	103
Vymazat historii	103
Doba automatického vypnutí	103
Jazyk	103
POUŽITÍ C-PRO S CHYTRÝM TELEFONEM	103
Instalace aplikace „AgroLog App“	103
Registrace C-PRO se smartphonem	103
Párování C-PRO	103
Provádění měření s GPS a časovým razítkem	103
Přenos dat do chytrého telefonu	103
AgroLog App: Náповěda	103
OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ A ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ	104
BATERIE	104
SKLADOVÁNÍ A RADY PRO OBECNÉ POUŽITÍ	104
TECHNICKÉ ÚDAJE	104
WEEE / LIKVIDACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ	105
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU	105
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	105
ZÁRUKA	105

HLAVNÍ VLASTNOSTI A FUNKCE

- Digitální zobrazení s přesností na jedno desetinné místo
- Kombinované rozemletí a stlačení vzorku
- Vestavěné odměrky
- Automatická kompenzace teploty
- Mlýnek vyrobený z kalené pozinkované oceli
- Tělo z nárazuvzdorného ABS plastu
- Automatický výpočet průměrné vlhkosti
- Individuální kalibrace pro všechny implementované plodiny
- Lze aktualizovat pomocí nových stupnic vlhkosti
- Včetně aplikace pro chytré telefony
- 2 roky záruka



ÚVOD

Děkujeme, že jste si vybrali zemědělský vlhkoměr zrna a semen C-PRO s bluetooth, který vyrábí dánská společnost Kramp. Umožňuje snadno a rychle změřit vlhkost zrna a semen jak při žních, tak i při následném skladování. Jedná se o přesný a spolehlivý přístroj, který uživateli poskytuje správné výsledky, zejména při odběru více vzorků a výpočtu průměru. C-PRO má několik uživatelsky přívětivých funkcí včetně uživatelské kalibrace jednotlivých plodin, automatické kompenzace teploty, výpočtu průměrné vlhkosti a paměti, do které se ukládá až 1000 výsledků měření pro přenos do smartphonů nebo tabletů přes bluetooth. Vlhoměr C-PRO je pro zajištění dlouhé životnosti vyrobený z nejlepších odolných materiálů, má jasný barevný displej pro snadné čtení za denního světla i za šera. Přečtěte si pozorně tuto příručku, abyste se naučili, jak správně s tímto zařízením pracovat.

CZ

OBSAH DODÁVKY

- Vlhkoměr C-PRO
- Hlava s odměrkami 9 a 11 ml
- Baterie

UMÍSTĚNÍ JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ

1. Hlava s odměrkami 9 a 11 ml
2. Mlecií/merici komora
3. Tělo vlhkoměru C-PRO
4. Displej
5. Klávesnice

- Návod k použití
- Ocelový kartáč na čištění mlýnku
- Transportní kufřík



KLÁVESNICE

1. ZAP/VYP (dlouze stlačit) / Zpět
2. Vybrat / Enter / Vpřed / Test
3. Pohyb v menu dolů
4. Pohyb v menu nahoru



NÁVOD

Tato část vysvětluje, jak používat vlhkoměr C-PRO

Provedení měření

Pozn.: Zkontrolujte obě části mlýnku (v měřicí/mlecí komoře i na hlavě), zda jsou čisté a komora prázdná.



1. **ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ** Stiskněte a podržte tlačítko napájení
2. **Tlačítkem potvrďte volbu „Měření“** a pak pomocí tlačítek zvolte požadovanou plodinu, její výběr potvrďte tlačítkem .



3 Naplňte vzorek do mlecí/měřicí komory

Po vybrání požadované plodiny na displeji vidíte, jak velký vzorek pro správné měření dané plodiny potřebujete – 9 ml, 11 ml nebo 18 ml. Odměrky 9 a 11 ml jsou součástí hlavy přístroje (18 ml = 2 x 9 ml). Odměřte požadované množství a vzorek nasypejte do měřicí/mlecí komory.



4. Rozemelte vzorek a stiskněte tlačítko „TEST“

Nasaďte hlavu na trn se závitem ve středu mlecí/měřicí komory a otáčejte ji ve směru hodinových ručiček, dokud se o sebe nezarazí zářezky na komoře a na hlavě. K dosažení správného výsledku měření je nutné opravdu hlavu našroubovat až k tomuto bodu. Ihned po rozemletí stiskněte tlačítko „TEST“. Přístroji změření vlhkosti a výpočet teplotní kompenzace trvá cca 10 sekund, po tuto dobu je na displeji nápis

„Měření“, nad ním se otáčí trojúhelník. Po vyhodnocení vzorku se na displeji zobrazí vlhkost právě měřeného vzorku, jeho teplota a průměr vypočítaný z posledních 1 až 10 měření (viz „Počet testů“ v Nastavení).

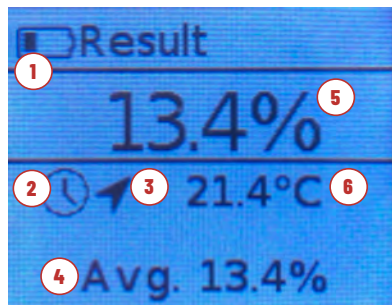
Nové měření lze provést po vyprázdnění a vyčištění mlecí/měřicí komory a po jejím naplnění novým vzorkem. Neměřte opakovaně stejný vzorek, výsledek měření bude zkreslený – vždy vyprázdněte a vyčistěte komoru a odměřte nový vzorek.

Poznámka: Abyste zajistili správné měření, po každém měření důkladně očistěte oba mlecí disky přiloženým ocelovým kartáčkem. Zbytky lepkavého nebo vlhkého materiálu lze odstranit rozemletím vzorku suchého zrna.

CZ

Poznámka: Pokud se teplota vzorku výrazně liší od teploty na displeji, např. při měření zrna přímo ze sušičky, doporučujeme naplnit mlecí/měřicí komoru požadovanou plodinou, vzorek rozemlít a před stisknutím tlačítka:

 počkat 1-2 minuty.



5. Zobrazení výsledků na displeji

1. Symbol stavu baterie
2. Hodiny = zaznamenaný čas
3. Šipka = zaznamenaná poloha
4. Průměrná vlhkost
5. Vlhkost vzorku
6. Teplota

Uživatelská kalibrace vlhkoměru

Každý vlhkoměr C-Pro je z výroby pro jednotlivé plodiny přesně nastavený (kalibrován). Měřicí křivky jsou zpracované na základě oficiálních metod určování vlhkosti plodin, které stanovila organizace ISTA (International Seed Testing Association = Mezinárodní sdružení pro testování osiv).

Kalibrační stupnice se sestavují za použití vzorků plodin pěstovaných za normálních podmínek. Rozdílné růstové faktory mezi jednotlivými roky a odrůdami mohou mít vliv na elektrické vlastnosti plodiny, a proto může být nezbytné provést novou kalibraci vlhkoměru. Aby se předešlo sporům, důrazně doporučujeme porovnat C-PRO s vlhkoměrem, který používá výkupní organizace (za použití zrna ze stejného vzorku), a podle potřeby upravit.

Každá kalibrace plodin v měřidle může být v případě potřeby individuálně nastavena nahoru nebo dolů v krocích po 0,1%. Toho je dosaženo následujícím způsobem:

1. Stiskněte a podržte tlačítko napájení .
2. Pomocí kláves   vyberte nabídku Kalibrace.
3. Tuto volbu potvrďte stisknutím tlačítka .
4. Pomocí kláves   vyberte plodinu, kterou chcete kalibrovat.
5. Tuto volbu potvrďte stisknutím tlačítka . Na displeji se zobrazí číselná hodnota 0,0 (tovární kalibrace).
6. Pomocí kláves   nastavte požadovanou hodnotu kalibrace.
7. Přijměte vybranou kalibraci opuštěním nabídky pomocí tlačítka Napájení .
8. Pokud je daná plodina kalibrována odlišně od výchozího nastavení z výroby, je za názvem plodiny zobrazena hvězdička (*).

Nastavení C-Pro

Do menu Nastavení se dostanete následujícím způsobem:

1. Stiskněte a podržte tlačítko .
2. Pomocí kláves   vyberte nabídku Nastavení.

Dále jsou uvedena možná nastavení.

Bluetooth

V nabídce Bluetooth lze funkci bluetooth zapnout a vypnout. Chcete-li používat aplikaci ve smartphonu s C-PRO, musí být tato funkce zapnutá, pokud nechcete propojení s chytrým telefonem používat, bluetooth vypněte.

Počet testů

Toto nastavení určuje, z kolika nejnovějších vzorků se vypočítává průměrná vlhkost. Můžete nastavit v rozsahu 1 až 10.

Vymazat průměr

Vymaže údaje z posledních měření.

Vymazat historii

Vymaže údaje o všech měřeních.

Doba automatického vypnutí

V této nabídce mohou uživatelé nastavit časovač vypnutí, tedy dobu, po které se přístroj automaticky vypne od posledního stlačení kteréhokoliv tlačítka. Uvědomte si, že použití hodnot větších než 60 sekund ovlivní výdrž baterie.

Jazyk

Vyberte jazyk. Počet dostupných jazyků určuje importér do dané země.

POUŽITÍ C-PRO S CHYTRÝM TELEFONEM

C-PRO lze používat společně s chytrým telefonem prostřednictvím aplikace AgroLog dostupné pro Android a iOS. Tato sekce obsahuje informace o používání C-PRO společně s aplikací AgroLog.

Instalace aplikace „AgroLog App“

Aplikace pro C-PRO se nazývá „AgroLog App“ a je navržena velmi uživatelsky přívětivě. Stáhněte si aplikaci na následujícím [odkazu](#). Připojte svá zařízení a můžete začít.

Otevřete aplikaci a ujistěte se, že jste udělili všechna potřebná oprávnění pro přístup k Bluetooth a údajům o poloze. Pokud oprávnění nebudou udělena, komunikace mezi zařízením a aplikací nebude fungovat.

Registrace C-PRO se smartphonem

1. Otevřete aplikaci AgroLog
2. Klikněte na ikonu plus a poté na C-PRO
3. Na zařízení přejděte do Nastavení a poté na „Registrovat“
4. Naskenujte QR kód na obrazovce zařízení
5. Nyní jste zařízení zaregistrovali

Párování C-PRO

1. Ujistěte se, že je Bluetooth povolen na obou zařízeních.
2. V aplikaci přejděte na zařízení, které jste právě zaregistrovali, a stiskněte "synchronizovat"
3. Postupujte podle pokynů v aplikaci
4. Stiskněte „synchronizovat“ v hlavním menu C-PRO

Provádění měření s GPS a časovým razítkem

Analýzátor automaticky načte GPS a časové razítko z telefonu, pokud je vaše zařízení spárováno s telefonem.

Přenos dat do chytrého telefonu

Všechna dostupná měření se do aplikace v telefonu odesílají výběrem a potvrzením volby Synchronizovat v hlavním menu C-PRO.

AgroLog App: Návod

Pokud potřebujete pokyny, jak používat aplikaci AgroLog, podívejte se na pokyny týkající se aplikace na tomto [odkazu](#).

OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ A ZPRACOVÁNÍ OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Při používání C-PRO ve spojení s příslušnou aplikací AgroLog berte prosím na vědomí, že společnost Kramp B.V. neshromažďuje, nezpracovává, neukládá ani jinak nekontroluje žádné osobní údaje týkající se uživatelů aplikace. Veškeré osobní údaje, které mohou být shromažďovány v souvislosti s používáním aplikace, jsou shromažďovány a zpracovávány výhradně společností Supertech Agroline ApS., která vystupuje jako správce osobních údajů ve smyslu nařízení (EU) 2016/679 (Nařízení o ochraně osobních údajů – GDPR). Další informace o zpracování osobních údajů a o vašich právech podle GDPR naleznete v obchodních podmínkách a zásadách ochrany osobních údajů společnosti Supertech Agroline ApS., které jsou k dispozici v aplikaci AgroLog nebo na oficiálních webových stránkách společnosti AgroLog.

BATERIE

Vlhkoměr C-Pro je dodáván s alkalickou baterií o napětí 9 V, která je umístěná v transportním kufříku. Před uvedením přístroje do provozu musíte baterii vložit do bateriového prostoru, který je přístupný po sejmutí krytu v zadní části přístroje. Když baterie potřebuje vyměnit, na displeji se zobrazí zpráva Vyměňte baterii. Používejte pouze kvalitní 9V alkalické baterie. Vyjmutí baterie nemá žádný vliv na informace uložené v paměti přístroje.

SKLADOVÁNÍ A RADY PRO OBECNÉ POUŽITÍ

Doporučujeme, abyste vlhkoměr vždy ukládali v dodaném transportním kufříku, aby nebyl vystavený velkým výkyvům teplot a aby nebyl zbytečně vystavený povětrnostním vlivům. Pokud je přístroj přenesený do teplejšího prostředí z chladného místa, doporučujeme nechat vlhkoměr aklimatizovat, aby kondenzace vlhkosti neovlivnila výsledky měření. Na konci sezóny otřete všechny povrchy dobře vyždímaným vlhkým hadříkem a vyjměte baterii z přístroje. Vyčistěte všechny části mlecího mechanismu a namažte trn se závitem uprostřed mlecí/měřicí komory tenkou vrstvou nekorozivního oleje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- **Rozsah měření (Vlhkost):** 5 až 50 % (v závislosti na plodině)
- **Provozní rozsah teplot:** 0 až 40 °C
- **Přesnost zobrazení vlhkosti:** 0,1 %
- **Kompenzace teploty:** automaticky
- **Hmotnost včetně pouzdra:** 2 kg
- **Rozměr:** 13×21×8 cm
- **Baterie:** Alkalická 9 V
- **Krytí IP:** IPX0
- **Displej:** barevný grafický displej s vysokým rozlišením
- **Přesnost měření:** lepší než $\pm 0,25$ % v normálním rozsahu vlhkostí, s použitím vypočítaných průměrů a po kalibraci

WEEE / LIKVIDACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento výrobek podléhá směrnici 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE). Elektrická a elektronická zařízení se nesmí vyhazovat do komunálního odpadu! Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že elektrická a elektronická zařízení senesmí likvidovat společně s komunálním odpadem. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni zajistit, aby elektrická a elektronická zařízení byla na konci své životnosti

shromažďována odděleně od netříděného komunálního odpadu. Tím je zajištěna ekologická a zdrojově efektivní recyklace. Baterie a akumulátory, které nejsou trvale zabudované v elektrickém nebo elektronickém zařízení a lze je vyjmout bez jejich zničení, musí být před odevzdáním zařízení na sběrné místo od zařízení odděleny a zlikvidovány v souladu se stanovenými postupy. Totéž platí pro lampy, které lze ze zařízení vyjmout bez jejich zničení. Na konci své životnosti musí být zařízení shromážděno odděleně a zlikvidováno v souladu s platnými místními, regionálními a národními předpisy pro elektrická a elektronická zařízení. Správná likvidace umožňuje zpětné získávání a recyklaci materiálů a pomáhá předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.



Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do komunálního odpadu! Spotřebitelé jsou ze zákona povinni odevzdat všechny baterie a akumulátory – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky – do sběrného místa ve své obci nebo u prodejce, aby mohly být zlikvidovány ekologickým způsobem a aby bylo možné získat cenné suroviny. Baterie a akumulátory, které nejsou trvale zabudované v zařízení a lze je vyjmout bez jejich zničení, musí být před odevzdáním do sběrného místa od zařízení odděleny a zlikvidovány v souladu se stanovenými postupy. Před likvidací zakryjte póly baterií a akumulátorů, aby nedošlo k vnějšímu zkratu. Odevzdávejte baterie a akumulátory pouze ve vybitném stavu.

CZ

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny platné předpisy Evropského hospodářského prostoru.

Úplné EU prohlášení o shodě lze vyžádat na kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Označuje, že výrobek splňuje příslušné právní a regulační požadavky Spojeného království pro výrobky uváděné na trh ve Spojeném království.

Úplné UK prohlášení o shodě lze vyžádat na kramp.com.

ZÁRUKA

Protože je přístroj určen pouze pro orientační účely, výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody vzniklé v důsledku jakýchkoli následných ztrát v souvislosti s jeho používáním, včetně nesprávného zobrazení v souvislosti s usazováním zrna. Záruka pokrývá vady materiálu a zpracování. Výrobce si vyhrazuje právo na změnu specifikace produktu bez předchozího upozornění. Úplné podmínky prodeje lze na vyžádání poskytnout nebo prohlédnout na našich webových stránkách.

PRÍRUČKA C-PRO, BLUETOOTH

HLAVNÉ FUNKCIE A VLASTNOSTI	107
ÚVOD	107
OBSAH BALENIA	108
PART LOCATOR	108
KLÁVESNICA	108
INŠTRUKCIE	109
Vykonanie merania.	109
Nastavenie kalibrácie merača	110
C-PRO Nastavenia	110
Bluetooth	110
Počet vzoriek	111
Vymazať priemernú hodnotu	111
Vymazať históriu	111
Čas automatického vypnutia	111
Jazyk	111
POUŽÍVANIE C-PRO SO SMARTFÓNOM	111
Inštalácia aplikácie „AgroLog App“	111
Registrácia C-PRO so smartfónom	111
Párovanie C-PRO	111
Vykonajte merania pomocou GPS a Časovej pečiatky	111
Synchronizácia dát do smartfónu	111
AgroLog App: Príručka Pomoci	111
OCHRANA ÚDAJOV A SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV	112
BATÉRIA	112
SKLADOVANIE A RADY PRE VŠEOBECNÉ POUŽITIE	112
TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE	112
WEEE / LIKVIDÁCIA ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ	113
VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ	113
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	113
ZÁRUKA	113

HLAVNÉ FUNKCIE A VLASTNOSTI

- Digitálny výstup s presnosťou na jedno desatinné miesto
- Kombinované trenie mletím a kompresia vzorky
- Zabudované odmerky
- Automatická kompenzácia teploty
- Hriadeľ mlynčeka vyrobená z tvrdenej galvanizovanej ocele
- Púzdro z nárazuvzdorného ABS-plastu
- Automatický výpočet priemernej hodnoty
- Individuálna kalibrácia pre všetky typy zŕn
- Možnosť aktualizácie novými škálami vlhkosti
- Možnosť mobilnej aplikácie
- 2-ročná záruka



ÚVOD

Ďakujeme, že ste si vybrali analyzátor vlhkosti zŕn C-PRO Bluetooth. Poskytuje rýchle a jednoduché meranie obsahu vlhkosti v zrnách a semenách pri procese zberu a sušení. Je to presný a spoľahlivý prístroj, ktorý poskytuje konzistentné opakované výstupy po odobratí viacerých vzoriek. C-PRO má niekoľko používateľsky priateľských funkcií vrátane kalibrácie odchylky, automatickej kompenzácie teploty, priemerného výpočtu a pamäte, ktorá uchováva až 1000 výstupov na prenos do smartfónu alebo tabletu pomocou Bluetooth. C-PRO je vyrobený z najlepších a najsilnejších materiálov na zabezpečenie dlhšej životnosti a má jasný farebný displej pre ľahké čítanie na vonkajšom svetle.

Pozorne si prečítajte túto príručku, aby ste sa naučili, ako správne používať toto zariadenie.

SK

OBSAH BALENIA

- C-PRO Analyzátor vlhkosti
- Mlynčeková rukoväť s 9 a 11ml odmerkami
- Batéria

VYHLÁDÁVAČ DIELOV

1. Rukoväť mlynčeka a 9-11ml odmerky
2. Trecia komora mlynčeka
3. C-PRO jednotka s jemným úchytom
4. Displej
5. Klávesnica

- Návod na použitie
- Štetec na čistenie mlynčeka
- Robustné puzdro na prenášanie



KLÁVESNICA

1. Napájanie ZAP/VYP (podržanie)
2. Vybrat / Enter / Vpred
3. Navigácia Nadol
4. Navigácia Nahor



INŠTRUKCIE

Táto časť vysvetľuje, ako používať C-PRO

Vykonanie merania

Poznámka: Skontrolujte obe časti mlynčeka, aby ste sa uistili, že sú čisté a prázdne.



1. ZAPNUTIE ZARIADENIA Stlačte a podržte tlačidlo napájania. 

2. ZVOLTE „Merať“ a vyberte typ plodiny:



3 Naplňte mlynček vzorkou

Vzorka sa meria v zabudovanej odmernej komore v hornej časti mlynčeka (9ml a 11ml). Zmerajte požadované množstvo testovanej plodiny a nasypťte ju do mlynčeka. Požadované množstvo sa zobrazí na displeji.



4. Vzorku pomelte a stlačte tlačidlo „TEST“

Naskrutkujte hornú časť mlynčeka a otáčajte ňou v smere hodinových ručičiek, až kým sa obidve zarážky nestretnú. Na dosiahnutie správneho výsledku testu je dôležité otočiť ju až do tohto bodu. Ihneď po zomletí stlačte tlačidlo „TEST“. Displej ukáže obsah vlhkosti testovanej vzorky, teplotu a priemer z posledných meraní.

Analýzatoru potrvá ~ 10 sekúnd meranie obsahu vlhkosti a výpočet kompenzácie teploty, a následne zobrazí výsledok. Nové odčítanie sa môže vykonať vyprázdnením a vyčistením testovacej komory a jej naplnením novou vzorkou. Vzorku znova netestujte bez predchádzajúceho vyprázdnenia a opätovného naplnenia.

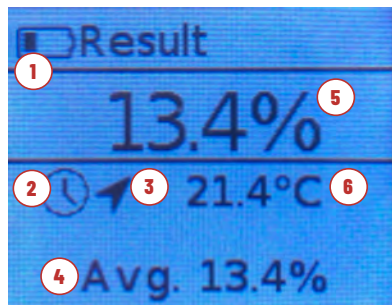
Poznámka: Aby ste zaistili správne meranie, po každom meraní dôkladne vyčistite oba mlynčekové komory pomocou priloženého čistiaceho štetca. Zvyšky lepkavého alebo vlhkého materiálu je možné odstrániť zomletím vzorky suchého zrna.

SK

Poznámka: Ak sa teplota vzorky zŕn značne líši od teploty výsledku v jednotke, napr. merania uskutočnené priamo v sušičke, odporúča sa predhriať tester nasledujúcim spôsobom:

Naplňte mlynček požadovanou plodinou, rozomelte a počkajte 1-2 minúty pred stlačením tlačidla ➤

„TEST“ Tlačidlo



5. Čítanie výsledkov na obrazovke s výsledkami

1. Ikona úrovne batérie
2. Ikona Hodín = Prijatý čas
3. Ikona Sípka = Prijatá pozícia
4. Priemerný výsledok
5. Obsah vlhkosti
6. Teplota

Nastavenie kalibrácie merača

C-PRO je továrensky kalibrované pre každú plodinu s použitím oficiálnych metód na meranie obsahu vlhkosti zostavených ISTA (International Seed Testing Association). Kalibračné váhy sa zostavujú pomocou vzoriek plodín pestovaných za bežných podmienok. Odlišné rastové faktory medzi sezónami a odrodami môžu mať vplyv na elektrické vlastnosti plodiny, a preto môže byť potrebné prekalibrovať meradlo. Aby sa predišlo sporom, dôrazne sa odporúča skontrolovať C-PRO oproti meradlu, ktoré používa kupujúci plodiny (v oboch prípadoch použiť zrn z tej istej vzorky) a podľa potreby jeho kalibráciu upraviť.

Každú kalibráciu plodín v merači je možné v prípade potreby individuálne upraviť nahor alebo nadol v krokoch po 0,1%. Toto sa dosiahne nasledovne:

1. ZAPNITE ZARIADENIE: Stlačte a podržte tlačidlo napájania 🔌
2. Pomocou klávesov so šípkami vyberte ponuku Kalibrácia.
3. Túto voľbu potvrdíte stlačením tlačidla ➤ „ENTER“.
4. Pomocou klávesov so šípkami vyberte plodinu, ktorá potrebuje nastavenie kalibrácie.
5. Túto voľbu potvrdíte stlačením tlačidla ➤ „ENTER“ ON/TEST. Na displeji sa zobrazí číselná hodnota 0,0 (továrenská kalibrácia).
6. Používajte tlačidlá šípok, kým sa nezobrazí požadovaná hodnota kalibrácie.
7. Vybraná kalibrácia sa potvrdí opustením ponuky pomocou tlačidla napájania, 🔌
8. Na konci názvu plodiny sa zobrazí hviezdička (*), ak sa kalibrácia líši od tej továrenskej.

C-PRO Nastavenia

C-PRO má obrazovku nastavení, ku ktorej sa dostanete nasledujúcim spôsobom:

1. ZAPNITE ZARIADENIE: Stlačte a podržte tlačidlo napájania 🔌
2. Pomocou tlačidiel so šípkami vyberte ponuku Nastavenia

Možné nastavenia sú popísané nižšie

Bluetooth

V ponuke Bluetooth je možné vypnúť funkciu Bluetooth. Ak chcete používať aplikáciu smartfónu s C-PRO, musí byť táto funkcia zapnutá.

Počet vzoriek

Toto nastavenie určuje, koľko najnovších vzoriek sa používa na výpočet priemerných hodnôt.

Vymazať priemernú hodnotu

Vymaže priemerné údaje z posledných meraní.

Vymazať históriu

Vymaže všetky historické dáta.

Čas automatického vypnutia

V tejto ponuke môžu používatelia nastaviť časovač, ako dlho bude trvať, kým sa zariadenie vypne. Uvedomte si, že používanie hodnôt väčších ako 60 sekúnd ovplyvní výdrž batérie.

Jazyk

Vyberte jazyk. Počet dostupných jazykov určuje miestny distribútor.

POUŽÍVANIE C-PRO SO SMARTFÓNOM

C-PRO môže byť použitý spolu so smartfónom prostredníctvom aplikácie AgroLog, ktorá je k dispozícii pre Android a iOS. Táto časť obsahuje informácie o používaní C-PRO spolu s aplikáciou AgroLog.

Inštalácia aplikácie „AgroLog App“

Aplikácia pre C-PRO sa nazýva „AgroLog App“ a je navrhnutá veľmi používateľsky prívetivým spôsobom. Stiahnite aplikáciu na nasledujúcom [odkaze](#) pripojte ju k vašim zariadeniam a môžete začať.

Otvorte aplikáciu a uistite sa, že ste udelili všetky potrebné povolenia pre aplikáciu, aby mohla pristupovať k Bluetooth a údajom o polohe. Ak povolenia nebudú udelené, komunikácia medzi zariadením a aplikáciou nebude fungovať.

Registrácia C-PRO so smartfónom

1. Otvorte aplikáciu AgroLog.
2. Kliknite na ikonu plus a následne C-PRO.
3. Na zariadení prejdite do Nastavení a vyberte „Registrovať“.
4. Naskenujte QR kód na obrazovke zariadenia.
5. Teraz ste pridali svoje zariadenie.

Párovanie C-PRO

1. Uistite sa, že Bluetooth je zapnutý na oboch zariadeniach.
2. V aplikácii prejdite na zariadenie, ktoré ste práve pridali, a stlačte synchronizovať.
3. Postupujte podľa pokynov v aplikácii.
4. Stlačte „synchronizovať“ v hlavnom menu C-PRO.

Vykonajte merania pomocou GPS a Časovej pečiatky

Ak je zariadenie spárované s telefónom, analyzátor automaticky načíta GPS a časovú pečiatku z telefónu.

Synchronizácia dát do smartfónu

Môžete posilať všetky dostupné merania do aplikácie výberom 'Sync' v hlavnej ponuke C-PRO.

AgroLog App: Príručka Pomoci

Ak potrebujete pomoc pri používaní aplikácie AgroLog, pozrite si pokyny týkajúce sa aplikácie na tomto [odkaze](#)

OCHRANA ÚDAJOV A SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

Pri používaní C-PRO v spojení s príslušnou aplikáciou AgroLog berte na vedomie, že spoločnosť Kramp B.V. nezhrmažďuje, neprístupuje k, nespracúva, neuchováva ani inak nekontroluje žiadne osobné údaje týkajúce sa používateľov aplikácie.

Akékoľvek osobné údaje, ktoré môžu byť zhromažďované v súvislosti s používaním aplikácie, sú zhromažďované a spracúvané výlučne spoločnosťou Supertech Agroline ApS., ktorá vystupuje ako prevádzkovateľ v zmysle nariadenia (EÚ) 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane údajov – GDPR).

Ďalšie informácie o spracúvaní osobných údajov a o vašich právach ako dotknutej osoby podľa GDPR nájdete v obchodných podmienkach a zásadách ochrany osobných údajov spoločnosti Supertech Agroline ApS., ktoré sú k dispozícii v aplikácii AgroLog alebo na oficiálnej webovej stránke AgroLog.

BATÉRIA

Meradlo je dodávané s 9-voltovou alkalickou batériou. Tá by mala byť nainštalovaná v komore na spodnej strane meradla. Ak je potrebné batériu vymeniť, na displeji sa zobrazí správa **Vymeňte batériu**. Vymieňajte ju iba za kvalitnú 9-voltovú alkalickú batériu. Vybratie batérie nemá vplyv na informácie uložené v meradle.

SKLADOVANIE A RADY PRE VŠEOBECNÉ POUŽITIE

Odporúča sa, aby ste meradlo vždy uchovávali v puzdre na prenášanie, ktoré je k dispozícii, aby prístroj nebol vystavený veľkým výkyvom teplôt a aby bol udržiavaný bez vlhkosti. Ak sa prístroj preniesie do teplejšieho prostredia z chladného miesta, odporúča sa nechať prístroj aklimatizovať, aby kondenzácia neovplyvnila výsledky merania. Na konci sezóny utrite všetky povrchy dobre navlhčenou vlhkou handričkou a vyberte batériu z glukomera. Vyčistite všetky časti trecieho mechanizmu a hriadeľ namažte tenkou vrstvou nekorozívneho oleja.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

- **Rozsah merania (Vlhkosť):** 5 až 50% (v závislosti od typu plodiny)
- **Prevádzkový rozsah:** (Teplota): 0 až 40 °C
- **Rozlíšenie:** 0,1% vlhkosť
- **Teplotná kompenzácia:** Automatická
- **Hmotnosť vrátane puzdra:** 2 kg
- **Rozmery:** 13x21x8 cm
- **Batéria:** Alkalická 9V
- **Krytie IP:** IPX0
- **Displej:** Farebný displej s vysokým rozlíšením
- **Presnosť:** Lepšia ako +/- 0,25% v normálnom rozsahu, s použitím priemeru a úpravy kalibrácie

WEEE / LIKVIDÁCIA ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento výrobok podlieha smernici 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom! Symbol preškrtnutého kontajnera na odpad znamená, že elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Spotrebitelia sú zo zákona povinní zabezpečiť, aby sa elektrické a elektronické zariadenia na konci svojej životnosti zbierali oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Týmto spôsobom sa zabezpečuje ekologická a zdrojovo efektívna recyklácia. Batérie a nabíjateľné batérie, ktoré nie sú trvalo zabudované v elektrickom alebo elektronickom zariadení a dajú sa vybrať bez jeho zničenia, musia byť pred odovzdaním na zbernom mieste zo zariadenia oddelené a zlikvidované v súlade s určenými postupmi. To isté platí pre lampy, ktoré sa dajú zo zariadenia vybrať bez jeho zničenia. Na konci životnosti musí byť zariadenie zbierané oddelene a zlikvidované v súlade s platnými miestnymi, regionálnymi a národnými predpismi pre elektrické a elektronické zariadenia. Správna likvidácia umožňuje zhodnotenie a recykláciu materiálov a pomáha predchádzať možným negatívnym dôsledkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.



Batérie a nabíjateľné batérie sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom! Spotrebitelia sú zo zákona povinní odovzdať všetky batérie a nabíjateľné batérie – bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky – na zbernom mieste vo svojej obci alebo u predajcu, aby mohli byť zlikvidované ekologicky a aby sa mohli získať cenné suroviny. Batérie a nabíjateľné batérie, ktoré nie sú trvalo zabudované v zariadení a dajú sa vybrať bez jeho zničenia, musia byť pred odovzdaním na zbernom mieste zo zariadenia oddelené a zlikvidované v súlade s určenými postupmi. Pred likvidáciou zakryte póly batérii a nabíjateľných batérii, aby sa zabránilo vonkajšiemu skratu. Odovzdávajte batérie a nabíjateľné batérie len vo vybitom stave.

SK

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE



Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky platné predpisy Európskeho hospodárskeho priestoru.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je možné vyžiadať na kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Označuje, že výrobok spĺňa príslušné právne predpisy a regulačné požiadavky Spojeného kráľovstva pre výrobky uvádzané na trh v Spojenom kráľovstve.

Úplné UK vyhlásenie o zhode je možné vyžiadať na kramp.com.

ZÁRUKA

Kedže prístroj slúži iba na informačné účely, výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku akýchkoľvek následných strát v súvislosti s jeho používaním vrátane nesprávneho zobrazenia v súvislosti s usadzovaním zrna. Záruka sa vzťahuje na výrobné a materiálové chyby.

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu špecifikácie produktu bez predchádzajúceho upozornenia.

Úplné obchodné podmienky je možné dostať na požiadanie alebo nájsť na našich webových stránkach.

C-PRO KEZELÉSI ÚTMUTATÓ, BLUETOOTH

FŐBB JELLEMZŐK	115
BEVEZETÉS	115
A CSOMAG TARTALMA	116
A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE	116
BILLENTYŰ	116
UTASÍTÁSOK	117
A mérés menete	117
A C-PRO beállítása	118
Bluetooth	118
Minták száma	119
Átlag törlése	119
Előzmények törlése	119
Automatikus kikapcsolás időzítése	119
Nyelv	119
A C-PRO HASZNÁLATA OKOSTELEFONNAL	119
AZ „AGROLOG APP” TELEPÍTÉSE	119
A C-PRO regisztrálása okostelefonnal	119
A C-PRO párosítása	119
Mérések végzése GPS-el és Időbélyeggel	119
Adatok szinkronizálása az okostelefon	119
AgroLog App: Segítségnyújtó Útmutató	119
ADATVÉDELMEK ÉS SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSE	120
AKKUMULÁTOR	120
TÁROLÁS ÉS ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI TANÁCSOK	120
MŰSZAKI ADATOK	120
WEEE / ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSA	121
EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	121
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	121
GARANCIA	121

FŐBB JELLEMZŐK

- Digitális kijelző egy tizedes pontossággal
- A minta kombinált darálása és tömörítése
- Beépített mérőpoharak
- Automatikus hőmérséklet szabályozás
- Edzett horganyzott acélból készült daráló
- Ütésálló burkolat ABS műanyagból
- Az átlagérték automatikus kiszámítása
- Egyedi kalibrálás minden gabona fajtára
- Frissíthető új nedvesség skálákkal
- Okostelefon alkalmazás
- 2 év garancia



BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a C-PRO Bluetooth gabona nedvességmérőjét választotta. Ez az eszköz gyors és egyszerű mérést biztosít a gabonafélék és a vetőmagok nedvességtartalmáról, miközben a betakarítás és a szárítás folyamatban van. Ez egy pontos és megbízható eszköz, amely több mintát figyelembe véve következetes ismételt értékeket ad. A C-PRO számos felhasználóbarát funkcióval rendelkezik, beleértve az ofszet kalibrálást, az automatikus hőmérséklet szabályozást, az átlag számítás és a memóriát, amely akár 1000 mérést képes tárolni az okostelefonra vagy a táblagépre történő továbbításhoz Bluetooth-on keresztül. A C-PRO a legjobb minőségű anyagokból készül, amelyek hosszú élettartamot biztosítanak, és élénk színű kijelzővel rendelkeznek a könnyű kültéri olvasás érdekében.

Olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, hogy megtanulja az eszköz megfelelő használatát.

HU

A CSOMAG TARTALMA

- A C-PRO nedvességmérő
- Daráló 9 és 11 ml mérő csészékkel
- Akkumulátor

- Kezelési útmutató
- Tisztító kefe a darálóhoz
- Robosztus hordozó táska

A KÉSZÜLÉK FELÉPÍTÉSE

1. Daráló fogantyú 9 és 11 ml mérő csészékkel
2. Daráló ház
3. C-PRO egység
4. Kijelző
5. Billentyűzet



BILLENTYŰ

1. KI/BE kapcsolás (hosszan nyomva) / Visszalépés
2. Kiválasztás / Enter / Előre lépés
3. Navigálás lefelé
4. Navigálás felfelé



UTASÍTÁSOK

Ebben a részben a C-PRO használatát mutatjuk be

A mérés menete

Megjegyzés: Ellenőrizze a darálót, hogy tiszta és üres-e.



- 1. KAPCSOLJA BE A KÉSZÜLÉKET** Tartsa lenyomva a Bekapcsoló gombot 
- 2. VÁLASSZA ki a 'Mérés' menüpontot**, és válassza ki a terménytípust:



- 3. Töltse be a mintát a darálóba.**

A mintát a daráló felső részében (9 ml és 11 ml) lévő beépített mérőpoharak segítségével lehet kimérni. Mérje ki a vizsgálandó növény mennyiségét és öntse bele a darálóba. A szükséges mennyiség megjelenik a kijelzőn.



- 4. Darálja meg a mintát, és nyomja meg a  'TEST' gombot.**

Csavarja fel a daráló felső részét, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a két ütköző össze nem ütközik. A helyes test eredmény elérése érdekében fontos, hogy erre a pontra forgassa. Az darálás után azonnal nyomja meg a 'TEST' gombot. A kijelzőn megjelenik a vizsgált minta nedvességtartalma, a hőmérséklet és a legfrissebb mérések átlaga.

A készülék kb. 10 másodpercig fogja mérni a nedvességtartalmat, kiszámítja a hőmérsékleti szabályozást, majd megjeleníti az eredményt.

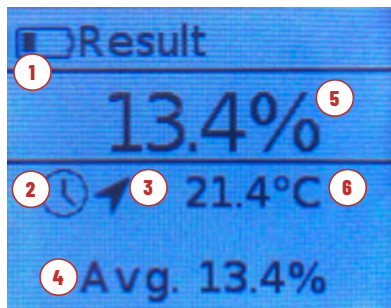
Új mérést a test cellák kiürítése és megtisztítása, valamint az új mintával való feltöltése után lehet végezni. Ne próbálkozzon a minta újra mérésével, ki ürítés és újratöltés nélkül.

Megjegyzés: A helyes mérések biztosítása érdekében minden mérés után alaposan tisztítsa meg a darálótárcsákat a mellékelt tisztítókefével. A ragacsos vagy nedves anyagmaradványok egy száraz gabona minta őrlésével távolíthatók el.

HU

Megjegyzés: Ha a gabona minta hőmérséklete nagyban különbözik az egységben mért eredménytől, pl. közvetlenül a szárítóból vett mintán végzett méréseknél, akkor a hőmérő előmelegítését javasoljuk amit a következőképpen lehet elvégezni:

Töltse fel a darálót a kívánt mintával, darálja meg és várjon 1-2 percet, mielőtt megnyomná a ➤ **'TESZT'** gombot.



5. Olvassa el az eredményeket a képernyőn

1. Akkumulátor töltöttség
2. Óra ikon= idő
3. Nyíl ikon = helyzet
4. Átlag
5. Nedvesség tartalom
6. Hőmérséklet

A mérőműszer kalibrálása

A C-PRO minden növényre gyárilag van kalibrálva, a nedvességtartalom mérésére szolgáló hivatalos módszerekkel, amelyeket az ISTA (Nemzetközi vetőmag tesztelési társulás) állított össze. A kalibrációs skálákat a normál körülmények között termesztett növények mintáinak felhasználásával állították össze. Az évek és a fajták közötti eltérő növekedési faktorok hatással lehetnek a növény elektromos tulajdonságaira, ezért szükséges lehet a mérő újrakalibrálása. A nézeteltérések elkerülése érdekében erősen ajánlott összehasonlítani a C-PRO-t a gabona vásárlója által jelenleg használt mérővel (mindkét esetben ugyanazon mintából származó gabona felhasználásával), és szükség szerint beállítani.

A műszerben lévő minden növény kalibrációját szükség esetén 0,1% -os lépésekben külön-külön lehet beállítani fel vagy le. Ezt a következőképpen lehet elérni:

1. KAPCSOLJA BE A KÉSZÜLÉKET: Tartsa lenyomva a Bekapcsoló gombot
2. A nyíl gombok segítségével válassza ki a Kalibrálás menüpontot.
3. Erősítse meg a választást az ➤ „ENTER” gombbal.
4. A nyíl gombok segítségével válassza ki azt a növényt, amely kalibrálását szeretné beállítani.
5. Erősítse meg a választást az ➤ ENTER' gombbal BE / TESZT megnyomásával. Egy 0.0 érték jelenik meg a kijelzőn (gyári kalibrálás).
6. A nyíl gombokkal válassza ki a kívánt kalibrációs beállítási értéket.
7. Ha elfogadja a kiválasztott kalibrálást, egyszerűen lépjen ki a menüből a Bekapcsoló gombbal,
8. A termés neve végén csillag (*) jelenik meg, ha a gyári kalibrációhoz képest beállítást végeztek rajta.

A C-PRO beállítása

A C-PRO rendelkezik egy beállítási képernyővel, amely az alábbiak szerint érhető el:

1. KAPCSOLJA BE A KÉSZÜLÉKET: Tartsa lenyomva a Bekapcsoló gombot
2. A nyíl gombokkal válassza ki a BEÁLLÍTÁS menüpontot.

A lehetséges beállításokat az alábbiakban ismertetjük:

Bluetooth

A Bluetooth menüben a Bluetooth funkció kapcsolható KI/BE. Az okostelefon-alkalmazás C-PRO-val történő használatához ezt a funkciót be kell kapcsolni.

Minták száma

Ez a beállítás meghatározza, hogy a legújabb minták közül hányat használ az átlagértékek kiszámításához.

Átlag törlése

Törli az utolsó mérések átlag értékeit.

Előzmények törlése

Törli az összes előzményt.

Automatikus kikapcsolás időzítése

Ebben a menüpontban a felhasználók beállíthatják azt az időt amelynek el kell telnie mielőtt a készülék automatikusan kikapcsol. Vegye figyelembe, hogy a 60 másodpercnél nagyobb értékek megadása befolyásolja az akkumulátor töltöttségi idejét.

Nyelv

Válassza ki a nyelvet. A rendelkezésre álló nyelvek számát a helyi forgalmazó határozza meg.

A C-PRO HASZNÁLATA OKOSTELEFONNAL

A C-PRO okostelefonnal használható az AgroLog App segítségével, amely elérhető Android és iOS rendszerekre. Ez a szakasz tartalmazza a C-PRO használatára vonatkozó információkat az AgroLog App alkalmazásával együtt.

Az „Agrolog App” telepítése

A C-PRO alkalmazás neve 'AgroLog App', és nagyon felhasználóbarát módon van tervezve. Töltse le az alkalmazást az alábbi [linken](#) csatlakoztassa az eszközeit, és máris használatra kész.

Nyissa meg az alkalmazást, és győződjön meg róla, hogy minden engedélyt megadott az alkalmazás számára, hogy hozzáférjen a Bluetooth és helyadatokhoz. Ha az engedélyek nincsenek megadva, az eszköz és az alkalmazás közötti kommunikáció nem fog működni.

A C-PRO regisztrálása okostelefonnal

1. Nyissa meg az AgroLog App alkalmazást.
2. Kattintson a plusz ikonra, majd válassza a C-PRO-t.
3. Az eszközön navigáljon a Beállításokhoz, majd válassza a 'Regisztrálás' opciót.
4. Olvassa be az eszköz képernyőjén található QR kódot.
5. Most már sikeresen regisztrálta az eszközt.

A C-PRO párosítása

1. Győződjön meg arról, hogy mindkét eszközön engedélyezve van a Bluetooth.
2. Az alkalmazásban navigáljon a már regisztrált eszközökhöz, majd nyomja meg a "Szinkronizálás" gombot.
3. Kövesse az alkalmazásban található utasításokat.
4. Nyomja meg a "Szinkronizálás" gombot a C-PRO főmenüjében.

Mérések végzése GPS-el és Időbélyeggel

Az elemző automatikusan lehívja a GPS-t és az időbélyeget a telefonról, ha az eszköz párosítva van a telefonnal.

Adatok szinkronizálása az okostelefon

Az összes rendelkezésre álló mérést elküldheti az okostelefonjára amennyiben kiválasztja a C-PRO főmenüjében a „Szinkronizálás” menüpontot.

AgroLog App: Segítségnyújtó Útmutató

Ha útmutatásra van szüksége az AgroLog App használatával kapcsolatban, kérjük, tekintse meg az alkalmazás használatával kapcsolatos utasításokat az alábbi [linken](#)

ADATVÉDELEM ÉS SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSE

Az C-PRO és a hozzá tartozó AgroLog alkalmazás együttes használata során kérjük, vegye figyelembe, hogy a Kramp B.V. nem gyűjt, nem fér hozzá, nem kezel, nem tárol és egyéb módon sem ellenőriz a alkalmazás felhasználóira vonatkozó személyes adatokat.

Az alkalmazás használatával összefüggésben esetlegesen gyűjtött személyes adatokat kizárólag az Supertech Agroline ApS. gyűjti és kezeli, amely az (EU) 2016/679 rendelet (általános adatvédelmi rendelet – GDPR) értelmében adatkezelőként jár el.

A személyes adatok kezelésével kapcsolatos további információkért, valamint a GDPR szerinti érintetti jogairól kérjük, tekintse meg az Supertech Agroline ApS. általános szerződési feltételeit és adatvédelmi tájékoztatóját, amelyek az AgroLog alkalmazásban vagy az AgroLog hivatalos weboldalán érhetők el.

AKKUMULÁTOR

A készüléket egy 9 voltos alkáli elemmel szállítják. Ezt a mérő alsó részén található rekeszbe kell helyezni. Amikor az akkumulátor cseréje esedékes, a kijelzőn megjelenik az akkumulátor csere üzenet.. Csak kiváló minőségű 9 voltos alkáli elemre cserélje ki. Az akkumulátor eltávolítása nincs hatással a mérőben tárolt információkra.

TÁROLÁS ÉS ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI TANÁCSOK

Ajánlott, hogy a mérőt mindig a mellékelt hordozó táskában tárolja, hogy a műszer ne legyen kitéve nagy hőmérsékleti ingadozásoknak és nedvességtől mentes legyen. Ha a műszert melegebb környezetbe viszik egy hűtőházból, akkor javasoljuk, hogy hagyja az egységet akklimatizálódni, hogy a kondenzáció ne befolyásolja a mérés eredményeit. A szezon végén törölje le az összes felületet egy nedves ruhával, és vegye le az akkumulátort a mérőből. Tisztítsa meg a daráló mechanizmusának minden részét, és kenje meg az orsót egy vékony réteg nem korrozív olajjal.

MŰSZAKI ADATOK

- **Mérési tartomány (nedvesség):** 5-50% (terménytípustól függően)
- **Működési tartomány:** (hőmérséklet): 0-40 °C
- **Felbontás:** 0,1% nedvesség
- **Hőmérséklet szabályozás:** Automatikus
- **Súly a tokkal együtt:** 2 kg
- **Mérete:** 13x21x8 cm
- **Akkumulátor:** 9 V-os alkáli
- **IP besorolás:** IPX0
- **Kijelző:** Nagy felbontású színes kijelző
- **Pontosság:** Jobb mint +/- 0,25% normál tartományban, átlag és kalibrációs beállítás felhasználásával.

WEEE / ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÁRTALMATLANÍTÁSA



Ez a termék a 2012/19/EU irányelv (WEEE – elektromos és elektronikus berendezések hulladéka) hatálya alá tartozik. Az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni! Az áthúzott kerekese kuka jelképe azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A fogyasztók jogszabály alapján kötelesek biztosítani, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén a vegyes települési hulladéktól elkülönítve gyűjtsék. Ezáltal biztosítható a környezetbarát és erőforrás-hatékony újrahasznosítás. Azok a nem beépített (nem tartósan rögzített) elemek és akkumulátorok, amelyek a készülék megrongálása nélkül eltávolíthatók, a készülék leadása előtt a készüléktől elkülönítendő, és a kijelölt eljárások szerint kell őket ártalmatlanítani. Ugyanez vonatkozik azokra a lámpákra is, amelyek a készülék megrongálása nélkül eltávolíthatók. Élettartama végén a berendezést elkülönítve kell begyűjteni és az elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó helyi, regionális és nemzeti előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani. A megfelelő ártalmatlanítás lehetővé teszi az anyagok visszanyerését és újrahasznosítását, és segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges káros hatásokat.



Az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni! A fogyasztók jogszabály alapján kötelesek minden elemet és akkumulátort – függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e káros anyagokat – a települési gyűjtőhelyen vagy a kereskedőnél leadni, hogy azok környezetkímélő módon kerüljenek ártalmatlanításra, és az értékes nyersanyagok visszanyerhetők legyenek. Azok az elemek és akkumulátorok, amelyek nem tartósan beépítettek és a készülék megrongálása nélkül eltávolíthatók, a készülék leadása előtt elkülönítendő, és a kijelölt eljárások szerint kell őket ártalmatlanítani. Ártalmatlanítás előtt fedje le az elemek és akkumulátorok pólusait a külső rövidzárlat megelőzése érdekében. Csak lemerült állapotú elemeket és akkumulátorokat adjon le.

HU

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



Az ezzel a jellel ellátott termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség összes vonatkozó közösségi előírásának.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat a kramp.com oldalon igényelhető.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Jelzi, hogy a termék megfelel az Egyesült Királyságban forgalomba hozott termékekre vonatkozó jogszabályi és szabályozási követelményeknek.

A teljes UK megfelelőségi nyilatkozat a kramp.com oldalon igényelhető.

GARANCIA

Mivel a műszer csak tájékoztató jellegű, a gyártó nem vállal felelősséget a használatából eredő veszteségekért és károkért. A garancia az anyagminőségre és a gyártási hibákra vonatkozik. A gyártó fenntartja a jogot, hogy a termékleírást értesítés nélkül megváltoztassa. Az értékesítési feltételek kérésre rendelkezésre állnak, vagy weboldalunkon megtekinthetők.

C-PRO PRIRUČNIK, BLUETOOTH

POSEBNOSTI I ZNAČAJKE	123
UVOD	123
SADRŽAJ PAKIRANJA	124
LOKATOR DIJELOVA	124
TIPKE	124
UPUTE	125
Izvođenje mjerenja	125
Postavljanje kalibracije mjerača	126
C-PRO postavke	126
Uporaba C-PRO-a s pametnim telefonom	127
Instalacija "AgroLog App" aplikacije	127
Registracija C-PRO uređaja s pametnim telefonom	127
Uparivanje C-PRO uređaja	127
Mjerenje pomoću GPS-a i vremenske oznake	127
Sinkronizacija podataka s pametnim telefonom	127
UPORABA C-PRO-A S PAMETNIM TELEFONOM	127
Instalacija "AgroLog App" aplikacije	127
Registracija C-PRO uređaja s pametnim telefonom	127
Uparivanje C-PRO uređaja	127
Mjerenje pomoću GPS-a i vremenske oznake	127
Sinkronizacija podataka s pametnim telefonom	127
AgroLog App: Priručnik za pomoć	127
ZAŠTITA PODATAKA I OBRADA OSOBNIH PODATAKA	128
BATERIJA	128
SKLADIŠTENJE I SAVJETI ZA OPĆU UPORABU	128
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE	128
WEEE / ZBRINJAVANJE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME	129
EU IZJAVA O SUKLADNOSTI	129
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	129
GARANCIJA	129

POSEBNOSTI I ZNAČAJKE

- Digitalno očitavanje s točnošću do jedne decimale
- Kombinirano mljevenje i komprimiranje uzorka
- Ugrađene mjerice
- Automatska kompenzacija temperature
- Mlin od kaljenog pocinčanog čelika
- Kućište od ABS-plastike otporne na udarce
- Automatski izračun prosječne vrijednosti
- Individualna kalibracija za sve vrste zrna
- Može se ažurirati novim skalama vlage
- Aplikacija je uključena
- 2 godine jamstva



UVOD

Zahvaljujemo što ste odabrali C-PRO Bluetooth analizator vlage u zrnu. Omogućuje brzo i jednostavno mjerenje sadržaja vlage u zrnu i sjemenkama dok se odvija proces berbe i sušenja. To je točan i pouzdan instrument koji daje dosljedna ponovljena očitavanja kada se uzme nekoliko uzoraka. C-PRO ima nekoliko značajki prilagođenih korisniku, uključujući kalibraciju pomaka, automatsku kompenzaciju temperature, prosječni izračun i memoriju koja sadrži do 1000 očitavanja za prijenos na pametne telefone ili tablete putem Bluetootha. C-PRO je izrađen od najboljih i najjačih materijala koji osiguravaju dugotrajnost i ima svijetli zaslon u boji za jednostavno čitanje na otvorenom.

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik kako biste saznali kako pravilno rukovati ovim uređajem.

SADRŽAJ PAKIRANJA

- C-PRO analizator vlage
- Ručka mlina s mjericama od 9 i 11 ml
- Baterija

LOKATOR DIJELOVA

1. Ručka mlina s mjericama od 9 i 11 ml
2. Kućište mlina
3. C-PRO jedinica s mekim hvatištem
4. Prikaz
5. Tipke

- Priručnik za operatera
- Četka za čišćenje mlina
- Robusna torbica za nošenje



TIPKE

1. Isključi/Uključi (dug pritisak) / Idi natrag
2. Odaberi / Enter / Naprijed
3. Navigiraj na dolje
4. Navigiraj na gore



UPUTE

Ovaj odjeljak objašnjava kako koristiti C-PRO

Izvođenje mjerenja

Napomena: Pregledajte dva dijela mlina kako biste bili sigurni da su čisti i prazni



1. UKLJUČITE UREDAJ Pritisnite i zadržite gumb za uključivanje 

2. ODABERITE "Mjeri" i odaberite vrstu usjeva:



3. Napunite uzorak u mlin

Veličina uzorka mjeri se u ugrađenoj mjerici u gornjem dijelu mlina (9 ml i 11 ml). Izmjerite potrebnu količinu usjeva koji se ispituje i ulijte ga u mlin. Potrebna količina prikazana je na zaslonu



4. Sameljite uzorak i pritisnite tipku  'TEST'

Zavrните gornji dio mlina i zakrenite ga u smjeru kazaljke na satu dok se dva graničnika ne spoje. Važno je rotirati do ove točke kako biste dobili točan rezultat ispitivanja. Pritisnite tipku 'TEST' odmah nakon mljevenja. Na zaslonu će se prikazati sadržaj vlage ispitivanog uzorka, temperatura i prosjek najnovijih mjerenja

Analizatoru će trebati ~10 sekundi da izmjeri sadržaj vlage i izračuna temperaturnu kompenzaciju, a zatim će prikazati rezultat.

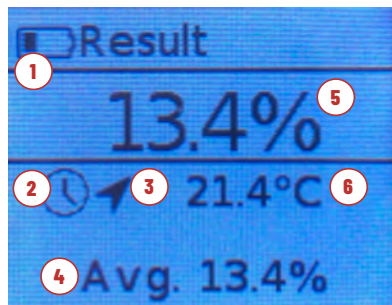
Novo očitavanje može se napraviti pražnjenjem i čišćenjem ispitne ćelije i punjenjem novim uzorkom. Nemojte ponovno testirati uzorak bez prethodnog pražnjenja i ponovnog punjenja.

Napomena: Kako biste osigurali pravilna mjerenja, temeljito očistite oba diska mlina priloženom četkom za čišćenje nakon svakog mjerenja. Ostaci ljepljivog ili vlažnog materijala mogu se ukloniti mljevenjem suhog uzorka zrna.

HR

Napomena: Ako se temperatura uzorka zrna uvelike razlikuje od temperature rezultata u jedinici, npr. mjerenja izravno iz sušilice, preporučuje se prethodno zagrijavanje ispitivača na sljedeći način:

Napunite mlin željenim usjekom, sameljite i pričekajte 1-2 minute prije pritiska na ➤ **TEST** tipku



5. Pročitajte rezultate na zaslonu s rezultatima

1. Ikona razine baterije
2. Ikona sata = vrijeme primljeno
3. Ikona strelice = Pozicija primljena
4. Prosječan rezultat
5. Udio vlage
6. Temperatura

Postavljanje kalibracije mjerača

C-PRO je tvornički kalibriran za svaki usjev koristeći službene metode za mjerenje sadržaja vlage koje je sastavila ISTA (Međunarodno udruženje za ispitivanje sjemena). Kalibracijske vage sastavljaju se pomoću uzoraka usjeva uzgojenih u normalnim uvjetima. Različiti faktori rasta između godina i između sorti mogu utjecati na električne karakteristike usjeva i stoga može biti potrebno ponovno kalibrirati mjerač. Kako bi se izbjegli sporni rezultati, preporučuje se provjeriti C-PRO u odnosu na mjerač koji trenutno koristi kupac zrna (koristeći zrno iz istog uzorka u oba slučaja) i prilagoditi prema potrebi.

Svaka kalibracija usjeva u mjeraču može se, ako je potrebno, pojedinačno podesiti prema gore ili dolje u koracima od 0,1%. To se postiže na sljedeći način:

1. **UKLJUČITE UREĐAJ:** Pritisnite i zadržite gumb za uključivanje ⏻
2. Pomoću tipki sa strelicama odaberite izbornik Kalibracija
3. Prihvatite ovaj izbor pritiskom na tipku ➤ "ENTER".
4. Pomoću tipki sa strelicama odaberite usjev kojem je potrebno podešavanje kalibracije.
5. Prihvatite ovaj izbor pritiskom na ➤ "ENTER" tipku UKLJUČI/TEST. Na zaslonu se prikazuje brojčana vrijednost 0,0 (tvornička kalibracija).
6. Koristite tipke sa strelicama dok se ne prikaže željena vrijednost podešavanja kalibracije.
7. Prihvatite odabranu kalibraciju napuštanjem izbornika pomoću gumba za uključivanje ⏻
8. Na kraju naziva usjeva pojaviti će se zvjezdica (*) ako su izvršene prilagodbe u usporedbi s tvorničkom kalibracijom.

C-PRO postavke

C-PRO ima zaslon s postavkama do kojeg se može doći na sljedeći način:

1. **UKLJUČITE UREĐAJ:** Pritisnite i zadržite gumb za uključivanje ⏻
2. Pomoću tipki sa strelicama odaberite izbornik Postavke

Moguće postavke opisane su u nastavku

Bluetooth

U izborniku Bluetooth funkcija Bluetooth može se isključiti. Za uporabu aplikacije za pametni telefon s C-PRO ova funkcija mora biti uključena.

Broj uzoraka

Ova postavka određuje koliko se najnovijih uzoraka koristi za izračunavanje prosječnih vrijednosti.

Izbriši prosjek

Izbrišite prosječne podatke iz posljednjih mjerenja.

Izbriši povijest

Izbrišite sve povijesne podatke.

Vrijeme automatskog isključivanja

U ovom izborniku korisnici mogu podesiti mjerač koliko će vremena proći prije nego što se uređaj isključi. Imajte na umu da će uporaba vrijednosti duljih od 60 sekundi utjecati na trajanje baterije.

Jezik

Odaberi jezik. Broj dostupnih jezika određuje lokalni distributer.

UPORABA C-PRO-A S PAMETNIM TELEFONOM

C-PRO se može koristiti zajedno sa pametnim telefonom putem AgroLog aplikacije dostupne za Android i iOS. Ovaj odjeljak sadrži informacije o korištenju C-PRO zajedno s AgroLog aplikacijom.

Instalacija "AgroLog App" aplikacije

Aplikacija za C-PRO zove se 'AgroLog App' i dizajnirana je na vrlo korisnički prijateljski način.

Preuzmite aplikaciju na sljedećem [linku](#). Povežite je sa svojim uređajima i spremni ste za početak.

Otvorite aplikaciju i pobrinite se da odobrite sve dozvole za pristup Bluetoothu i podacima o lokaciji. Ako dozvole nisu odobrene, komunikacija između uređaja i aplikacije neće raditi.

Registracija C-PRO uređaja s pametnim telefonom

1. Otvorite AgroLog aplikaciju
2. Kliknite na ikonu plus i zatim C-PRO
3. Na uređaju idite na Postavke, a zatim odaberite 'Registriraj'
4. Skenirajte QR kod na ekranu uređaja
5. Sada ste registrirali svoj uređaj

Uparivanje C-PRO uređaja

1. Provjerite je li Bluetooth omogućen na oba uređaja
2. U aplikaciji idite na uređaj koji ste upravo registrirali i pritisnite sync
3. Slijedite upute na aplikaciji
4. Pritisnite 'sync' u glavnom izborniku C-PRO uređaja

Mjerenje pomoću GPS-a i vremenske oznake

Analizator će automatski povući GPS i vremensku oznaku s telefona ako je Vaš uređaj uparen s Vašim telefonom.

Sinkronizacija podataka s pametnim telefonom

Sva dostupna mjerenja možete poslati aplikaciji odabirom opcije „Sinkroniziraj” u glavnom izborniku C-PRO-

AgroLog App: Priručnik za pomoć

Ako vam je potrebna pomoć u vezi s korištenjem AgroLog aplikacije, pogledajte upute za aplikaciju na sljedećem [linku](#).

ZAŠTITA PODATAKA I OBRADA OSOBNIH PODATAKA

Prilikom korištenja C-PRO u kombinaciji s pripadajućom AgroLog aplikacijom, imajte na umu da Kramp B.V. ne prikuplja, ne pristupa, ne obrađuje, ne pohranjuje niti na bilo koji drugi način ne kontrolira osobne podatke korisnika aplikacije.

Svi osobni podaci koji se mogu prikupljati u vezi s korištenjem aplikacije prikupljaju se i obrađuju isključivo od strane Supertech Agroline ApS., koji djeluje kao voditelj obrade u smislu Uredbe (EU) 2016/679 (Opća uredba o zaštiti podataka – GDPR).

Za dodatne informacije o načinu obrade osobnih podataka i o vašim pravima kao ispitanika prema GDPR-u, molimo pogledajte uvjete korištenja i pravila privatnosti društva Supertech Agroline ApS., dostupne u aplikaciji AgroLog ili na službenoj internetskoj stranici AgroLog

BATERIJA

Mjerač se isporučuje s 9-voltnom alkalnom baterijom. To treba biti ugrađeno u pretinac s donje strane mjerača. Kad bateriju treba zamijeniti, na zaslonu će se pojaviti poruka Zamijeni bateriju. Zamijenite ju samo visokokvalitetnom 9-voltnom alkalnom baterijom. Uklanjanje baterije ne utječe na podatke pohranjene u mjeraču.

SKLADIŠTENJE I SAVJETI ZA OPĆU UPORABU

Preporučuje se da čuvate mjerač u kućištu za nošenje u svakom trenutku, da instrument nije izložen velikim temperaturnim fluktuacijama i da ga držite bez vlage. Ako se instrument odvede u toplije okruženje iz hladnog skladišta, preporučuje se da dopustite uređaju da se aklimatizira tako da kondenzacija ne utječe na rezultate mjerenja. Na kraju sezone obrišite sve površine dobro iscijedećom vlažnom krpom i izvadite bateriju iz mjerača. Očistite sve dijelove mehanizma brusilice i podmažite vreteno tankim slojem nekorozivnog ulja.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

- **Mjerno područje (vlaga):** 5 do 50% (ovisno o vrsti usjeva)
- **Radni raspon: (temperatura):** 0 do 40 °C
- **Rezolucija:** 0,1% vlage
- **Kompenzacija temperature:** Automatski
- **Težina s kutijom:** 2 kg
- **Dimenzije:** 13x21x8 cm
- **Baterija:** 9 V alkalna
- **IP Ocjena:** IPX0
- **Zaslon:** Zaslon u boji visoke razlučivosti
- **Točnost:** Bolja od +/- 0,25% u normalnom rasponu, pomoću podešavanja prosjeka i kalibracije

WEEE / ZBRINJAVANJE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME



Ovaj proizvod podliježe Direktivi 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE). Električna i elektronička oprema ne smije se odlagati s kućnim otpadom! Simbol prekržižene kante na kotačima znači da se električna i elektronička oprema ne smije odlagati zajedno s kućnim otpadom. Potrošači su zakonski obvezni osigurati da se električna i elektronička oprema na kraju vijeka trajanja prikuplja odvojeno od

nerazvrstanog komunalnog otpada. Na taj se način osigurava ekološki prihvatljivo i resursno učinkovito recikliranje. Baterije i punjive baterije koje nisu trajno ugrađene u električni ili elektronički uređaj i koje se mogu ukloniti bez uništavanja moraju se odvojiti od uređaja prije predaje na mjesto prikupljanja te zbrinuti u skladu s propisanim postupcima. Isto vrijedi i za svjetiljke koje se mogu ukloniti iz uređaja bez uništavanja. Na kraju vijeka trajanja opremu je potrebno prikupiti odvojeno i zbrinuti u skladu s važećim lokalnim, regionalnim i nacionalnim propisima za električnu i elektroničku opremu. Pravilno zbrinjavanje omogućuje uporabu i recikliranje materijala te pomaže spriječiti moguće negativne posljedice za okoliš i ljudsko zdravlje.



Baterije i punjive baterije ne smiju se odlagati s kućnim otpadom! Potrošači su zakonski obvezni predati sve baterije i punjive baterije – neovisno o tome sadrže li štetne tvari – na komunalno mjesto prikupljanja ili trgovcu, kako bi se zbrinule na ekološki prihvatljiv način i kako bi se mogle uporabiti vrijedne sirovine. Baterije i punjive baterije koje nisu trajno ugrađene i koje se mogu ukloniti bez uništavanja moraju se odvojiti od uređaja prije predaje te zbrinuti u skladu s propisanim postupcima. Prije zbrinjavanja prekrijte polove baterija i punjivih baterija kako biste spriječili vanjski kratki spoj. Predajte baterije i punjive baterije samo u ispraznjenom stanju.

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI



Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim primjenjivim propisima Europskog gospodarskog prostora.

Cjelovita EU izjava o sukladnosti može se zatražiti na kramp.com.

HR

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Označava da je proizvod u skladu s primjenjivim zakonodavstvom i regulatornim zahtjevima Ujedinjenog Kraljevstva za proizvode koji se stavljaju na tržište u UK-u.

Cjelovita UK izjava o sukladnosti može se zatražiti na kramp.com.

GARANCIJA

Budući da je instrument samo orijentacijski, proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za štetu koja proizlazi iz bilo kakvih posljedičnih gubitaka u vezi s njegovom uporabom, uključujući pogrešan prikaz u vezi s podmirivanjem zrna. Jamstvo pokriva nedostatke u materijalima i proizvodnji.

Proizvođač zadržava pravo izmjene specifikacija proizvoda bez prethodne najave. Puni uvjeti prodaje mogu se dostaviti na zahtjev ili pregledati na našoj web stranici.

C-PRO ПАСПОРТ ТА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ, BLUETOOTH

ОСНОВНІ МОМЕНТИ ТА ОСОБЛИВОСТІ	131
ВСТУП	131
ЗМІСТ УПАКОВКИ	132
РОЗТАШУВАННЯ ЕЛЕМЕНТІВ	132
КНОПКИ	132
ІНСТРУКЦІЇ	133
Здійснення вимірювання	133
Налаштування (коригування) калібрувань вологоміра	134
C-PRO Налаштування	134
Bluetooth	134
Кількість зразків	135
Очистити	135
Очистити історію	135
Час авто виключення	135
Мова	135
ВИКОРИСТАННЯ C-PRO ЗІ СМАРТФОНОМ	135
Встановлення додатку 'AgroLog App'	135
Реєстрація C-PRO зі смартфоном	135
Париування C-PRO	135
Здійснення вимірювань з GPS та часовими позначками	135
Синхронізація даних зі смартфоном	135
AgroLog App: Посібник користувача	135
ЗАХИСТ ДАНИХ ТА ОБРОБКА ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ	136
БАТАРЕЯ	136
ЗБЕРІГАННЯ ТА ПОРАДИ ЩОДО ЗАГАЛЬНОГО ВИКОРИСТАННЯ	136
ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	136
WEEE / УТИЛІЗАЦІЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО ТА ЕЛЕКТРОННОГО ОБЛАДНАННЯ	137
ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС	137
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	137

ОСНОВНІ МОМЕНТИ ТА ОСОБЛИВОСТІ

- Відображення результатів з точністю у 1 десяту відсотка
- Комбінована камера для розмолу та компресії зразка
- Вбудовані в кришку вимірювальні ємності
- Автоматична компенсація по температурі
- Млин вироблен із загартованої оцинкованої сталі
- Корпус з протиударного ABS-пластика
- Автоматичний розрахунок середнього значення
- Індивідуальні калібрування для всіх типів зерна
- Можлива розробка власного калібрування
- Додаток для смартфона безкоштовний
- 2 роки гарантії



ВСТУП

Дякуємо за вибір вологоміра зерна C-PRO з підключенням до Bluetooth. Прилад забезпечує швидке та просте вимірювання вмісту води в зерні та насінні під час процесу збирання та сушіння.

Це точний і надійний інструмент, який відображає реальні результати по всьому діапазону вологості, має добру послідовність та повторюваність результатів. C-PRO має кілька зручних для користувача функцій, включаючи індивідуальне налаштування калібрування для кожного типу зерна (зміщення +/-), автоматичну компенсацію температури, розрахунок середнього значення і пам'ять, яка вміщує до 1000 результатів вимірювань, поки ви не перенесете їх в ваш смартфон або планшет.

C-PRO виготовлений з найкращих та найміцніших матеріалів для забезпечення довговічності та має яскравий кольоровий дисплей для зручного читання результатів у день або вночі.

Уважно прочитайте всю цю інструкцію, щоб дізнатися, як правильно користуватись цим пристроєм.

UA

ЗМІСТ УПАКОВКИ

- C-PRO вологомір зерна
- Кришка-ручка з ємностями 9 та 11мл
- Батареяка 9V
- Інструкція з експлуатації
- Пензлик для очищення
- Міцний футляр для перенесення

РОЗТАШУВАННЯ ЕЛЕМЕНТІВ

1. Кришка-ручка з вбудованими ємностями 9 та 11мл
2. Корпус вимірювальної камери з вбудованим млином
3. C-PRO вологомір
4. Дісплей
5. Кнопки



КНОПКИ

1. Живлення(Вкл. / Вимк., тривалий натиск) / Назад
2. Вибирати / Вхід / Підтвердження / Вперед
3. Навігація вниз
4. Навігація вверх



ІНСТРУКЦІЇ

У цьому розділі пояснюється, як користуватися вологоміром C-PRO.

Здійснення вимірювання

Перевірте верхню та нижню частини млину (у кришці та у корпусі вимірювальної камери), щоб переконатися, що вони чисті та порожні.



1. ВКЛЮЧІТЬ ПРИСТРІЙ Нажміть та тримайте кнопку включення 

2. Виберіть 'Вимір' та оберіть культуру (продукт):



3. Наповніть зразком камеру

Необхідна кількість зразка відображаються на дисплеї, та вимірюється за допомогою вбудованих в кришку ємностей (9 та 11 мл).



4. Розмеліть зразок та натисніть кнопку "Вперед" 

Накрутіть верхню частину млину (чашку) і обертайте її за годинниковою стрілкою, поки два упори не зустрінуться. Дуже важливо докрутити до цієї точки, щоб отримати коректний результат виміру. Натисніть кнопку "Вперед" одразу після розмолу. На дисплеї відобразиться результат виміру вологи, температура зразка та середнє значення останніх вимірів.

У вологоміра займає приблизно 10 секунд для виміру вологу, розрахунку температурної компенсації та подальшого відображення результату.

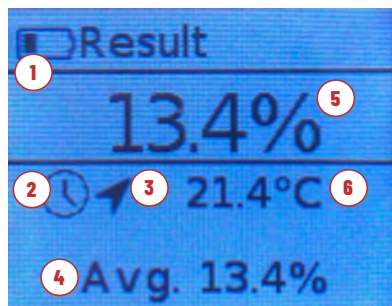
Новий вимір можливо починати одразу після очищення вимірювальної камери та наповнення її новим зразком. Не перевіряйте повторно зразок без попереднього спорожнення та повторного наповнення.

Примітка: Щоб забезпечити коректні результати вимірювання, після кожного вимірювання ретельно очистіть обидва млини за допомогою щітки для чищення з комплекту поставки. Залишки липкого або вологого матеріалу можливо видалити якщо провести розмол сухого зразка зерна.

UA

Примітка: Якщо температура проби зерна сильно відрізняється від реальної температури, наприклад вимірювання, проведені безпосередньо з сушарки, рекомендується попередньо підігріти вологомір наступним чином:

Наповніть вологомір зерном, закрутіть кришку (розмельть зразок), та зачекайте 1-2 хвилини. Після чого натисніть кнопку "Вперед" ➡



5. Читання результатів виміру

1. Значок рівня заряду батареї
2. Піктограма годинника = час виміру зафіксовано
3. Піктограма стрілки = Гео-позиція зафіксована
4. Середній результат
5. Показник ВОЛОГИ
6. Температура

Налаштування (коригування) калібрувань вологоміра

Вологомір C-PRO калібрується від заводу, використовуючи офіційні методи для виміру показника вологи, що встановлені ISTA (Міжнародна асоціація з випробування насіння). Калібрувальні шкали складаються з використанням зразків культур, вирощених у нормальних умовах. Різні фактори росту між роками та між сортами можуть впливати на електричні характеристики зерна, тому може бути необхідним налаштування калібрування вологоміра. Щоб уникнути суперечок, настійно рекомендується перевірити результати отримані на вашому вологомірі C-PRO, з результатами які зараз використовує покупець зерна (використовуючи те саме зерно на вашому та його пристрої), або використати 1-3 контрольні зразки з відомими показниками, та відрегулювати результати, як потрібно.

Якщо ви не в змозі самостійно налаштувати калібрування, зверніться до вашого постачальника. Кожне калібрування продукту у вологомірі може, за необхідності, регулюватися індивідуально вгору або вниз з кроком 0,1%. Це робиться наступним чином:

1. Включіть пристрій: Натисніть та тримайте кнопку "Живлення" ⏻
2. Використовуйте кнопки-стрілки щоб перейти до меню Калібрування
3. Підтвердіть вхід в меню за допомогою кнопки "Вхід" ➡
4. Використовуйте кнопки-стрілки щоб обрати культуру (продукт), який потрібно коригувати.
5. Підтвердіть вхід в меню за допомогою кнопки "Вхід" ➡ Значення "0.0" відобразиться на дисплеї (заводське калібрування завжди 0.0).
6. Використовуйте кнопки "вверх" та "вниз" поки не відобразиться потрібне значення коригування калібрування.
7. Щоб прийняти відображене значення, та вийти з меню натисніть кнопку "Живлення" ⏻
8. Зірочка (*) з'явиться в кінці назви культури або продукту, якщо були внесені коригування у заводські калібрування.

C-PRO Налаштування

Для того щоб налаштувати ваш C-PRO, перейдіть до меню налаштувань:

1. Включіть пристрій: Натисніть та тримайте кнопку "Живлення" ⏻
2. Використовуйте кнопки-стрілки щоб перейти до меню Налаштування.

Можливі налаштування описані нижче

Bluetooth

У подменю Bluetooth ви маєте змогу вимкнути його. Але для того щоб користуватись функціями підключення до смартфона, Bluetooth повинен бути включений.

Кількість зразків

Цей параметр визначає, скільки останніх вимірів зразків використовується для обчислення середнього значення.

Очистити

Очистити дані середніх вимірювань.

Очистити історію

Очистити всі дані вимірів за всі часи.

Час авто виключення

У цьому меню ви можете встановити час автоматичного вимкнення приладу у разі бездії. Пам'ятайте, що використання значень більше 60 секунд вплине на час роботи батареї.

Мова

Оберіть мову. Кількість та наявність мов залежить від країни та дистриб'ютора.

ВИКОРИСТАННЯ C-PRO ЗІ СМАРТФОНОМ

C-PRO можна використовувати разом зі смартфоном через додаток AgroLog, доступний для Android та iOS. Цей розділ містить інформацію про використання C-PRO разом з додатком AgroLog.

Встановлення додатку 'AgroLog App'

Додаток для C-PRO називається «AgroLog App» і має дуже зручний інтерфейс.

Завантажте додаток за наступним [посиланням](#) підключіть свої пристрої, і ви готові до роботи. Відкрийте додаток і переконайтесь, що ви надали всі дозволи для доступу до Bluetooth і даних про місцезнаходження. Якщо дозволи не надано, комунікація між пристроєм і додатком не працюватиме.

Реєстрація C-PRO зі смартфоном

1. Відкрийте додаток AgroLog.
2. Натисніть на іконку «плюс» і виберіть C-PRO.
3. На пристрої перейдіть до налаштувань і виберіть «Реєстрація».
4. Скануйте QR-код на екрані пристрою.
5. Ви успішно зареєстрували свій пристрій.

Париування C-PRO

1. Переконайтесь, що Bluetooth увімкнено на обох пристроях.
2. У додатку виберіть пристрій, який ви тільки що зареєстрували, і натисніть «синхронізація».
3. Дотримуйтесь інструкцій в додатку.
4. Натисніть «синхронізація» у головному меню C-PRO.

Здійснення вимірювань з GPS та часовими позначками

Вологомір C-PRO буде автоматично отримувати дані GPS та часу з вашого смартфона, але тільки у разі його підключення через додаток.

Синхронізація даних зі смартфоном

Ви можете відправити всю історію ваших вимірів у додаток, використовуючи функцію «Синх.» у головному меню вологоміра C-PRO.

AgroLog App: Посібник користувача

Якщо вам потрібна допомога з використанням додатку AgroLog, будь ласка, перегляньте інструкції щодо додатку за цим [посиланням](#)

ЗАХИСТ ДАНИХ ТА ОБРОБКА ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ

Під час використання C-PRO у поєднанні з відповідним додатком AgroLog зверніть увагу, що компанія Kramp B.V. не збирає, не отримує доступ, не обробляє, не зберігає та жодним іншим чином не контролює персональні дані користувачів додатка.

Будь-які персональні дані, які можуть збиратися у зв'язку з використанням додатка, збираються та обробляються виключно компанією Supertech Agroline ApS., яка діє як володілець персональних даних у розумінні Регламенту (ЄС) 2016/679 (Загальний регламент про захист даних – GDPR).

Для отримання додаткової інформації про обробку персональних даних та про ваші права як суб'єкта даних відповідно до GDPR, будь ласка, ознайомтеся з умовами використання та політикою конфіденційності компанії Supertech Agroline ApS., доступними в додатку AgroLog або на офіційному вебсайті AgroLog.

БАТАРЕЯ

Вологомір постачається з батареєю Alkaline 9V. Батарея встановлюється у спеціальне відділення. Коли батарея потребує заміни, на екрані відобразиться "Замініть батарею". Замініть батарею тільки на якісну 9-вольтову лужну батарею.

Виймання батареї не впливає на інформацію, що зберігається в вологомірі.

ЗБЕРІГАННЯ ТА ПОРАДИ ЩОДО ЗАГАЛЬНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Рекомендується завжди зберігати вологомір у кейсі, що йде в комплекті, щоб уникнути можливих великих перепадів температур, та впливу вологості. Якщо прилад перенесено у тепліше місце з холодного сховища, рекомендується дозволити пристрою акліматизуватися, щоб конденсація не впливала на результати вимірювань. У кінці сезону, коли ви знаєте, що не будете користуватись вологоміром впродовж тривалого часу, протріть всі поверхні добре віджатою вологою тканиною, та вийміть батарею з вологоміра. Добре очистити всі частини розмольного механізму, та змажте вал тонким шаром антикорозійного масла.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- **Діапазон вимірювання вологості:** 5-50% (залежно від культури/продукту)
- **Робочий діапазон (температура навколишнього середовища):** 0 - 40 °C
- **Збіжність:** 0.1% вологості
- **Температурна компенсація:** Автоматично
- **Вага у кейсі:** 2 кг
- **Розміри:** 13x21x8 см
- **батарея:** 9 V Alkaline
- **Рейтинг IP:** IPX0
- **Дісплей:** Кольоровий дисплей високої роздільної здатності
- **Точність виміру:** +/- 0.25% та краще, у нормальному діапазоні, використовуючи середнє значення, та після корегування калібрування продукту за еталонними зразками.

WEEE / УТИЛІЗАЦІЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО ТА ЕЛЕКТРОННОГО ОБЛАДНАННЯ



Цей виріб підпадає під дію Директиви 2012/19/ЄС щодо відходів електричного та електронного обладнання (WEEE). Електричне та електронне обладнання не можна викидати разом із побутовими відходами! Символ перекресленого контейнера на колесах означає, що електричне та електронне обладнання не можна утилізувати разом із побутовими відходами.

Споживачі зобов'язані згідно із законом забезпечити, щоб електричне та електронне обладнання наприкінці строку служби збиралося окремо від несортованих муніципальних відходів. Таким чином забезпечується екологічно безпечна та ресурсоефективна переробка. Батареї та акумулятори, які не вмонтовані в електричний або електронний пристрій на постійній основі та можуть бути вилучені без пошкодження, необхідно відокремити від пристрою перед здаванням у пункт збору та утилізувати відповідно до встановлених процедур. Те саме стосується ламп, які можна вилучити з пристрою без пошкодження. Наприкінці строку служби обладнання слід збирати окремо та утилізувати відповідно до чинних місцевих, регіональних і національних вимог щодо електричного та електронного обладнання. Належна утилізація дає змогу відновлювати та переробляти матеріали й допомагає запобігти потенційним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей.



Батареї та акумулятори не можна викидати разом із побутовими відходами! Споживачі зобов'язані згідно із законом здавати всі батареї та акумулятори — незалежно від того, чи містять вони шкідливі речовини — до пункту збору у своїй громаді або продавцю, щоб їх можна було утилізувати екологічно безпечним способом і відновити цінну сировину.

Батареї та акумулятори, які не вмонтовані на постійній основі та можуть бути вилучені без пошкодження, необхідно відокремити від пристрою перед здаванням у пункт збору та утилізувати відповідно до встановлених процедур. Перед утилізацією закрийте контакти (полюси) батарей та акумуляторів, щоб запобігти зовнішньому короткому замиканню. Здавайте батареї та акумулятори лише в розрядженому стані.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС



Вироби, позначені цим символом, відповідають усім застосовним нормативним вимогам Європейського економічного простору.

Повну декларацію відповідності ЄС можна отримати за запитом на kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Вказує, що виріб відповідає застосовному законодавству та регуляторним вимогам Великої Британії для продукції, що вводиться в обіг у Великій Британії.

Повну декларацію відповідності UK можна отримати за запитом на kramp.com.

UA

MANUAL C-PRO, BLUETOOTH

REPERE ȘI CARACTERISTICI	139
INTRODUCERE	139
CONTINUT PACHET	140
LOCALIZARE ACCESORII	140
TASTATURĂ	140
INSTRUCȚIUNI	141
Efectuarea unei măsurari:	141
Calibrarea	142
Setări	142
Bluetooth	142
Nr. de probe	143
Ștergeți medie	143
Ștergeți Istoricul	143
Timp de oprire automată	143
Limba	143
UTILIZAREA C-PRO CU UN SMARTPHONE	143
Instalarea aplicației „AgroLog App”	143
Înregistrarea C-PRO cu un smartphone	143
Conectarea C-PRO	143
Efectuarea măsurătorilor cu GPS și Timestamp	143
Sincronizarea datelor către Smartphone	143
Ghid de ajutor pentru aplicația AgroLog	143
PROTECȚIA DATELOR ȘI PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL	144
BATERIE	144
DEPOZITARE ȘI SFATURI PENTRU UTILIZARE GENERALĂ	144
SPECIFICAȚII TEHNICE	144
WEEE / ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE	145
DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE	145
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	145
GARANȚIE	145

REPERE ȘI CARACTERISTICI

- Citire digitală cu precizie la un punct zecimal
- Macinare și compresie combinată a probelor
- Cupe de măsurare încorporate
- Compensare automată a temperaturii
- Rășniță din oțel galvanizat
- Carcasă din plastic ABS rezistent la șocuri
- Calcul automat al valorii medii
- Calibrare individuală pentru toate tipurile de boabe
- Poate fi actualizat cu produse noi
- Aplicație inclusă
- 2 ani garanție



INTRODUCERE

Vă mulțumim pentru că ați ales umidometrul pentru cereale C-PRO Bluetooth. Oferă o măsurare rapidă și ușoară a conținutului de umiditate din cereale și semințe, în timpul procesului de recoltare și uscare. Este un instrument precis și fiabil, care oferă date repetate constante atunci când sunt prelevate mai multe probe.

C-PRO are mai multe caracteristici ușor de utilizat, inclusiv calibrare offset, compensare automată a temperaturii, calcul mediu și memorie, care reține până la 1000 de lecturi pentru transfer la smartphone-uri sau tablete prin Bluetooth. C-PRO este confecționat din cele mai bune și puternice materiale pentru a asigura durabilitate mare și are un ecran luminos colorat pentru o citire ușoară în aer liber.

Citiți cu atenție acest manual pentru a afla cum să folosiți corect acest dispozitiv.

RO

CONTINUT PACHET

- Umidometru C-Pro
- Grinder incorporat în mâner cu masurator de 9 și 11ml
- Baterie

- Manual operare
- perie pentru curățare
- Cutie pentru transport

LOCALIZARE ACCESORII

1. Grinder mâner cu cupe măsurare 9-11ml
2. grinder incorporat
3. unitate C-PRO cu prindere moale
4. afișare
5. Tastatura



TASTATURĂ

1. Pornire ON/OFF (apasare lungă) Inapoi
2. Selectare / Accesare / Inainte
3. Navigare in jos
4. Navigare in sus



INSTRUCȚIUNI

Această secțiune explică modul de utilizare a-C PRO

Efectuarea unei măsurări:

NB: Verificați cele două părți ale polizorului pentru a asigura că acestea sunt curate



1. **Porniti DISPOZITIVUL** Apăsati și țineți apăsat butonul pornire 
2. **SELECTAȚI „Măsurati”** și alegeți un tip de cultură:



3. Completați eșantionul în tocat

Cantitatea eșantionului este măsurată în cupa de măsurare încorporată în partea superioară a grinderului (9 ml și 11 ml). Măsurați cantitatea necesară a culturii testate și turnați-o în tocat. Cantitatea necesară este afișată pe ecran.



4. Macinați eșantionul și apăsați butonul „TEST”

Înșurubați pe partea superioară a grinderului și rotiți-l după acele ceasornicului până când se oprește. Este important să rotiți până în acest punct pentru a obține rezultatul corect al testului. Apăsati butonul „TEST” imediat după macinare.

Afișajul va arăta conținutul de umiditate al eșantionului testat, temperatura și media ultimelor măsurători

Analizatorului îi va lua ~ 10 sec pentru a măsura conținutul de umiditate și pentru a calcula compensarea temperaturii și după aceea va afișa rezultatul.

O nouă citire poate fi făcută prin golirea și curățarea tocatului și completarea acesteia cu un nou eșantion. Nu re-testați proba fără il goliti și să reumpleți mai întâi.

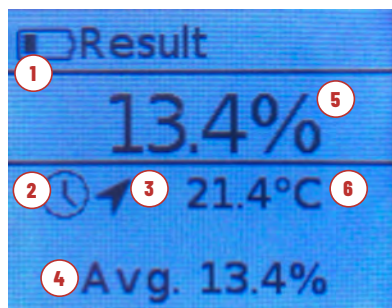
Notă: Pentru a asigura măsurători corecte, curățați ambele discuri de rășniți bine cu peria de curățare inclusă după fiecare măsurare. Resturile de material lipicios sau umed pot fi îndepărtate prin măcinarea unei probe de cereale uscate.

RO

Notă: Dacă temperatura eșantionului de cereale diferă foarte mult de cea a rezultatului din incăpere, spre exemplu, măsurătorile luate direct de la uscător, se recomandă preîncălzirea testerului după cum urmează:

Umpleți testerul cu recolta dorită, macinați și așteptați 1-2 minute înainte de a apăsa

 „TEST” Butonul



5. Citiți rezultatele pe ecranul de rezultate

1. Nivel Baterie
2. Ora = ora receptiei
3. Sageata = Pozitia GPS
4. Umiditate medie
5. Umiditateat
6. Temperatura

Calibrarea

C-PRO este calibrată din fabrică pentru fiecare recoltă folosind metodele oficiale pentru măsurarea conținutului de umiditate, cum a fost compilată de ISTA (International Seed Testing Association). Cantarul de calibrare este compilat folosind probe de culturi cultivate în condiții normale. Factorii diferiți de creștere între ani și între soiuri pot avea un efect asupra caracteristicilor electrice ale culturii și, prin urmare, poate fi necesară recalibrarea contorului. Pentru a evita litigiile, este recomandat să verificați C-PRO în concordanță cu cumidometru folosit în prezent de cumpărătorul de cereale (folosind cereale din același eșantion în ambele cazuri) și să ajustați după cum este necesar.

Fiecare calibrare a culturii din contor poate fi, dacă este necesar, ajustată individual în sus sau în jos, în trepte de 0,1%. Acest lucru se realizează după cum urmează:

1. Porniți aparatul: Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire 
2. Utilizați tastele săgeată pentru a alege meniul Calibrare
3. Acceptați această alegere apăsând butonul  „ENTER”
4. Utilizați tastele săgeată pentru a selecta recolta care are nevoie de ajustarea calibrării.
5. Acceptați această alegere apăsând butonul  „ENTER” ON / TEST. Pe afișaj apare valoarea numerică 0.0 (calibrare din fabrică).
6. Folosiți tastele săgeată până când este afișată valoarea de reglare a calibrării dorită.
7. Acceptați calibrarea selectată parasind meniul cu ajutorul butonului de pornire 
8. Un asterisc (*) va apărea la sfârșitul numelui recoltării dacă s-au efectuat ajustări în comparație cu calibrarea din fabrică.

Setări

C-PRO are un ecran de setări la care puteți ajunge făcând următoarele:

1. ACTIVARE DISPOZITIV: Apăsați și mențineți apăsat butonul de pornire 
2. Utilizați tastele săgeată pentru a alege meniul Setări

Detarile posibile sunt descrise mai jos :

Bluetooth

În meniul Bluetooth, funcționalitatea Bluetooth poate fi dezactivată. Pentru a utiliza aplicația smartphone cu C-PRO această funcție trebuie activată.

Nr. de probe

Această setare determină câte dintre cele mai recente probe sunt utilizate pentru a calcula valori medii.

Ștergeți medie

Stergeți datele medii de la ultimele măsurători.

Ștergeți Istoricul

Stergeți toate datele istorice.

Timp de oprire automată

În acest meniu, utilizatorii pot seta cronometrul pentru cât timp va trece înainte de a opri dispozitivul. Rețineți că utilizarea valorilor mai mari de 60 de secunde va afecta durata de viață a bateriei.

Limba

Selectează limba. Numărul de limbi disponibile este determinat de distribuitorul local.

UTILIZAREA C-PRO CU UN SMARTPHONE

C-PRO poate fi utilizat împreună cu un smartphone prin intermediul aplicației AgroLog disponibilă pentru Android și iOS. Această secțiune conține informații despre utilizarea C-PRO împreună cu aplicația AgroLog.

Instalarea aplicației „AgroLog App”

Aplicația pentru C-PRO se numește ‘AgroLog App’ și este concepută într-un mod foarte prietenos cu utilizatorul. Descarcă aplicația de la următorul [link](#) conectează-te cu dispozitivele tale și ești gata de utilizare.

Deschide aplicația și asigură-te că îi acorzi toate permisiunile pentru a accesa Bluetooth și datele de locație. Dacă permisiunile nu sunt acordate, comunicarea între dispozitiv și aplicație nu va funcționa.

Înregistrarea C-PRO cu un smartphone

1. Deschide aplicația AgroLog.
2. Apasă pe pictograma plus și apoi pe C-PRO.
3. Pe dispozitiv, navighează la Setări și apoi apasă pe ‘Înregistrează’.
4. Scanează codul QR de pe ecranul dispozitivului.
5. Ai revendicat acum dispozitivul.

Conectarea C-PRO

1. Asigură-te că Bluetooth este activat pe ambele dispozitive.
2. În aplicație, navighează la dispozitivul pe care tocmai l-ai revendicat și apasă pe sincronizare (sync).
3. Urmează instrucțiunile din aplicație.
4. Apasă ‘sync’ în meniul principal al C-PRO.

Efectuarea măsurătorilor cu GPS și Timestamp

Analizatorul va prelua automat GPS-ul și ora de timp de la telefon dacă dispozitivul este asociat cu telefonul.

Sincronizarea datelor către Smartphone

Puteți trimite toate măsurătorile disponibile în aplicație selectând „Sincronizare” în meniul principal al C-PRO.

Ghid de ajutor pentru aplicația AgroLog

Dacă ai nevoie de ghidaj cu privire la utilizarea aplicației AgroLog, te rugăm să consulți instrucțiunile referitoare la aplicație la acest [link](#)

PROTECȚIA DATELOR ȘI PRELUCRAREA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

Atunci când utilizați C-PRO împreună cu aplicația AgroLog aferentă, vă rugăm să rețineți că Kramp B.V. nu colectează, nu accesează, nu prelucreză, nu stochează și nu controlează în niciun alt mod datele cu caracter personal ale utilizatorilor aplicației.

Orice date cu caracter personal care pot fi colectate în legătură cu utilizarea aplicației sunt colectate și prelucrate exclusiv de către Supertech Agroline ApS., care acționează în calitate de operator de date în sensul Regulamentului (UE) 2016/679 (Regulamentul general privind protecția datelor – GDPR).

Pentru informații suplimentare privind modul de prelucrare a datelor cu caracter personal și drepturile dumneavoastră în calitate de persoană vizată în temeiul GDPR, vă rugăm să consultați termenii și condițiile și politica de confidențialitate ale Supertech Agroline ApS., disponibile în aplicația AgroLog sau pe site-ul oficial al AgroLog.

BATERIE

Umidometrul este livrat cu o baterie alcalină de 9 volți. Ea trebuie instalată în compartimentul de pe partea inferioară a umidometrului. Când bateria are nevoie de înlocuire, pe ecran mesajul Înlocuire baterie va apărea. Înlocuiți-o doar cu o baterie alcalină de 9 volți de înaltă calitate. Scoaterea bateriei nu are efect asupra informațiilor stocate în contor.

DEPOZITARE ȘI SFATURI PENTRU UTILIZARE GENERALĂ

Se recomandă să păstrați umidometrul în cutia de transport prevăzută permanent, ca instrumentul să nu fie expus la fluctuații mari de temperatură și să fie păstrat uscat. Dacă instrumentul este dus într-un mediu mai cald dintr-un loc de depozitare la rece, se recomandă să permiteți unității să se aclimatizeze, astfel încât condensarea să nu afecteze rezultatele măsurării. La sfârșitul sezonului, ștergeți toate suprafețele cu o cârpă umezită bine și scoateți bateria din umidometru. Curățați toate părțile mecanismului de măcinat și ungeți axul cu un strat subțire de ulei ne-coroziv.

RO

SPECIFICAȚII TEHNICE

- **Domeniu de măsurare (Umiditate):** 5 până la 50% (în funcție de tipul culturii)
- **Domeniu de operare:** (Temperatură): 0 până la 40 °C
- **Rezoluție:** 0,1% umiditate
- **Compensare temperatură:** automată
- **Greutate inclusiv cutie:** 2 kg
- **Dimensiune:** 13x21x8 cm
- **Baterie:** alcalină 9 V
- **Clasificare IP:** IPX0
- **Afișaj:** afișaj color de înaltă rezoluție
- **Precizie:** mai bun decât +/- 0,25% în intervalul normal, folosind ajustarea medie și de calibrare

WEEE / ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE



Acest produs face obiectul Directivei 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE). Echipamentele electrice și electronice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere! Simbolul pubeloei cu roți barate indică faptul că echipamentele electrice și electronice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Consumatorii au obligația legală de a se asigura că echipamentele electrice și electronice sunt colectate separat de deșeurile municipale nesortate la sfârșitul duratei de viață. În acest fel se asigură o reciclare ecologică și eficientă din punctul de vedere al resurselor. Bateriile și acumulatorii care nu sunt încorporați permanent în echipamentul electric sau electronic și care pot fi îndepărtați fără a fi distruși trebuie separați de echipament înainte de predarea la un punct de colectare și eliminați în conformitate cu procedurile stabilite. Același lucru se aplică și lămpilor care pot fi îndepărtate din echipament fără a fi distruse. La sfârșitul duratei de viață, echipamentul trebuie colectat separat și eliminat în conformitate cu reglementările locale, regionale și naționale aplicabile pentru echipamentele electrice și electronice. Eliminarea corespunzătoare permite recuperarea și reciclarea materialelor și ajută la prevenirea unor potențiale consecințe negative asupra mediului și sănătății umane.



Bateriile și acumulatorii nu trebuie eliminați împreună cu deșeurile menajere! Consumatorii au obligația legală de a preda toate bateriile și acumulatorii — indiferent dacă conțin substanțe nocive — la un punct de colectare din localitate sau la un comerciant, pentru a fi eliminați într-un mod ecologic și pentru a permite recuperarea materiilor prime valoroase. Bateriile și acumulatorii care nu sunt încorporați permanent și care pot fi îndepărtați fără a fi distruși trebuie separați de echipament înainte de predare și eliminați în conformitate cu procedurile stabilite. Înainte de eliminare, acoperiți bornele bateriilor și ale acumulatorilor pentru a preveni un scurtcircuit extern. Predați bateriile și acumulatorii numai în stare descărcată.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE



Produsele marcate cu acest simbol respectă toate reglementările comunitare aplicabile din Spațiul Economic European.

Declarația de conformitate UE completă poate fi solicitată la kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Indică faptul că produsul respectă legislația și cerințele de reglementare aplicabile în Regatul Unit pentru produsele introduse pe piață în UK.

Declarația de conformitate UK completă poate fi solicitată la kramp.com.

GARANȚIE

Întrucât instrumentul are drept scop orientativ, producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele generate de pierderile cauzate de utilizarea sa, inclusiv afișarea incorectă în legătură cu decontarea cerealelor. Garanția acoperă defectele materialelor și de fabricație.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica specificația produsului fără notificare prealabilă.

Termenii și condițiile complete de vânzare pot fi furnizate la cerere sau vizualizate pe site-ul nostru web.

RO

РЪКОВОДСТВО C-PRO , BLUETOOTH

ХАРАКТЕРИСТИКИ	147
ВЪВЕДЕНИЕ	147
СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА	148
СТРУКТУРА НА УСТРОЙСТВОТО	148
КЛАВИАТУРА	148
ИНСТРУКЦИИ	149
РЕГУЛИРАНЕ НА КАЛИБРИРАНЕТО НА ИЗМЕРВАТЕЛНИЯ УРЕД	150
C-PRO Настройки	150
Bluetooth	151
Брой Проби	151
Изтриване на Средна Стойност	151
Изтриване на История	151
Време за Автоматично Изключване	151
Език	151
Използване на C-PRO със Смартфон	151
ИНСТАЛИРАНЕ НА ПРИЛОЖЕНИЕТО AGROLOG	151
Регистриране на C-PRO със Смартфон	151
Сдвояване на C-PRO	151
Извършване на Измервания с GPS и Дата/Час	152
Синхронизиране на Данни със Смартфона	152
AgroLog App: Ръководство за Употреба	152
ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ И ОБРАБОТВАНЕ НА ЛИЧНИ ДАННИ	152
БАТЕРИЯ	152
СЪХРАНЕНИЕ И ОБЩИ СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА	152
ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ	152
WEEE / ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ	153
ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕС	153
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	153
ГАРАНЦИЯ	153

ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Цифров дисплей с точност до един десетичен знак
- Комбинирано смилане и компресиране на пробата
- Вградени мерителни чашки
- Автоматична температурна компенсация
- Мелничка от поцинкована закалена стомана
- Удароустойчив корпус от ABS пластмаса
- Автоматично изчисляване на средната стойност
- Индивидуално калибриране за всички видове зърнени култури
- Възможност за актуализиране с нови скали за влажност
- Включено приложение
- 2 години гаранция



ВЪВЕДЕНИЕ

Благодарим Ви, че избрахте анализатора за влажност на зърно C-PRO Bluetooth. Този инструмент позволява бързо и лесно измерване на съдържанието на влага в зърнени култури и семена по време на процесите на прибиране и сушене. Това е прецизен и надежден инструмент, който осигурява постоянни резултати, дори при множество проби.

C-PRO предлага няколко интуитивни функции, включително офсетно калибриране, автоматична температурна компенсация, изчисляване на средната стойност и памет, която може да съдържа до 1000 измервания, прехвърляеми към смартфон или таблет чрез Bluetooth.

Изработен от висококачествени и устойчиви материали, C-PRO е проектиран да гарантира дълъг експлоатационен живот. Освен това, той е оборудван с цветен дисплей с висока яркост за лесно четене на открито.

Прочетете внимателно това ръководство, за да научите как да използвате устройството правилно.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА

- Анализатор на влажност C-PRO
- Дръжка на мелничката с мерителни чашки 9 ml и 11 ml
- Батерия
- Ръководство за оператора
- Четка за почистване на мелничката
- Здрав куфар за пренасяне

СТРУКТУРА НА УСТРОЙСТВОТО

1. Дръжка на мелничката с мерителни чашки 9 ml и 11 ml
2. Корпус на мелничката
3. C-PRO устройство с мека дръжка
4. Дисплей
5. Клавиатура



КЛАВИАТУРА

1. Включване/Изключ ване / Назад
2. Избиране / Въвеждане / Напред
3. Навигиране надолу
4. Навигиране нагоре



ИНСТРУКЦИИ

Тази секция обяснява как да използвате C-PRO.

Извършване на измерване

ЗАБЕЛЕЖКА: Проверете двете части на мелничката, за да се уверите, че са чисти и празни.



1. **ВКЛЮЧВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО** – Натиснете и задръжте бутона за включване .
2. Изберете "Измерване" и изберете тип култура.



3. Напълнете пробата в мелничката

Количеството на пробата се измерва във вградената мерителна чашка в горната част на мелничката (9 ml и 11 ml). Измерете необходимото количество от културата за тестване и го изсипете в мелничката. Изискваното количество се показва на дисплея.



4. Сметете пробата и натиснете бутона 'TEST'

Завийте горната част на мелничката и я завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато двата ограничителя се срещнат. Важно е да завъртите до тази точка, за да получите правилния резултат от теста. Натиснете бутона 'TEST' веднага след смилането.

Дисплеят ще покаже съдържанието на влага в тестваната проба, температурата и средната стойност на последните измервания.

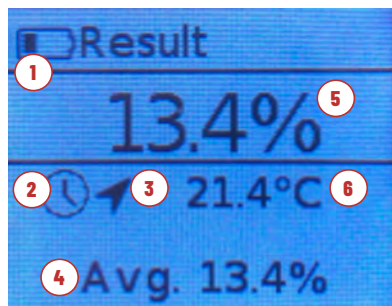
Анализаторът ще отнеме около 10 секунди, за да измери съдържанието на влага и да изчисли температурната компенсация, след което ще покаже резултата.

Ново измерване може да бъде извършено чрез изпразване и почистване на тестовата клетка и пълнене с нова проба. Не повтаряйте теста, без първо да изпразните и напълните отново.

Забележка: За да осигурите правилни измервания, почиствайте старателно двата диска на мелничката с предоставената почистваща четка след всяко измерване. Остатъци от лепкав или влажен материал могат да бъдат отстранени чрез смилане на проба от сухо зърно.

Забележка: Ако температурата на пробата от зърно се различава значително от тази на показания резултат в устройството, например измервания, взети директно от сушилнята, се препоръчва да предварително загреете тестера, както следва:

Напълнете мелничката с желаната култура, смелете и изчакайте 1-2 минути, преди да натиснете бутона 'TEST' ➡



5. Прочетете резултатите на екрана

1. Ниво на батерията
2. Дата и час на получаване
3. Подучена позиция
4. Средна стойност на резултатите
5. Влажност
6. Температура

РЕГУЛИРАНЕ НА КАЛИБРИРАНЕТО НА ИЗМЕРВАТЕЛНИЯ УРЕД

C-PRO е фабрично калибриран за всеки тип култура, използвайки официалните методи за измерване на съдържанието на влага, съставени от ISTA (International Seed Testing Association). Калибрационните скали са разработени с помощта на проби от култури, отгледани при нормални условия. Различни фактори на растеж между годините и сортовете могат да повлияят на електрическите характеристики на културата и, следователно, може да се наложи повторно калибриране на уреда. За да се избегнат спорове, силно се препоръчва да проверите C-PRO спрямо измервателния уред, който в момента се използва от купувача на зърното (използвайки същата проба зърно и в двата случая) и да го коригирате според нуждите.

Всяко калибриране на култура в измервателния уред може, ако е необходимо, да бъде коригирано индивидуално **нагоре или надолу с интервали от 0,1%.** Това може да стане по следния начин:

1. **ВКЛЮЧВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО:** Натиснете и задръжте бутона за включване 🔌
2. Използвайте клавишите със стрелки, за да изберете меню Калибриране.
3. Потвърдете този избор, като натиснете бутона 'ENTER'. ➡
4. Използвайте клавишите със стрелки, за да изберете културата, която се нуждае от регулиране на калибрирането
5. Потвърдете този избор, като натиснете бутона 'ENTER' или ON/TEST ➡ Числовата стойност **0.0** ще се покаже на дисплея (фабрично калибриране).
6. Използвайте клавишите със стрелки, докато се покаже желаната стойност за регулиране на калибрирането.
7. Приемете избраното калибриране, като излезете от менюто с помощта на бутона за включване. 🔌
8. Звездичка (*) ще се появи в края на името на културата, ако са направени корекции в сравнение с фабричното калибриране.

C-PRO Настройки

C-PRO има екран с настройки, до който може да се достигне, като следвате тези стъпки:

1. **ВКЛЮЧВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО:** Натиснете и задръжте бутона за включване 🔌
2. Използвайте клавишите със стрелки, за да изберете меню Настройки

Възможните настройки са описани по-долу.

Bluetooth

В менюто Bluetooth, Bluetooth функционалността може да бъде деактивирана. За да използвате приложението за смартфон с C-PRO, тази функция трябва да бъде активирана.

Брой Проби

Тази настройка определя колко от последните проби се използват за изчисляване на средните стойности.

Изтриване на Средна Стойност

Изтрива данните за средната стойност от последните измервания.

Изтриване на История

Изтрива всички исторически данни.

Време за Автоматично Изключване

В това меню потребителите могат да зададат таймера колко време трябва да мине, преди устройството да се изключи. Моля, обърнете внимание, че използването на стойности над 60 секунди ще повлияе на живота на батерията.

Език

Изберете езика. Броят на наличните езици се определя от местния дистрибутор.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА C-PRO СЪС СМАРТФОН

C-PRO може да се използва заедно със смартфон чрез приложението AgroLog, достъпно за Android и iOS. Тази секция съдържа информация за използването на C-PRO с Приложението AgroLog.

ИНСТАЛИРАНЕ НА ПРИЛОЖЕНИЕТО AGROLOG

Приложението за C-PRO се нарича 'AgroLog App' и е проектирано да бъде много интуитивно. Изтеглете приложението от следния [link](#). Свържете устройството и сте готови да започнете.

Отворете приложението и се уверете, че сте предоставили всички необходими разрешения за достъп до Bluetooth и данни за местоположение. Ако разрешенията не бъдат предоставени, комуникацията между устройството и приложението няма да работи.

Регистриране на C-PRO със Смартфон

1. Отворете Приложението AgroLog.
2. Кликнете върху иконата плюс и след това върху C-PRO.
3. В устройството, отидете на Настройки и след това на 'Регистриране'.
4. Сканирайте QR кода на екрана на устройството.
5. Вече сте регистрирали вашето устройство.

Сдвояване на C-PRO

1. Уверете се, че Bluetooth е активиран и на двете устройства.
2. В приложението отидете до устройството, което току-що сте регистрирали, и натиснете Синхронизиране.
3. Следвайте инструкциите в приложението.
4. Натиснете 'Синхронизиране' в главното меню на C-PRO.

Извършване на Измервания с GPS и Дата/Час

Анализаторът автоматично ще изтегли GPS и дата/час от телефона, ако устройството е вдвоено с вашия смартфон.

Синхронизиране на Данни със Смартфона

Можете да изпратите всички налични измервания към приложението, като изберете 'Синхронизиране' в главното меню на C-PRO.

AgroLog App: Ръководство за Употреба

Ако се нуждаете от помощ относно това как да използвате Приложението AgroLog, моля, консултирайте се с инструкциите, свързани с приложението, на следния [link](#).

ЗАЩИТА НА ДАННИТЕ И ОБРАБОТВАНЕ НА ЛИЧНИ ДАННИ

При използване на C-PRO във връзка със съответното приложение AgroLog, моля имайте предвид, че Kramp B.V. не събира, няма достъп до, не обработва, не съхранява и по никакъв друг начин не контролира лични данни, свързани с потребителите на приложението.

Всички лични данни, които могат да бъдат събрани във връзка с използването на приложението, се събират и обработват изключително от Supertech Agroline ApS., която действа като администратор на данни по смисъла на Регламент (ЕС) 2016/679 (Общ регламент относно защитата на данните – GDPR).

За допълнителна информация относно обработването на лични данни и вашите права като субект на данни съгласно GDPR, моля, запознайте се с общите условия и политиката за поверителност на Supertech Agroline ApS., налични в приложението AgroLog или на официалния уебсайт на AgroLog.

БАТЕРИЯ

Устройството се доставя с алкална батерия 9 волта. Тя трябва да бъде поставена в отделението, разположено в долната част на измервателния уред. Когато е необходимо да смените батерията, на дисплея ще се появи съобщение за смяна на батерията. Сменяйте я само с висококачествена алкална батерия 9 волта. Премахването на батерията няма да повлияе на информацията, съхранявана в измервателния уред.

СЪХРАНЕНИЕ И ОБЩИ СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА

Препоръчително е винаги да съхранявате измервателния уред в предоставената чанта за пренасяне, за да избегнете излагането на инструмента на големи температурни колебания и да го поддържате без влага. Ако измервателният уред бъде пренесен от топла среда в по-студена (например, от хладилен склад), препоръчва се да го оставите да се аклиматизира, преди да го използвате, за да избегнете конденз, който може да повлияе на резултатите от измерването. В края на сезона, почистете всички повърхности с влажна кърпа и извадете батерията от уреда. Почистете всички части на механизма на мелничката и смажете оста с тънък слой некорозивно масло.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

- **Обхват на измерване (Влажност):** 5% до 50% (в зависимост от типа култура)
- **Работен обхват (Температура):** 0 до 40 °C
- **Разделителна способност:** 0,1% влажност
- **Температурна компенсация:** Автоматична
- **Тегло, вкл. куфа:** 2 кг
- **Размери:** 13x21x8 cm
- **Батерия:** 9 V Алкална
- **Степен на защита (IP рейтинг):** IPX0

WEEE / ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ



Този продукт попада в обхвата на Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци! Символът на зачеркнатия контейнер на колела означава, че електрическото и електронното

оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Потребителите са законово задължени да осигурят отделно събиране на електрическото и електронното оборудване от несортираните битови отпадъци в края на неговия експлоатационен живот. По този начин се осигурява екологосъобразно и ресурсно ефективно рециклиране. Батериите и акумулаторите, които не са трайно вградени в електрическото или електронното оборудване и могат да бъдат отстранени без повреждане, трябва да бъдат отделени от уреда преди предаването му в пункт за събиране и да бъдат изхвърлени в съответствие с предвидените процедури. Същото се отнася и за лампите, които могат да бъдат отстранени от уреда без повреждане. В края на експлоатационния си живот оборудването трябва да бъде събрано отделно и изхвърлено в съответствие с приложимите местни, регионални и национални разпоредби за електрическо и електронно оборудване. Правилното изхвърляне позволява възстановяване и рециклиране на материали и спомага за предотвратяване на потенциални отрицателни въздействия върху околната среда и човешкото здраве.



Батериите и акумулаторите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци! Потребителите са законово задължени да предават всички батерии и акумулатори — независимо дали съдържат вредни вещества — в общински пункт за събиране или при търговец, за да бъдат изхвърлени по екологосъобразен начин и да се възстановят ценни суровини. Батериите и акумулаторите, които не са трайно вградени и могат да бъдат отстранени без повреждане, трябва да бъдат отделени от уреда преди предаване и изхвърлени съгласно определените процедури. Преди изхвърляне покрийте полюсите на батериите и акумулаторите, за да предотвратите външно късо съединение. Предавайте батериите и акумулаторите само в разредено състояние.

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ



Продуктите, маркирани с този символ, отговарят на всички приложими регламенти на Европейското икономическо пространство.

Пълната ЕС декларация за съответствие може да бъде заявена на kramp.com.

BG

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Показва, че продуктът отговаря на приложимото законодателство и регулаторни изисквания на Обединеното кралство за продукти, пуснати на пазара в UK.

Пълната UK декларация за съответствие може да бъде заявена на kramp.com.

ГАРАНЦИЯ

Тъй като инструментът е предназначен само за насочване, производителят не поема никаква отговорност за щети, произтичащи от евентуални последващи загуби, свързани с неговата употреба, включително неправилно показване по време на измерване на зърното. Гаранцията покрива дефекти в материалите и изработката.

C-PRO ROKASGRĀMATA, BLUETOOTH

BŪTISKĀKĀ INFORMĀCIJA UN FUNKCIJAS	155
IEVADS	155
IEPAKOJUMA SATURS	156
DETAĻU MEKLĒTĀJS	156
TASTATŪRA	156
NORĀDĪJUM	157
Mērījumu veikšana	157
Mērītāja kalibrēšanas regulēšana	158
C-PRO iestatījumi	158
Bluetooth	158
Paraugu skaits (No of Samples)	159
Vidējā rādītāja dzēšana (Clear Average)	159
Vēstures dzēšana (Clear History)	159
Automātiskās izslēgšanas laiks (Auto off time)	159
Valoda (Language)	159
C-PRO LIETOŠANA AR VIEDTĀLRUNI	159
Lietotnes „AgroLog App” instalēšana	159
C-PRO reģistrēšana ar viedtālruni	159
C-PRO sasaistīšana	159
Mērījumu veikšana ar GPS un laika zīmogu	159
Datu sinhronizēšana ar viedtālruni	159
AgroLog lietotnes: Palīdzības rokasgrāmata	159
DATU AIZSARDZĪBA UN PERSONAS DATU APSTRĀDE	160
BATERIJA	160
UZGLABĀŠANA UN PADOMI VISPĀRĒJAI LIETOŠANAI	160
TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS	160
WEEE / ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IEKĀRTU UTILIZĀCIJA	161
ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	161
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	161
GARANTĪJA	161

BŪTISKĀKĀ INFORMĀCIJA UN FUNKCIJAS

- Digitāls rādījums ar precizitāti līdz vienai zīmei aiz komata
- Kombinēta parauga malšana un saspiešana
- Iebūvētas mērglāzes
- Automātiska temperatūras kompensācija
- No rūdīta cinkota tērauda izgatavotas dzirnaviņas
- Korpusa no triecienizturīgas ABS plastmasas
- Automātiska vidējās vērtības aprēķināšana
- Individuāla kalibrēšana visiem graudu veidiem
- Iespējams atjaunināt ar jaunām mitruma skalām
- Komplektā iekļauta lietotne
- 2 gadu garantija



IEVADS

Paldies, ka izvēlējāties C-PRO Bluetooth graudu mitruma analizatoru. Tas nodrošina ātru un vienkāršu mitruma satura mērīšanu graudos un sēklās ražas novākšanas un žāvēšanas procesa laikā. Tas ir precīzs un uzticams instruments, kas nodrošina pastāvīgus atkārtotus rādījumus, ja tiek ņemti vairāki paraugi. C-PRO ir vairākas lietotājam draudzīgas funkcijas, tostarp atskaites punkta kalibrēšana, automātiska temperatūras kompensācija, vidējo rādījumu aprēķināšana un atmiņa, kurā var saglabāt līdz 1000 rādījumiem, lai tos varētu pārsūtīt uz viedtālruni vai planšetdatoru, izmantojot Bluetooth. C-PRO ir izgatavots no labākajiem un izturīgākajiem materiāliem, lai nodrošinātu ilgu kalpošanas laiku, un tam ir spilgts krāsu displejs, kas ļauj viegli nolasīt rādījumus, atrodoties ārpus telpām.

Rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu, lai uzzinātu, kā pareizi lietot šo ierīci.

IEPAKOJUMA SATURS

- C-PRO mitruma analizators
- Dzirnaviņu rokturis ar 9 un 11 ml mērtraukiem
- Baterija

DETAĻU MEKLĒTĀJS

1. Dzirnaviņu rokturis ar 9–11 ml mērtraukiem
2. Dzirnaviņu korpuss
3. C-PRO vienība ar mīksto rokturi
4. Displejs
5. Tastatūra

- Operatora rokasgrāmata
- Birstīte dzirnaviņu tīrīšanai
- Izturīgs pārnēsāšanas futrālis



LV

TASTATŪRA

1. Strāva IESLEGTA/IZSLEGTA (ilgi nospiežot) / Go Back
2. Izvēlēties / Ievadīt / virzīt uz priekšu
3. Pārvietoties uz leju
4. Pārvietoties uz augšu



NORĀDĪJUMI

Šajā sadaļā ir izskaidrots, kā lietot C-PRO

Mērījumu veikšana

Uzmanību: Pārbaudiet abas dzirnaviņu daļas, lai pārliecinātos, ka tās ir tīras un tukšas



1. **IESLĒDZIET IERĪCI** Nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu 
2. **IZVĒLIETIES „Mērījums”** un izvēlieties kultūrauga veidu:



3. Ievietojiet paraugu dzirnaviņās

Parauga lielums tiek izmērīts dzirnaviņu augšējā daļā iebūvētajā mērtraukā (9 ml un 11 ml). Atmēriet vajadzīgo testējamā kultūrauga daudzumu un iebēriet to dzirnaviņās. Vajadzīgais daudzums tiek parādīts displejā.



4. Samaliet paraugu un nospiediet pogu „TEST”

Pieskrūvējiet dzirnaviņu augšējo daļu un pagriežiet to pulksteņrādītāja kustības virzienā līdz abas apstāšanās vietas saskaras. Ir svarīgi pagriezt līdz šim punktam, lai iegūtu pareizu testa rezultātu. Uzreiz pēc malšanas nospiediet pogu „TEST”.

Displejā parādīsies pārbaudītā parauga mitruma saturs, temperatūra un vidējais rādījums no pēdējiem mērījumiem.

Analizators darbosies ~ 10 sekundes, lai izmērītu mitruma saturu un aprēķinātu temperatūras kompensāciju, un pēc tam uz displeja parādīs rezultātu.

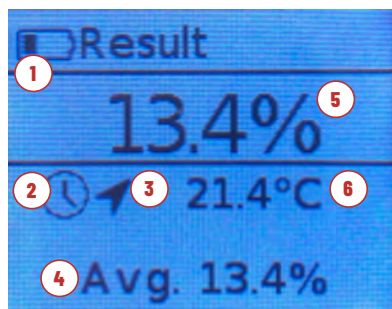
Jaunos rādījumus var veikt, iztukšojot un iztīrot testa kameru un piepildot to ar jaunu paraugu. Neveiciet atkārtotu parauga testu, pirms tam neiztukšojot un nepiepildot kameru ar paraugu.

Piezīme: Lai nodrošinātu pareizus mērījumus, pēc katra mērījuma rūpīgi iztīriet abus dzirnaviņu diskus ar pievienoto tīrīšanas birsti. Lipīga vai mitra materiāla paliekas var noņemt, sasmalcinot sausu graudu paraugu.

LV

Piezīme: Ja graudu parauga temperatūra ievērojami atšķiras no ierīces rezultāta temperatūras, piemēram, ja mērījumi veikti tieši pēc izņemšanas no žāvētavas, ieteicams iepriekš uzkarstēt testerī šādi:

Piepildiet dzirnaviņas ar vajadzīgo kultūraugu, samaliet un pagaidiet 1–2 minūtes, pirms nospiežat pogu  „TEST”



5. Nolasiet rezultātus rezultātu ekrānā

1. Baterijas limena ikona
2. Pulkstena ikona = sanemšanas laiks
3. Bultinas ikona = sanemšanas pozīcija
4. Videjais rezultāts
5. Mitruma saturs
6. Temperatūra

Mērītāja kalibrēšanas regulēšana

C-PRO ir kalibrēts rūpnīcā katram kultūraugam, izmantojot ISTA (Starptautiskā sēklu kontroles asociācija) izstrādātās oficiālās mitruma satura mērīšanas metodes. Kalibrēšanas skalas tiek sastādītas, izmantojot normālos apstākļos audzētu kultūraugu paraugus. Atšķirīgi augšanas faktori dažādiem gadiem un dažādām šķirnēm var ietekmēt kultūraugu elektriskās īpašības, tāpēc var būt nepieciešams atkārtoti kalibrēt mērītāju. Lai izvairītos no sarežģījumiem, ir ļoti ieteicams salīdzināt C-PRO ar mērītāju, ko pašlaik izmanto graudu pircējs (abos gadījumos izmantojot graudus no viena un tā paša parauga), un pēc vajadzības pielāgot C-PRO.

Ja nepieciešams, katru kultūrauga kalibrēšanu mērītājā var individuāli regulēt uz augšu vai uz leju ar 0,1 % soli. To panāk šādi:

1. IESLĒDZIET IERĪCI: Nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu .
2. Ar bulttaustiņiem izvēlieties izvēlni Kalibrēšana (Calibration)
3. Apstipriniet šo izvēli, nospiežot pogu  „IEVADĪT”
4. Ar bulttaustiņiem izvēlieties kultūraugu, kuram nepieciešama kalibrēšanas korekcija.
5. Pieņemiet šo izvēli, nospiežot pogu  „IEVADĪT” ON/TEST. Displejā tiek parādīta skaitliskā vērtība 0,0 (rūpnīcas kalibrēšana).
6. Izmantojiet bulttaustiņus līdz tiek parādīta vēlāmā kalibrēšanas korekcijas vērtība.
7. Pieņemiet izvēlēto kalibrēšanu, atstājot izvēlni, izmantojot ieslēgšanas/izslēgšanas pogu .
8. Ja ir veikta korekcijas salīdzinājumā ar rūpnīcas kalibrēšanu, kultūrauga nosaukuma beigās parādīsies zvaigznīte (*)

C-PRO Iestatījumi

C-PRO ir iestatījumu ekrāns, kuru var atvērt, veicot šādas darbības:

1. IESLĒDZIET IERĪCI: nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu .
2. Izmantojiet bulttaustiņus, lai izvēlētos izvēlni Iestatījumi (Settings)

Iespējamie iestatījumi ir aprakstīti turpmāk

Bluetooth

Izvēlnē Bluetooth var izslēgt Bluetooth funkcionalitāti. Lai izmantotu viedtālruni lietotni ar C-PRO, šī funkcija ir jāieslēdz.

Paraugu skaits (No of Samples)

Šis iestatījums nosaka, cik jaunākie paraugi tiek izmantoti vidējo vērtību aprēķināšanai.

Vidējā rādītāja dzēšana (Clear Average)

Izdzēš pēdējo mērījumu vidējos datus.

Vēstures dzēšana (Clear History)

Izdzēš visus vēsturiskos datus.

Automātiskās izslēgšanas laiks (Auto off time)

Šajā izvēlnē lietotājs var iestatīt taimeru, cik ilgs laiks paiet pirms ierīce izslēdzas. Ņemiet vērā, ka, izmantojot vērtības, kas lielākas par 60 sekundēm, tiks ietekmēts baterijas darbības laiks.

Valoda (Language)

Valodas izvēlēšanās. Pieejamo valodu skaitu nosaka vietējais izplatītājs.

C-PRO LIETOŠANA AR VIEDTĀLRUNI

C-PRO var tikt izmantots kopā ar viedtālruni, izmantojot AgroLog lietotni, kas pieejama Android un iOS. Šī sadaļa satur informāciju par C-PRO lietošanu kopā ar AgroLog lietotni.

Lietotnes „AgroLog App” instalēšana

Lietotne C-PRO ir nosaukta "AgroLog App" un ir izstrādāta ļoti lietotājam draudzīgā veidā. Lejupielādējiet lietotni, izmantojot šo saiti: [link](#), savienojiet to ar savām ierīcēm un esat gatavi izmantot.

Atveriet lietotni un pārliecinieties, vai piešķirat visas atļaujas, lai lietotne varētu piekļūt Bluetooth un atrašanās vietas datiem. Ja atļaujas netiek piešķirtas, saziņa starp ierīci un lietotni nedarbosies.

C-PRO reģistrēšana ar viedtālruni

1. Atveriet AgroLog lietotni.
2. Noklikšķiniet uz plus ikonas un izvēlieties C-PRO.
3. Ierīcē dodieties uz iestatījumi, pēc tam izvēlieties "Reģistrēt".
4. Nolasiet QR kodu, kas atrodas ierīces ekrānā.
5. Jūs esat veiksmīgi pievienojis ierīci.

C-PRO sasaistīšana

1. Pārliecinieties, ka Bluetooth ir ieslēgts abās ierīcēs.
2. Lietotnē dodieties uz ierīci, kuru tikko pievienojāt, un nospiediet "Sinhronizēt".
3. Sekojiet lietotnes norādēm.
4. Nospiediet "Sinhronizēt" C-PRO galvenajā izvēlnē.

Mērījumu veikšana ar GPS un laika zīmogu

Analizators automātiski saņems GPS un laika zīmogu no tālruņa, ja ierīce ir savienota ar tālruni.

Datu sinhronizēšana ar viedtālruni

Visus pieejamos mērījumus var nosūtīt uz lietotni, C-PRO galvenajā izvēlnē izvēloties „sinhronizēt” (sync).

AgroLog lietotnes: Palīdzības rokasgrāmata

Ja jums nepieciešama palīdzība, lai uzzinātu, kā izmantot AgroLog lietotni, lūdzu, skatiet norādījumus saistībā ar lietotni šajā [saitē](#)

DATU AIZSARDZĪBA UN PERSONAS DATU APSTRĀDE

Lietojot C-PRO kopā ar saistīto AgroLog lietotni, lūdzu, ņemiet vērā, ka Kramp B.V. nevāc, nepieklūst, neapstrādā, neuzglabā un citādi nekontrolē personas datus, kas attiecas uz lietotnes lietotājiem.

Visi personas dati, kas var tikt vākti saistībā ar lietotnes izmantošanu, tiek vākti un apstrādāti tikai no Supertech Agroline ApS., kas darbojas kā datu pārzinis Regulas (ES) 2016/679 (Vispārīgā datu aizsardzības regula – GDPR) izpratnē.

Lai iegūtu plašāku informāciju par personas datu apstrādi un jūsu kā datu subjekta tiesībām saskaņā ar GDPR, lūdzu, skatiet Supertech Agroline ApS. noteikumus un privātuma politiku, kas pieejami AgroLog lietotnē vai AgroLog oficiālajā tīmekļa vietnē.

BATERIJA

Mērītājs ir aprīkots ar 9 voltu sārma bateriju. Tā jāievieto nodalījumā mērītāja apakšpusē. Kad bateriju ir nepieciešams nomainīt, displejā parādīsies paziņojums Replace battery (nomainīt bateriju). Nomainiet to tikai ar augstas kvalitātes 9 voltu sārma bateriju. Baterijas izņemšana neietekmē mērītāja saglabāto informāciju.

UZGLABĀŠANA UN PADOMI VISPĀRĒJAI LIETOŠANAI

Ieteicams mērītāju vienmēr glabāt pievienotajā futrālī, lai tas netiktu pakļauts lielām temperatūras svārstībām un lai tas netiktu pakļauts mitruma iedarbībai. Ja mērierīce no aukstās glabāšanas vietas tiek pārnesta uz siltāku vidi, ieteicams ļaut ierīcei aklimatizēties, lai kondensāts neietekmētu mērījumu rezultātus. Sezonas beigās noslaukiet visas virsmas ar labi izgrieztu mitru drānu un izņemiet bateriju no mērierīces. Notīriet visas dzirnaviņu mehānisma daļas un ieeļļojiet vārpstīņu ar plānu eļļas kārtiņu, kas nekaitē ierīcei.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

- **Mērīšanas diapazons (mitrums):** 5 līdz 50 % (atkarībā no kultūrauga veida)
- **Darbības diapazons:** (temperatūra): 0 līdz 40 °C
- **Izšķirtspēja:** 0,1 % mitruma
- **Temperatūras kompensācija:** Automātiska
- **Svars, ieskaitot futrāli:** 2 kg
- **Izmērs:** 13x21x8 cm
- **Baterija:** 9 V sārmaina
- **IP vērtējums:** IPX0
- **Displejs:** Augstas izšķirtspējas krāsu displejs
- **Precizitāte:** Labāka par +/- 0,25 % normālā diapazonā, izmantojot vidējo un kalibrēšanas korekciju

WEEE / ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IEKĀRTU UTILIZĀCIJA



Šis izstrādājums atbilst Direktīvai 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem! Pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbols norāda, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Patērētājiem saskaņā ar likumu ir pienākums nodrošināt, lai elektriskās un elektroniskās iekārtas to kalpošanas laika beigās tiktu savāktas atsevišķi no nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Tādējādi tiek nodrošināta videi draudzīga un resursefektīva pārstrāde. Baterijas un akumulatori, kas nav pastāvīgi iebūvēti elektriskajā vai elektroniskajā iekārtā un kurus var izņemt, nesabojājot ierīci, pirms nodošanas savākšanas punktā ir jāatdala no iekārtas un jāutilizē saskaņā ar noteiktajām procedūrām. Tas pats attiecas uz lampām, kuras var izņemt no iekārtas, nesabojājot to. Iekārtas kalpošanas laika beigās tā ir jāsavāc atsevišķi un jāutilizē saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem, reģionālajiem un valsts noteikumiem par elektriskajām un elektroniskajām iekārtām. Pareiza utilizācija ļauj atgūt un pārstrādāt materiālus un palīdz novērst iespējamo negatīvo ietekmi uz vidi un cilvēku veselību.



Baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem! Patērētājiem saskaņā ar likumu ir pienākums nodot visas baterijas un akumulatorus — neatkarīgi no tā, vai tie satur kaitīgas vielas — pašvaldības savākšanas punktā vai pie mazumtirgotāja, lai tos varētu videi draudzīgi utilizēt un atgūt vērtīgas izejvielas. Baterijas un akumulatori, kas nav pastāvīgi iebūvēti un kurus var izņemt, nesabojājot ierīci, pirms nodošanas ir jāatdala no iekārtas un jāutilizē saskaņā ar noteiktajām procedūrām. Pirms utilizācijas pārklājiņiet bateriju un akumulatoru polus, lai novērstu ārēju īssavienojumu. Nododiet baterijas un akumulatorus tikai izlādētā stāvoklī.

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA



Ar šo simbolu marķētie produkti atbilst visiem piemērojamiem Eiropas Ekonomikas zonas normatīvajiem aktiem.

Pilnu ES atbilstības deklarāciju var pieprasīt vietnē kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Norāda, ka produkts atbilst Apvienotās Karalistes tiesību aktiem un normatīvajām prasībām attiecībā uz tirgū laistajiem produktiem.

Pilnu UK atbilstības deklarāciju var pieprasīt vietnē kramp.com.

GARANTĪJA

Tā kā ierīce ir paredzēta tikai orientējošiem nolūkiem, ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par zaudējumiem, kas radušies saistībā ar tās lietošanu, tostarp par nepareizu attēlošanu saistībā ar graudu norēķiniem. Garantija attiecas uz materiālu un ražošanas defektiem.

Ražotājs patur tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma mainīt produkta specifikāciju.

Pilnus pārdošanas noteikumus un nosacījumus var saņemt pēc pieprasījuma vai apskatīt mūsu tīmekļa vietnē.

C-PRO KASUTUSJUHE, BLUETOOTH

PEAMISED OMADUSED JA FUNKTSIOONID	163
SISSEJUHATUS	163
PAKENDI SISU	164
DETAILIDE KIRJELDUS	164
NUPUD	164
JUHISED	165
Mõõtmise tegemine	165
Kalibreerimine	166
C-PRO seaded	166
Bluetooth	166
Proovide arv	166
Kustuta keskmine	167
Tühjenda ajalugu	167
Automaatne väljalülitusaeg	167
Keel	167
C-PRO KASUTAMINE NUTITELEFONIGA	167
'AgroLog App' rakenduse installimine	167
C-PRO registreerimine nutitelefoni	167
C-PRO ühendamine	167
GPS-i ja ajatempli abil mõõtmiste tegemine	167
Andmete sünkroniseerimine nutitelefoni	167
Andmete sünkroniseerimine nutitelefoni	167
ANDMEKAITSE JA ISIKUANDMETE TÖÖTLEMINE	168
PATAREI	168
SÄILITAMINE JA NÕUANDED ÜLDISEKS KASUTAMISEKS	168
TEHNILISED ANDMED	168
WEEE / ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETE KÕRVALDAMINE	169
EL VASTAVUSDEKLARATSIOON	169
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	169
GARANTII	169

PEAMISED OMADUSED JA FUNKTSIOONID

- Digitaalne näit ühe kümnendkoha täpsusega
- Proovi kombineeritud jahvatamine ja pressimine
- Sisseehitatud mõõtetopsid
- Automaatne temperatuuri kompenseerimine
- Veski valmistatud karastatud galvaniseeritud terasest
- Korpus põrutuskindlast ABS-plastist
- Keskmise väärtuse automaatne kalkulatsioon
- Kõigi teravilja tüüpide individuaalne kalibreerimine
- Saab värskendada uute niiskus skaaladega.
- Rakendus kaasas
- 2 aastat garantiid



SISSEJUHATUS

Täname, et valisite C-PRO Bluetoothi teravilja niiskuseanalüsaatori. See võimaldab teravilja ja seemnete niiskusesisaldust kiiresti ja hõlpsalt mõõta koristamise ja kuivatamise ajal. See on täpne ja usaldusväärne instrument, mis annab mitme proovi võtmise korral järjepidevaid kordus tulemusi. C-PRO-l on mitmeid kasutajasõbralikke funktsioone, sealhulgas ofset kalibreerimine, automaatne temperatuuri kompenseerimine, keskmise arvutamine ja mälu, mis mahutab kuni 1000 näitu nutitelefonidesse või tahvelarvutitesse bluetoothi kaudu edastamiseks. C-PRO on valmistatud parimatest ja tugevamatest materjalidest, et tagada pikk vastupidavus ning sellel on erksavärviline ekraan hõlpsaks lugemiseks.

Lugege seda juhendit hoolikalt, et õppida, kuidas seda seadet õigesti kasutada.

PAKENDI SISU

- C-PRO niiskusanalüsaator
- Veski käepide, 9 ja 11 ml mõõtetopsid
- Aku

- Kasutusjuhend
- Pintsel veski puhastamiseks
- Kandekott

DETAILIDE KIRJELDUS

1. Veski käepide ja 9-11 ml mõõtetops
2. Veski korpus
3. C-PRO Soft-grip
4. Ekraan
5. Nupud



NUPUD

1. Toide SISSE/VALJA (pikk vajutus) / Tagasi
2. Vali / Sisesta / Edasi
3. Navigeeri alla
4. Navigeeri üles



JUHISED

Selles jaotises selgitatakse, kuidas kasutada C-PRO-d

Mõõtmise tegemine

NB! Kontrollige veski kahte osa, et veenduda, kas need on puhtad ja tühjad.



1. **PANGE SEADE TÖÖLE** Vajutage ja hoidke all  Toite nuppu
2. Valige "Mõõda" ja valige saagi tüüp:



3. Pange proov veskisse

Proovi suurus mõõdetakse veski ülemises osas asuvas sisseehitatud mõõtetopsid (9 ml ja 11 ml). Mõõtkte välja vajalik kogus ja valage see veskisse. Vajalik kogus kuvatakse ekraanil



4. Jahvatage proov ja vajutage nuppu 'TEST'.

Kruvige veski ülaosa külge ja keerake seda päripäeva, kuni kaks peatust kohtuvad. Õige katsetulemuse saamiseks on oluline pöörduda sellesse punkti. Vajutage nuppu TEST kohe pärast jahvatamist.

Ekraanil kuvatakse testitud proovi niiskusesisaldus, temperatuur ja viimaste mõõtmiste keskmine

Analüsaatoril kulub niiskusesisalduse mõõtmiseks ja temperatuurikompensatsiooni arvutamiseks ~10 sekundit ning seejärel kuvatakse tulemus.

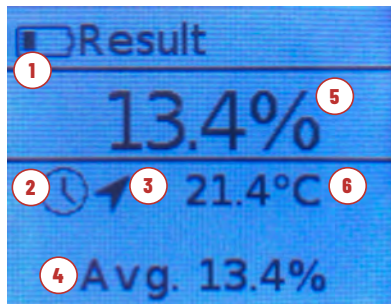
Uue näidu saab teha peale katsekambri tühjendamise ja puhastamise. Ärge proovige uuesti testida ilma seda eelnevalt tühjendamata ja uuesti täitmata.

Märkus. Õigete mõõtmiste tagamiseks puhastage mõlemad veski pinnad iga mõõtmise järel põhjalikult kaasasoleva puhastusharjaga. Kleepuva või niiske materjali jäänused saab eemaldada kuiva teraproovi jahvatamise teel.

EE

Märkus. Kui viljaproovi temperatuur erineb suuresti ühiku tulemuse temperatuurist (nt otse kuivati abil tehtud mõõtmisest), siis on soovitatav testrit eelkuumutada järgmiselt:

Täitke veski soovitud saagiga, jahvatage ja oodake 1-2 minutit enne ➤ 'TEST' vajutamist



5. Lugege tulemusi ekraanilt

1. Aku laetuse tase
2. Kella ikoon = Saadud aeg
3. Noole ikoon = Saadud positsioon
4. Keskmine tulemus
5. Niiskusesisaldus
6. Temperatuur

Kalibreerimine

C-PRO on iga saagi jaoks kalibreeritud tehases, kasutades ISTA (Rahvusvaheline Seemnekontrolli Assotsiatsioon) koostatud ametlikke niiskusesisalduse mõõtmise meetodeid. Kalibreerimise skaala koostamisel kasutatakse normaalingimustes kasvatatud põllukultuuride proove. Erinevad kasvutegurid aastate ja sortide vahel võivad mõjutada saagi omadusi ja seetõttu võib osutuda vajalikuks seadme uuesti kalibreerimine. Vaidluste vältimiseks on tungivalt soovitatav kontrollida C-PRO seadme suhtes, mida vilja ostja praegu kasutab (kasutades mõlemil juhul samast proovist pärit teravilja) ja reguleerida vastavalt vajadusele.

Saagi kalibreerimist saab vajaduse korral 0.1% eraldi üles või alla reguleerida. See saavutatakse järgmiselt

1. Lülitage seade sisse: vajutage ⏻ 'Toite' nuppu ja hoidke seda all
2. Valige noolenuppude abil menüü Calibration (Kalibreerimine).
3. Kinnitage see valik, vajutades ➤ 'SISESTA' nuppu.
4. Noolenuppude abil valige vili, mis vajab kalibreerimist.
5. Selle valiku vastuvõtmiseks vajutage ➤ 'SISESTA' nuppu. Ekraanil kuvatakse arvvärtus 0.0 (tehase kalibreerimine).
6. Kasutage noolenuppe, kuni kuvatakse soovitud kalibreerimise reguleerimise väärtus.
7. Nõustuge valitud kalibreerimisega, väljudes menüüst ⏻ 'Toite' nupuga.
8. Kui tehasesisese kalibreerimisega on tehtud muudatusi, siis saagi nime lõppu ilmub tärn (*).

C-PRO seaded

C-PRO-I on seadete ekraan, kuhu pääseb järgmiselt

1. LÜLITAGE SEADE SISSE: vajutage ⏻ 'Toite' nuppu ja hoidke seda all.
2. Valige noolenuppude abil menüüst Seaded.

Seadeid kirjeldatakse allpool

Bluetooth

Bluetooth menüüs saab selle funktsiooni sisse või välja lülitada. Nutitelefonirakenduse kasutamiseks koos C-PRO-ga peab see funktsioon olema sisse lülitatud.

Proovide arv

See määrab, kui palju viimaseid proove keskmiste väärtuste arvutamiseks kasutatakse.

Kustuta keskmine

Kustutab viimaste mõõtmiste keskmised andmed.

Tühjenda ajalugu

Kustutab kõik ajaloolised andmed.

Automaatne väljalülitusaeg

Selles menüüs saavad kasutajad seada taimeri, kui kaua aega läheb, enne kui seade välja lülitatakse. Pidage meeles, et üle 60 sekundi väärtuste kasutamine mõjutab akut.

Keel

Valige keel. Saadaolevate keelte arvu määrab kohalik levitaja.

C-PRO KASUTAMINE NUTITELEFONIGA

C-PRO-d saab kasutada koos nutitelefoniga AgroLogi rakenduse kaudu, mis on saadaval Androidi ja iOS-i seadmetele jaoks. See jaotis sisaldab teavet C-PRO kasutamise kohta koos AgroLogi rakendusega.

'AgroLog App' rakenduse installimine

C-PRO rakendus kannab nime „AgroLog App” ja on loodud väga kasutajasõbralikuks. Laadi rakendus alla järgmistelt [linkidelt](#). Ühenda oma seadmetega ja oled valmis alustama. Avage rakendus ja veenduge, et olete andnud kõik vajalikud load rakenduse Bluetoothi ja asukoha andmete ligipääsuks. Kui load ei ole antud, ei toimi seadme ja rakenduse vaheline suhtlus.

C-PRO registreerimine nutitelefoniga

1. Avage AgroLog rakendus
2. Klõpsake plussikoonil ja valige C-PRO
3. Seadmes minge menüüsse Seaded ja valige „Registreeri”
4. Skaneerige seadme ekraanil olev QR-kood
5. Olete nüüd oma seadme registreerinud

C-PRO ühendamine

1. Veenduge, et Bluetooth on mõlemas seadmes sisse lülitatud
2. Rakenduses minge just registreeritud seadme juurde ja vajutage sünkroonimise nuppu
3. Järgige rakenduses kuvatavaid juhiseid
4. Vajutage C-PRO peamenüüs "sümkrooni" nuppu

GPS-i ja ajatempli abil mõõtmiste tegemine

Kui seade on telefoniga seotud, tõmbab analüsaator automaatselt GPS-i ja ajatempli telefonilt.

Andmete sünkroniseerimine nutitelefoni

You saab saata kõik saadaval mõõtmised rakenduse valiku 'Sümkroon' põhimenüüs C-PRO.

Andmete sünkroniseerimine nutitelefoni

Kui vajate juhiseid AgroLog rakenduse kasutamiseks, vaadake rakenduse juhiseid järgmisel [lingil](#).

ANDMEKAITSE JA ISIKUANDMETE TÖÖTLEMINE

Kasutades C-PRO i koos sellega seotud AgroLog-rakendusega, palume arvestada, et Kramp B.V. ei kogu, ei pääse ligi, ei töötle, ei säilita ega kontrolli muul viisil rakenduse kasutajatega seotud isikuandmeid.

Kõik isikuandmed, mida võidakse rakenduse kasutamise käigus koguda, kogub ja töötleb eranditult Supertech Agroline ApS., kes tegutseb vastutava töötlejana määruse (EL) 2016/679 (isikuandmete kaitse üldmäärus – GDPR) tähenduses.

Lisateabe saamiseks isikuandmete töötlemise ja teie kui andmesubjekti õiguste kohta vastavalt GDPR-ile palume tutvuda Supertech Agroline ApS. tingimuste ja privaatsuspoliitikaga, mis on kättesaadavad AgroLog rakenduses või AgroLog ametlikul veebilehel.

PATAREI

Arvestil on 9-voldine leelispatarei. See tuleks paigaldada arvesti alumisel küljel asuvasse sektsiooni. Kui patarei vajab vahetamist, siis teade Asenda patarei ilmub ekraanile. Asendage see ainult kvaliteetse 9-voldise leelispatareiga. Patarei eemaldamine ei mõjuta arvestiga salvestatud teavet.

SÄILITAMINE JA NÕUANDED ÜLDISEKS KASUTAMISEKS

Soovitav on hoida arvesti alati kaasasolevas kotis, et seade ei puutuks kokku suurte temperatuurikõikumistega ja oleks niiskusevaba. Kui seade viiakse külmemast soojemasse keskkonda, siis on soovitatav lasta seadmel aklimatiseeruda, nii et kondenseerumine ei mõjuta mõõtmise tulemusi. Hooaja lõppedes pühkige kõik pinnad korralikult niiske lapiga ja eemaldage patarei arvestilt. Puhastage veski kõik osad ja määrige spindlit õhukese korrosioonivaba õliga.

TEHNILISED ANDMED

- **Mõõtevahemik (niiskus):** 5 kuni 50% (sõltuvalt saagi tüübist)
- **Töövahemik (temperatuur):** 0 kuni 40 °C
- **Eraldusvõime:** 0.1% niiskust
- **Temperatuuri kompenseerimine:** Automaatne
- **Kaal koos kaanega:** 2 kg
- **Mõõdud:** 13x21x8 cm
- **Patarei:** 9V leelispatarei
- **IP reiting:** IPX0
- **Ekraan:** Kõrge eraldusvõimega värviline ekraan
- **Täpsus:** Tavalises vahemikus parem kui +/- 0.25%, kasutades keskmist ja kalibreerimise korrigeerimis

WEEE / ELEKTRI- JA ELEKTRONIKASEADMETE KÕRVALDAMINE



See toode kuulub elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete direktiivi 2012/19/EL (WEEE) kohaldamisalasse. Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi visata olmejäätmete hulka! Üle kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Tarbijad on seadusega kohustatud tagama, et elektri- ja elektroonikaseadmed kogutakse nende kasutusea lõpus eraldi sortimata olmejäätmetest. Sel viisil tagatakse keskkonnasõbralik ja ressursitõhus ringlussevõtt. Patareid ja akud, mis ei ole püsivalt seadmesse paigaldatud ja mida saab eemaldada seadet kahjustamata, tuleb enne kogumispunkti üleandmist seadmest eraldada ja kõrvaldada vastavalt ettenähtud korrale. Sama kehtib lampide kohta, mida saab seadmest eemaldada seda kahjustamata. Seadme kasutusea lõpus tuleb see koguda eraldi ja kõrvaldada vastavalt kehtivatele kohalikele, piirkondlikele ja riiklikele nõuetele elektri- ja elektroonikaseadmete kohta. Nõuetekohane kõrvaldamine võimaldab materjalide taaskasutamist ja ringlussevõttu ning aitab vältida võimalikke negatiivseid mõjusid keskkonnale ja inimeste tervisele.



Patareisid ja akusid ei tohi visata olmejäätmete hulka! Tarbijad on seadusega kohustatud viima kõik patareid ja akud – olenemata sellest, kas need sisaldavad ohtlikke aineid – kohaliku kogumispunkti või jaemüüjale, et neid saaks keskkonnasõbralikult käidelda ja väärtuslikke tooraineid taaskasutada. Patareid ja akud, mis ei ole püsivalt seadmesse paigaldatud ja mida saab eemaldada seadet kahjustamata, tuleb enne üleandmist seadmest eraldada ja kõrvaldada vastavalt ettenähtud korrale. Enne kõrvaldamist katke patareide ja akude klemmid, et vältida välist lühist. Andke patareid ja akud üle ainult tühjenenud olekus.

EL VASTAVUSDEKLARATSIOON



Selle sümboliga tähistatud tooted vastavad kõikile Euroopa Majanduspiirkonna kohaldatavatele ühenduse eeskirjadele.

Täielikku EL vastavusdeklaratsiooni saab taotleda aadressil kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Näitab, et toode vastab Ühendkuningriigi kehtivatele õigusaktidele ja regulatiivsetele nõuetele turule lastud toodete puhul.

Täielikku UK vastavusdeklaratsiooni saab taotleda aadressil kramp.com.

EE

GARANTII

Kuna seade on mõeldud üksnes juhendamiseks, ei vastuta tootja kahjustuste eest, mis tulenevad selle kasutamisest tulenevatest kaudsetest kaotustest, sealhulgas valesti kuvatavast materjalist, mis on seotud vilja arvestamisega. Garantii hõlmab materjalide ja valmistamise vigu.

Tootja jätab endale õiguse muuta toote spetsifikatsiooni ilma ette teatamata. Müügitingimusi saab soovi korral küsida või vaadata meie veebisaidilt.

„C-PRO“ VADOVAS, BLUETOOTH

PAGRINDINĖS FUNKCIJOS IR SAVYBĖS	171
ĮVADAS	171
PAKUOTĖS TURINYS	172
DALYS IR JŲ IŠDĖSTYMAS	172
KLAVIATŪRA	172
INSTRUKCIJOS	173
Matavimas	173
Matuoklio kalibravimas	174
„C-PRO“ nustatymai	174
„Bluetooth“	174
Mėginių skaičius	175
Išvalyti vidurkį	175
Išvalyti istoriją	175
Automatinio išjungimo laikas	175
Kalba	175
„C-PRO“ NAUDOJIMAS SU IŠMANIUOJU TELEFONU	175
Programėlės „AgroLog App“ diegimas	175
C-PRO registravimas su išmaniuoju telefonu	175
C-PRO sujungimas	175
Matavimų atlikimas naudojant GPS ir laiko žymą	175
Duomenų sinchronizavimas su išmaniuoju telefonu	175
AgroLog programėlė: Pagalbos vadovas	175
DUOMENŲ APSAUGA IR ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS	176
AKUMULIATORIUS	176
SANDĖLIAVIMAS IR BENDROJO NAUDOJIMO NUSTATYMAI	176
TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS	176
WEEE / ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS ŠALINIMAS	177
ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	177
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	177
GARANTIJA	177

PAGRINDINĖS FUNKCIJOS IR SAVYBĖS

- Skaitmeninis nuskaitymas su tikslumu iki vieno skaičiaus po kablelio
- Kombinuotas mėginio sumalimas ir suspaudimas
- Integruoti matavimo puodeliai
- Automatinis temperatūros kompensavimas
- Malūnėlis iš grūdinto cinkuoto plieno
- Korpusas, iš smūgiams atsparaus ABS plastiko.
- Automatinis vidutinės vertės apskaičiavimas
- Atskiras kalibravimas įvairioms grūdų rūšims
- Atnaujinimas diegiant naujas matavimo skales
- Įdiegta programėlė
- 2 metų garantija



ĮVADAS

Dėkojame, kad pasirinkote „C-PRO Bluetooth“ grūdų drėgmės matuoklį. Juo greitai ir lengvai išmatuosite grūdų ir sėklų drėgmę derliaus nuėmimo ir džiovinimo metu. Tai tikslus ir patikimas prietaisas, kuris nuosekliai kartoja rodmenis, imant kelis mėginius. „C-PRO“ pasižymi keliomis patogiomis funkcijomis, įskaitant lyginamąjį kalibravimą, automatinį temperatūros kompensavimą, vidurkio apskaičiavimą ir duomenų įrašymą į atmintį, kuri talpina iki 1000 rodmenų, kuriuos galima perkelti į išmaniuosius telefonus ar planšetinius kompiuterius per „Bluetooth“. „C-PRO“ pagamintas iš kokybiškų ir patvarių medžiagų, užtikrinančių ilgą tarnybinį laiką. Prietaise įrengtas ryškių spalvų ekranas, todėl net esant lauke jame nesunku įskaityti vaizduojamus duomenis.

Atidžiai perskaitykite šį vadovą, siekdami teisingai valdyti prietaisą.

PAKUOTĖS TURINYS

- C-PRO drėgmės matuoklis
- Malūnėlio viršutinė dalis su 9 ml ir 11 ml talpos matavimo puodeliais
- Akumuliatorius

DALYS IR JŲ IŠDĖSTYMAS

1. Malūnėlio viršutinė dalis su 9 ml ir 11 ml talpos matavimo puodeliais
2. Malūnėlio korpusas
3. „C-PRO“ blokas su minkšta rankena
4. Ekranas
5. Klaviatūra

- Naudotojo vadovas
- Malūnėlio valymo šepetėlis
- Tvirtas nešiojamas dėklas



KLAVIATŪRA

1. Jjungti / išjungti (laikant ilgai) / Grižti
2. Pasirinkti / Jeiti / toliau
3. Eiti žemyn
4. Eiti aukštyn



INSTRUKCIJOS

Šiame skyriuje aiškinama, kaip naudotis „C-PRO“ prietaisu.

Matavimas

Pastaba: Patikrinkite abi malūnėlio dalis. Įsitikinkite, kad jos yra švarios ir tuščios.



1. **PRIETAISO ĮJUNGIMAS** Paspauskite ir palaikykite nuspaudę maitinimo mygtuką. 
2. **Paspauskite „Measure“ (Matuoti)** ir pasirinkite kultūros rūšį:



3 Įpilkite mėginio į malūnėlį

Mėginio dydis matuojamas įmontuotame matavimo puodelyje viršutinėje malūnėlio dalyje (9 ml ir 11 ml). Išmatuokite norimą ištirti grūdų kiekį ir supilkite į malūnėlį. Reikiamas įpilti kiekis rodomas ekrane.



4. Sumalkite mėginį ir paspauskite mygtuką „TEST“.

Prisukite viršutinę malūnėlio dalį ir sukite ją pagal laikrodžio rodyklę, kol susitiks abu taškai. Norint gauti teisingą bandymo rezultatą, svarbu pasukti iki pat taško. Sumalę paspauskite mygtuką „TEST“. Ekrane bus rodomas tiriamo mėginio drėgnumas, temperatūra ir paskutinio matavimo vidurkis. Matuoklis išmatuos drėgmės kiekį mėginyje ir apskaičiuos temperatūros kompensavimą per ~10 sekundžių, tuomet ekrane pamatysite matavimo rezultatą.

Naują rodmenų nuskaitymą galima atlikti ištuštinus ir išvalius malūnėlio apatinę dalį bei užpildžius ją nauju mėginiu. Nepilkite naujo mėginio, kol malūnėlio apatinė dalis neištuštinta ir neužpildyta iš naujo.

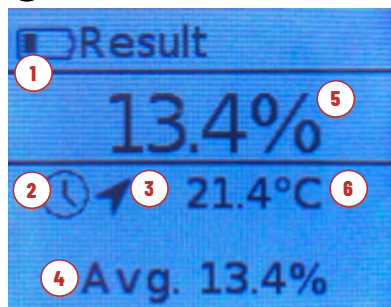
Pastaba: Norėdami užtikrinti teisingą drėgmės matavimą, po kiekvieno matavimo kruopščiai išvalykite abu malūnėlio diskus, pasinaudodami priedamu valymo šepetėliu. Lipnios ar drėgnos medžiagos likučius galima pašalinti malant sausų grūdų mėginį.

LT

Pastaba: Jei grūdų mėginio temperatūra stipriai skiriasi nuo rodomo rezultato, pavyzdžiui, matavimas atliekamas mėginį paėmus tiesiai iš džiovyklės, rekomenduojama testerį iš pradžių pašildyti žemiau nurodytu būdu.

Užpildykite malūnėlį norimais grūdais, sumalkite ir palaukite 1-2 minutes, tada paspauskite mygtuką

 „TEST“ (TIKRINTI)



5. Ekrane perskaitykite rezultatus

1. Akumulatoriaus ikrovimo lygis
2. Lalkroazio piktograma = Taiko rodymas
3. Rodykle = Gauta pozicija
4. Rezultato vidurkis
5. Drėgmės kiekis meginyje
6. Temperatura

Matuoklio kalibravimas

„C-PRO“ prietaisas yra sukalibruotas gamykloje atskirai kiekvienai grūdų rūšiai pagal oficialius drėgnumo matavimo metodus, kuriuos nustatė ISTA (Tarptautinė sėklų tyrimų asociacija). Kalibravimo skalės nustatytos naudojant normaliomis sąlygomis išaugintų grūdų mėginius. Skirtingų metų ir rūšių augimo veiksniai gali turėti įtakos elektrinėms grūdų savybėms, todėl gali prireikti matuoklį sukalibruoti iš naujo. Norint išvengti nesklaidumų, grūdų pirkėjui primygtinai rekomenduojama sutikrinti „C-PRO“ prietaisą su šiuo metu naudojamu matuokliu (abiems atvejais naudojant to paties mėginio grūdus), ir prireikus pakoreguoti.

Kiekvieną kultūros sukalibravimą matuoklyje pagal poreikį galima pakoreguoti atskirai, padidinant arba sumažinant vertę 0,1%. Tai galite padaryti vadovaudamiesi žemiau pateiktais nurodymais:

1. ĮJUNKITE PRIETAISĄ: Paspauskite ir palaikykite maitinimo mygtuką .
2. Rodyklių klavišais pasirinkite meniu „Calibration“ (Kalibravimas).
3. Patvirtinkite šį pasirinkimą paspausdami mygtuką  „ENTER“ (ĮEIT).
4. Rodyklių mygtukais pasirinkite kultūros rūšį, kuriai norite sureguliuoti kalibravimą.
5. Patvirtinkite šį pasirinkimą paspausdami mygtuką  „ENTER“ ON / TEST. Ekrane bus rodoma skaitinė vertė 0,0 (gamyklinis kalibravimas).
6. Rodyklių mygtukais pasirinkite norimą kalibravimo vertę
7. Patvirtinkite pasirinktą kalibravimą, išeidami iš meniu, t. y. paspausdami maitinimo mygtuką .
8. Jei buvo atlikti pakeitimai, lyginant su gamykliniais kalibravimo nustatymais, prie kultūros pavadinimo pasirodys žvaigždutė (*).

„C-PRO“ nustatymai

„C-PRO“ prietaise yra įrengtas nustatymų keitimo ekranas. Tai galite padaryti vadovaudamiesi žemiau pateiktais nurodymais:

1. ĮJUNGTI PRIETAISĄ: Paspauskite ir laikykite nuspaudę maitinimo mygtuką. 
2. Rodyklių klavišais pasirinkite meniu - Nustatymai.

Galimi nustatymai aprašyti žemiau.

„Bluetooth“

Pasirinkę „Bluetooth“ meniu, galite „Bluetooth“ funkciją išjungti. Jei su „C-PRO“ norite naudotis programėle išmaniajame telefone, ši funkcija turi būti įjungta.

Mėginių skaičius

Šiame nustatyme galima sužinoti, kiek paskutinių mėginių yra naudojama apskaičiuoti vidutinėms vertėms.

Išvalyti vidurkį

Pašalinkite paskutinių matavimų vidurkio duomenis.

Išvalyti istoriją

Pašalinkite visus istorijos duomenis.

Automatinio išjungimo laikas

Šiame meniu vartotojas gali nusistatyti laikmatį – laiką, po kurio prietaisas pats išsijungs. Atminkite, kad nustatant didesnė nei 60 sekundžių reikšmę akumuliatorius išsikraus greičiau.

Kalba

Pasirinkite kalbą. Galimų kalbų skaičių nustato vietos platintojas.

„C-PRO“ NAUDOJIMAS SU IŠMANIUOJU TELEFONU

C-PRO gali būti naudojamas kartu su išmaniuoju telefonu per AgroLog programėlę, prieinamą „Android“ ir „iOS“ įrenginiams. Ši dalis apima informaciją apie C-PRO naudojimą kartu su AgroLog programėle.

Programėlės „AgroLog App“ diegimas

C-PRO programėlė vadinama „AgroLog App“ ir yra sukurta labai vartotojui draugišku būdu. Parsisiųskite programėlę iš šios [nuorodos](#) susiekite su savo įrenginiais ir galite pradėti naudotis. Atidarykite programėlę ir įsitikinkite, kad suteikėte visas reikalingas teises, kad programėlė galėtų pasiekti „Bluetooth“ ir vietos duomenis. Jei teisės nebus suteiktos, ryšys tarp įrenginio ir programėlės neveiks.

C-PRO registravimas su išmaniuoju telefonu

1. Atidarykite AgroLog programėlę.
2. Paspauskite pliuso piktogramą ir pasirinkite C-PRO.
3. Įrenginyje eikite į „Nustatymai“ ir pasirinkite „Registruoti“.
4. Skanuokite QR kodą, esantį įrenginio ekrane.
5. Dabar esate užregistravę savo įrenginį.

C-PRO sujungimas

1. Įsitikinkite, kad Bluetooth yra įjungtas abiejuose įrenginiuose.
2. Programėlėje pasirinkite įrenginį, kurį ką tik užregistravote, ir paspauskite „Sinchronizuoti“.
3. Sekite programėlėje pateikiamas instrukcijas.
4. Paspauskite „Sinchronizuoti“ pagrindiniame C-PRO meniu.

Matavimų atlikimas naudojant GPS ir laiko žymą

Jei prietaisas yra susietas su jūsų telefonu, matuoklis automatiškai nuskaitys GPS ir laiko žymą iš telefono.

Duomenų sinchronizavimas su išmaniuoju telefonu

Visus atliktų matavimų duomenis galite išsiųsti į programėlę, pasirinkdami „Sync“ (Sinchronizuoti) pagrindiniame „C-PRO“ meniu.

AgroLog programėlė: Pagalbos vadovas

Jei jums reikia pagalbos, kaip naudotis AgroLog programėle, peržiūrėkite instrukcijas šioje [nuorodoje](#)

DUOMENŲ APSAUGA IR ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

Naudojant C-PRO kartu su susijusia AgroLog programėle, atkreipkite dėmesį, kad Kramp B.V. nerenka, nepasiekia, netvarko, nesaugo ir jokių kitų būdu nekontroliuoja programėlės naudotojų asmens duomenų.

Bet kokie asmens duomenys, kurie gali būti renkami naudojantis programėle, yra renkami ir tvarkomi išimtinai Supertech Agroline ApS., kuri veikia kaip duomenų valdytojas pagal Reglamentą (ES) 2016/679 (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas – GDPR).

Daugiau informacijos apie asmens duomenų tvarkymą ir jūsų, kaip duomenų subjekto, teises pagal GDPR rasite Supertech Agroline ApS. naudojimo sąlygose ir privatumo politikoje, pateikiamose AgroLog programėlėje arba oficialioje AgroLog interneto svetainėje.

AKUMULIATORIUS

Matuoklio komplekte yra 9 voltų šarminis akumuliatorius. Akumuliatorius įdedamas specialiai skirtame skyriuje matuoklio apačioje. Kai akumuliatorius išsenka ir ateina laikas jį keisti, ekrane pasirodo tekstas „Replace battery“ (Pakeisti akumuliatorių). Galima naudoti tik aukštos kokybės 9 voltų šarminį akumuliatorių. Akumuliatoriaus keitimas neturi įtakos matuoklyje saugomiems duomenims.

SANDĖLIAVIMAS IR BENDROJO NAUDOJIMO NUSTATYMAI

Matuoklį rekomenduojama visada laikyti nešiojamame dėkle, siekiant apsaugoti prietaisą nuo dažnų temperatūros svyravimų poveikio bei nuo drėgmės. Jei prietaisas buvo laikomas šaltoje aplinkoje ir, norint jį panaudoti, nunešamas į šiltesnę aplinką, rekomenduojama prietaisą kuriam laikui palikti aklimatizuotis, kadangi galimai susikaupęs kondensatas gali paveikti matavimo rezultatus. Pasibaigus naudojimo sezonui, nuvalykite visus paviršius drėgna, tačiau gerai išgręžta šluoste ir išimkite iš matuoklio akumuliatorių. Nuvalykite visas malūnėlio mechanizmo dalis ir sutepinkite veleną plonu sluoksniu nešdinančios alyvos.

TECHNINĖ SPECIFIKACIJOS

- **Drėgmės matavimo ribos:** nuo 5% iki 50% (priklausomai nuo kultūros tipo)
- **Eksplotavimo temperatūros ribos:** nuo 0 iki 40 °C
- **Skiriamoji geba:** 0,1% drėgmės
- **Temperatūros kompensavimas:** automatinis
- **Svoris su dėkle:** 2 kg
- **Matmenys:** geba13x21x8 cm
- **Akumuliatorius:** 9 V šarminis
- **IP reitingas:** IPX0
- **Ekranas:** didelės skiriamosios gebos spalvotas ekranas.
- **Tikslumas:** didesnis nei +/- 0,25% normaliose ribose, naudojant vidurkio ir kalibravimo korekciją

WEEE / ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS ŠALINIMAS



Šiam gaminiui taikoma Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE). Elektros ir elektroninės įrangos negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis! Perbraukto konteinerio simbolis reiškia, kad elektros ir elektroninė įranga negali būti šalinama kartu su buitinėmis atliekomis. Vartotojai pagal įstatymą privalo užtikrinti, kad elektros ir elektroninė įranga pasibaigus jos naudojimo laikui būtų surenkama atskirai

nuo nerūšiuotų komunalinių atliekų. Taip užtikrinamas aplinkai nekenksmingas ir išteklius tausojantis perdirbimas Baterijos ir akumuliatoriai, kurie nėra nuolat įmontuoti į elektros ar elektroninę įrangą ir kuriuos galima išimti nepažeidžiant įrenginio, prieš perduodant į surinkimo punktą turi būti atskirti nuo įrenginio ir šalinami laikantis nustatytų procedūrų. Tas pats taikoma lempoms, kurias galima išimti iš įrenginio jo nepažeidžiant. Pasibaigus naudojimo laikui, įranga turi būti surenkama atskirai ir šalinama laikantis galiojančių vietinių, regioninių ir nacionalinių teisės aktų, taikomų elektros ir elektroninei įrangai. Tinkamas šalinimas leidžia atgauti ir perdirbti medžiagas bei padeda išvengti galimo neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.



Baterijų ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis! Vartotojai pagal įstatymą privalo perduoti visas baterijas ir akumuliatorius – nepriklausomai nuo to, ar juose yra pavojingų medžiagų – į savivaldybės surinkimo punktą arba mažmenininkui, kad jos būtų šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu ir būtų atgautos vertingos žaliavos.

Baterijos ir akumuliatoriai, kurie nėra nuolat įmontuoti ir kuriuos galima išimti nepažeidžiant įrenginio, prieš perdavimą turi būti atskirti nuo įrenginio ir šalinami laikantis nustatytų procedūrų. Prieš šalinimą uždenkite baterijų ir akumuliatorių polius, kad būtų išvengta išorinio trumpojo jungimo. Perduokite baterijas ir akumuliatorius tik iškrautoje būsenoje.

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA



Šiuo simboliu pažymėti gaminiai atitinka visus taikomus Europos ekonominės erdvės bendruosius reikalavimus.

Visą ES atitikties deklaraciją galima gauti pateikus užklausą adresu kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Nurodo, kad gaminyje atitinka Jungtinės Karalystės teisės aktus ir reguliavimo reikalavimus produktams, tiekiamiems JK rinkai.

Visą UK atitikties deklaraciją galima gauti pateikus užklausą adresu kramp.com.

LT

GARANTIJA

Kadangi prietaisas yra naudojamas tik orientaciniais tikslais, gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, galinčią atsirasti dėl bet kokių su ja susijusių nuostolių, įskaitant netinkamą vaizdo rodmą ekrane dėl neteisingo grūdų patalpinimo. Garantija taikoma medžiagų ir gamybos defektams. Gamintojas pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo pakeisti produkto specifikaciją. Išsamias pardavimo sąlygas galima gauti pagal reikalavimą arba peržiūrėti mūsų svetainėje.

UPORABNIŠKI PRIROČNIK ZA C-PRO, BLUETOOTH

GLAVNE ZNAČILNOSTI IN FUNKCIJE	179
UVOD	179
VSEBINA PAKETA	180
DELI NAPRAVE	180
TIPKOVNICA	180
NAVODILA	181
Izvajanje meritev	181
Nastavitev umerjanja merilnika	182
Nastavitve C-PRO	182
Bluetooth	182
št. vzorcev	183
počisti povprečje	183
počisti zgodovino	183
čas samodejnega izklopa	183
jezik	183
UPORABA C-PRO S PAMETNIM TELEFONOM	183
Namestitev aplikacije »AgroLog App«	183
Registracija C-PRO z mobilnim telefonom	183
Povezovanje C-PRO	183
Merjenje z GPS-om in časovnim žigom	183
Sinhronizacija podatkov s pametnim telefonom	183
AgroLog App: Pomočnik za uporabo	183
VARSTVO PODATKOV IN OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV	184
BATERIJA	184
SHRANJEVANJE IN NASVETI ZA SPLOŠNO UPORABO	184
TEHNIČNE SPECIFIKACIJE	184
WEEE / ODSTRANJEVANJE ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME	185
EU IZJAVA O SKLADNOSTI	185
UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)	185
GARANCIJA	185

GLAVNE ZNAČILNOSTI IN FUNKCIJE

- Digitalno odčitavanje z natančnostjo do ene decimalne številke
- Kombinirano mletje in stiskanje vzorca
- Vgrajene merice
- Samodejna temperaturna kompenzacija
- Mlinček iz kaljenega pocinkanega jekla
- Ohišje iz ABS-plastike, odporne proti udarcem
- Samodejni izračun povprečne vrednosti
- Individualno umerjanje za vse vrste zrn
- Lahko se posodobi z novimi tehtnicami vlage
- Mobilna aplikacija
- 2 leti garancije



UVOD

Hvala, ker ste izbrali Bluetooth analizator vlage v zrnju C-PRO. Zagotavlja hitro in enostavno merjenje vsebnosti vlage v zrnju in semenih, medtem ko poteka postopek spravila in sušenja. Je natančen in zanesljiv instrument, ki daje dosledne ponavljajoče se odčitke, ko se vzame več vzorcev.

C-PRO ima mnogo uporabniku prijaznih funkcij, vključno z umerjanjem odmika, samodejno kompenzacijo temperature, izračunom povprečja in pomnilnikom, ki shrani do 1000 odčitkov za prenos na pametne telefone ali tablične računalnike prek Bluetootha. C-PRO je izdelan iz najboljših in najmočnejših materialov, ki zagotavljajo dolgo življenjsko dobo in ima svetel barvni zaslon za enostavno branje na prostem.

Natančno preberite ta navodila za uporabo, da boste pred uporabo vedeli, kako pravilno upravljati to napravo.

VSEBINA PAKETA

- C-PRO analizator vlage
- Ročaj mlinčka z 9 in 11 ml mericama
- Baterija

DELI NAPRAVE

1. Ročaj mlinčka z 9 in 11 ml mericama
2. Ohišje mlinčka
3. Enota C-PRO z mehkim oprijemom
4. Zaslon
5. Tipkovnica

- Navodila za uporabo
- Krtača za čiščenje mlinčka
- Robustna torbica



TIPKOVNICA

1. Vklop/Izklop (pridržite) / Nazaj
2. Izbor / Vstop / Naprej
3. Navigacija navzdol
4. Navigacija navzgor



NAVODILA

V tem razdelku je razloženo, kako uporabljati C-PRO

Izvajanje meritev

Opomba: Preglejte oba dela mlinčka, da se prepričate, da sta čista in prazna



1. **VKLOPITE NAPRAVO** Pridržite gumb za vklop
2. **IZBERITE »Measure«** (meritev) in izberite vrsto pridelka:



3. Vzorec vstavite v mlinček

Velikost vzorca se meri v vgrajeni merici v zgornjem delu mlinčka (9ml in 11ml). Izmerite potrebno količino pridelka, ki ga želite preizkusiti, in ga vlijte v mlinček. Potrebna količina je prikazana na zaslonu.



4. Zmeljite vzorec in pritisnite gumb »TEST«

Privijte zgornji del mlinčka in ga zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler se mehanizem ne zaklene. Za pridobitev pravilnega rezultata testa je pomembno, da ga zavrtite do te točke. Takoj po mletju pritisnite gumb »TEST«. Na zaslonu bo prikazana vsebnost vlage testiranega vzorca, temperatura in povprečje zadnjih meritev

Analizator bo potreboval ~10 sekund za merjenje vsebnosti vlage in izračun temperaturne kompenzacije ter nato prikazal rezultat.

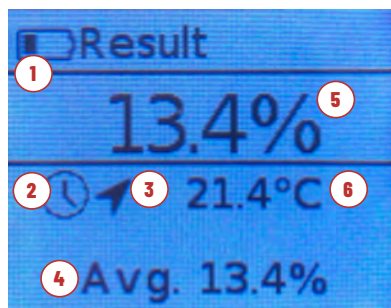
Za nov odčitek izpraznite in očistite preskusno celico ter jo napolnite z novim vzorcem. Ne ponovite preizkusa vzorca brez predhodnega praznjenja in polnjenja s svežim vzorcem.

Opomba: Da bi zagotovili pravilne meritve, po vsaki meritvi temeljito očistite oba diska mlinčka s priloženo čistilno krtačo. Ostanke lepjivega ali vlažnega materiala lahko odstranite z mletjem suhega vzorca zrn.

SI

Opomba: Če se temperatura vzorca zrn močno razlikuje od temperature rezultata v enoti, npr. pri meritvah, opravljenih neposredno iz sušilnega stroja, je priporočljivo predhodno segreti tester na naslednji način:

Napolnite mlinček z želenim pridelkom, zmeljite in počakajte 1-2 minuti, preden pritisnete **gumb**



5. Preberite rezultate na zaslonu z rezultati

1. Napolnjenost baterije
2. Ura = zaznan čas
3. Puščica = zaznana pozicija
4. Povprečni rezultat
5. Vsebnost vlage
6. Temperatura

Nastavitev umerjanja merilnika

C-PRO je tovarniško umerjen za vsak pridelek z uporabo uradnih metod za merjenje vsebnosti vlage, ki jih je sestavila ISTA (Mednarodno združenje za testiranje semena). Umerjanje tehtnice je bilo izvedeno z vzorci pridelkov, gojenih pod normalnimi pogoji. Različni rastni faktorji med letnicami in med sortami lahko vplivajo na električne značilnosti pridelka, zato je morda potrebno ponovno umeriti merilnik. Da bi se izognili sporom, je zelo priporočljivo primerjati C-PRO z merilnikom, ki ga trenutno uporablja kupec zrnja (v obeh primerih z uporabo zrnja iz istega vzorca), in ga po potrebi prilagoditi.

Vsako umerjanje pridelka v merilniku lahko po potrebi individualno prilagodite navzgor ali navzdol v korakih po 0,1%. To se izvede na naslednji način:

1. **VKLOPITE NAPRAVO:** Pridržite gumb za vklop
2. S puščičnima tipkama izberite meni »Calibration« (umerjanje)
3. Vstopite v ta meni s pritiskom na gumb »ENTER« (vstop).
4. S puščičnima tipkama izberite pridelek, ki potrebuje prilagoditev umerjanja.
5. Sprejmite to izbiro s pritiskom na gumb »ENTER«. Na zaslonu je prikazana številčna vrednost 0,0 (tovarniško umerjanje).
6. Uporabite puščični tipki, dokler se ne prikaže zelena vrednost nastavitve umerjanja.
7. Sprejmite izbrano umerjanje tako, da zapustite meni z gumbom za vklop
8. Na koncu imena pridelka se prikaže zvezdica (*), če so bile izvedene prilagoditve tovarniškega umerjanja.

Nastavitve C-PRO

C-PRO ima meni z nastavitvami, do katerega lahko pridete z naslednjimi koraki:

1. **VKLOPITE NAPRAVO:** Pridržite gumb za vklop
2. S puščičnima tipkama izberite meni »Settings« (nastavitve)

Možne nastavitve so opisane spodaj

Bluetooth

V meniju Bluetooth lahko izklopite funkcijo Bluetooth. Za uporabo aplikacije za pametne telefone s C-PRO mora biti ta funkcija vklopljena.

št. vzorcev

Ta nastavitve določa, koliko najnovejših vzorcev se uporablja za izračun povprečnih vrednosti.

počisti povprečje

Tu lahko izbrišete podatke o povprečju zadnjih meritev.

počisti zgodovino

Tu lahko izbrišete celotno zgodovino podatkov.

čas samodejnega izklopa

V tem meniju lahko uporabniki nastavijo, koliko časa bo trajalo, preden se naprava samodejno izklopi. Zavedajte se, da bodo vrednosti, daljše od 60 sekund, vplivale na čas delovanja baterije.

jezik

Izberite jezik. Število razpoložljivih jezikov določi lokalni distributer.

UPORABA C-PRO S PAMETNIM TELEFONOM

C-PRO lahko uporabljate skupaj z mobilnim telefonom prek aplikacije AgroLog App, ki je na voljo za Android in iOS. Ta odsek vsebuje informacije o uporabi C-PRO v povezavi z aplikacijo AgroLog App.

Namestitev aplikacije »AgroLog App«

Aplikacija zase imenuje 'AgroLog App' in je zasnovana na zelo uporabniku prijazen način. Prenesite aplikacijo na naslednji [povezavi](#): povežite jo z vašimi napravami in pripravljeni ste za uporabo. Odprite aplikacijo in se prepričajte, da ste dali vse potrebne dovoljenja za dostop aplikacije do Bluetootha in podatkov o lokaciji. Če dovoljenja niso dana, komunikacija med napravo in aplikacijo ne bo delovala.

Registracija C-PRO z mobilnim telefonom

1. Odprite aplikacijo AgroLog
2. Kliknite ikono plus in nato C-PRO
3. Na napravi pojdite v nastavitve in nato kliknite 'Registriraj'
4. Skenirajte QR kodo na zaslonu naprave
5. Sedaj ste uspešno registrirali svojo napravo

Povezovanje C-PRO

1. Prepričajte se, da je Bluetooth omogočen na obeh napravah
2. V aplikaciji pojdite na napravo, ki ste jo pravkar registrirali, in pritisnite sinhronizacijo
3. Sledite navodilom v aplikaciji
4. Pritisnite 'sinhroniziraj' v glavnem meniju naprave C-PRO

Merjenje z GPS-om in časovnim žigom

Analizator bo samodejno pridobil lokacijo GPS in časovni žig iz telefona, če je naprava seznanjena z vašim telefonom.

Sinhronizacija podatkov s pametnim telefonom

Vse razpoložljive meritve lahko pošljete v aplikacijo tako, da v glavnem meniju C-PRO izberete »Sync« (sinhronizacija)

AgroLog App: Pomočnik za uporabo

Če potrebujete pomoč pri uporabi aplikacije AgroLog, si oglejte navodila o uporabi aplikacije na tej [povezavi](#).

VARSTVO PODATKOV IN OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV

Pri uporabi C-PRO v povezavi s pripadajočo aplikacijo AgroLog upoštevajte, da Kramp B.V. ne zbira, ne dostopa, ne obdeluje, ne shranjuje in drugače ne nadzoruje osebnih podatkov uporabnikov aplikacije.

Vsi osebni podatki, ki se lahko zbirajo v povezavi z uporabo aplikacije, se zbirajo in obdelujejo izključno s strani Supertech Agroline ApS., ki deluje kot upravljavec podatkov v smislu Uredbe (EU) 2016/679 (Splošna uredba o varstvu podatkov – GDPR).

Za dodatne informacije o obdelavi osebnih podatkov in vaših pravicah kot posameznika v skladu z GDPR si oglejte pogoje uporabe in politiko zasebnosti družbe Supertech Agroline ApS., ki sta na voljo v aplikaciji AgroLog ali na uradni spletni strani AgroLog.

BATERIJA

Merilnik je opremljen z 9-voltno alkalno baterijo. Namestiti ga je treba v predal na spodnji strani merilnika. Ko je treba baterijo zamenjati, se na zaslonu prikaže sporočilo Replace battery (zamenjaj baterijo). Zamenjajte jo samo z visokokakovostno 9-voltno alkalno baterijo. Odstranitev baterije ne vpliva na informacije, shranjene v merilniku.

SHRANJEVANJE IN NASVETI ZA SPLOŠNO UPORABO

Priporočljivo je, da merilnik ves čas hranite v priloženi torbici, da instrument ni izpostavljen velikim temperaturnim nihanjem in vlagi. Če instrument iz hladnega mesta za shranjevanje prenesete v toplejše okolje, priporočamo, da pustite enoto, da se aklimatizira in tako preprečite vpliv kondenzacije na rezultate meritve. Ob koncu sezone vse površine obrišite z dobro ožeto vlažno krpo in odstranite baterijo iz merilnika. Očistite vse dele mehanizma mlinčka in vreteno namažite s tanko plastjo nekorozivnega olja.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

- **Merilno območje (vlaga):** 5 do 50% (odvisno od vrste pridelka)
- **Območje delovanja:** (temperatura): 0 do 40 °C
- **Ločljivost:** 0,1% vlage
- **Temperaturna kompenzacija:** Samodejno
- **Teža, vključno s torbico:** 2 kg
- **Mere:** 13 x 21 x 8 cm
- **Baterija:** 9 V alkalna
- **IP Ocena:** IPX0
- **Zaslon:** Barvni zaslon visoke ločljivosti
- **Natančnost:** Boljša od +/- 0,25% v normalnem območju, z uporabo nastavitve povprečja in umerjanja

WEEE / ODSTRANJEVANJE ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME



Ta izdelek spada pod Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (WEEE). Električne in elektronske opreme ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki! Simbol prečrtanega zaboja na kolesih pomeni, da električne in elektronske opreme ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Potrošniki so zakonsko zavezani zagotoviti, da se električna in elektronska oprema ob koncu življenjske dobe zbira ločeno od nesortiranih komunalnih odpadkov. Na ta način je zagotovljeno okolju prijazno in učinkovito recikliranje virov. Baterije in polnilne baterije, ki niso trajno vgrajene v električno ali elektronsko opremo in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred oddajo na zbirno mesto ločiti od naprave in jih odstraniti v skladu s predpisanimi postopki. Enako velja za svetila, ki jih je mogoče odstraniti iz naprave brez poškodovanja. Ob koncu življenjske dobe je treba opremo zbrati ločeno in jo odstraniti v skladu z veljavnimi lokalnimi, regionalnimi in nacionalnimi predpisi za električno in elektronsko opremo. Pravilno odstranjevanje omogoča predelavo in recikliranje materialov ter pomaga preprečevati morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.



Baterij in polnilnih baterij ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki! Potrošniki so zakonsko zavezani oddati vse baterije in polnilne baterije — ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi — na občinsko zbirno mesto ali trgovcu, da se zagotovita okolju prijazno odstranjevanje in pridobivanje dragocenih surovin. Baterije in polnilne baterije, ki niso trajno vgrajene in jih je mogoče odstraniti brez poškodovanja, je treba pred oddajo ločiti od naprave in jih odstraniti v skladu s predpisanimi postopki. Pred odstranjevanjem prekrijte pole baterij in polnilnih baterij, da preprečite zunanji kratek stik. Baterije in polnilne baterije oddajte le v izpraznjenem stanju.

EU IZJAVA O SKLADNOSTI



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse veljavne predpise Evropskega gospodarskega prostora.

Celotno EU izjavo o skladnosti je mogoče zahtevati na kramp.com.

UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED)



Označuje, da izdelek izpolnjuje veljavne zakonodajne in regulativne zahteve Združenega kraljestva za izdelke, dane na trg v UK.

Celotno UK izjavo o skladnosti je mogoče zahtevati na kramp.com.

GARANCIJA

Ker je instrument samo pripomoček za orientacijo, proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki izhaja iz kakršnih koli posledičnih izgub v zvezi z njegovo uporabo, vključno z nepravilnim prikazom podatkov o zrnu. Garancija krije napake v materialih in izdelavi. Proizvajalec si pridržuje pravico do spremembe specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila. Celotne prodajne pogoje lahko dobite na zahtevo ali si jih ogledate na naši spletni strani.

Kramp GmbH

Meieriedstrasse 4A
CH-3400 Burgdorf

Kramp UK Ltd

Unit 5, Lancaster Way
Biggleswade SG18 8YL

Kramp Groep B.V.

Breukelaarweg 33
NL-7051 DW
Varsseveld

www.kramp.com

MM5620